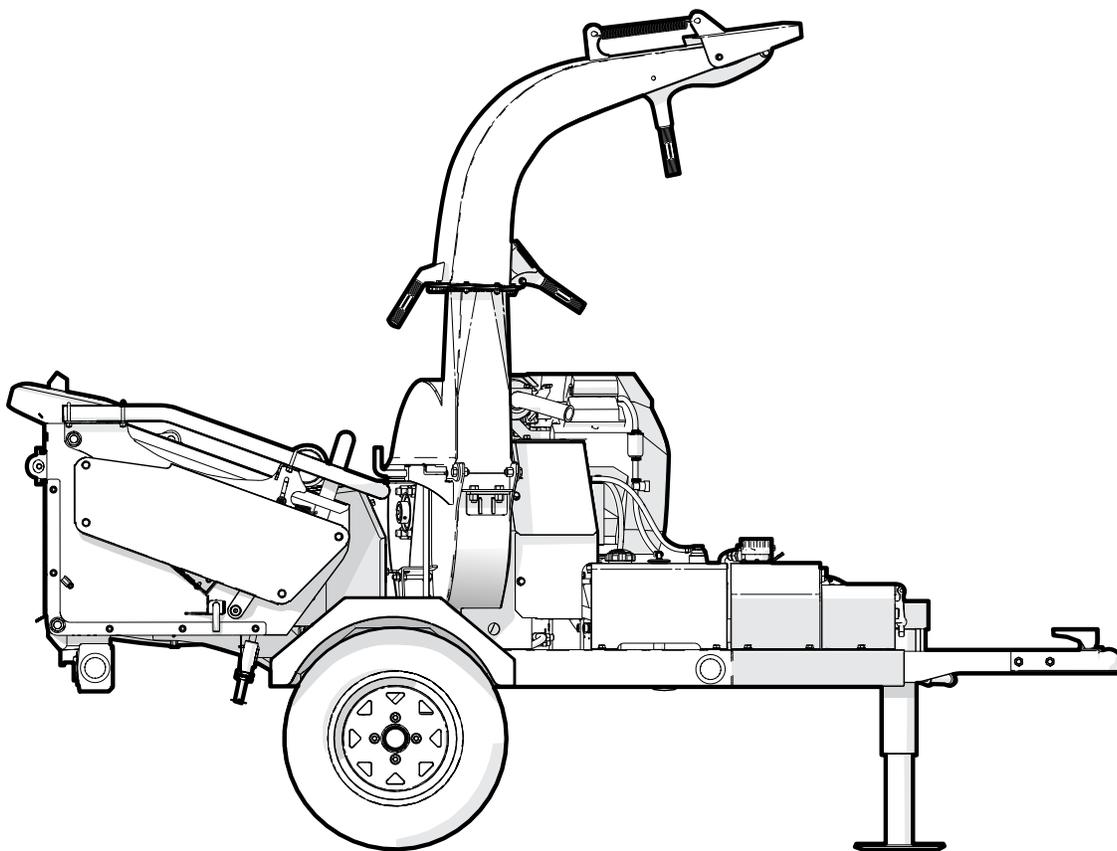


MANUEL DE L'UTILISATEUR

Numéros de série 2E9US11121S051001 à 2E9US1115LS051035

BXTR5224 DÉCHIQUETEUSE SUR REMORQUE



Rév. Apr-2021

Numéro de pièce: Z97129_Fr

WALLENSTEIN

1. Préambule

1.1 Introduction

Félicitations d'avoir choisi la **DÉCHIQUETEUSE SUR REMORQUE BXTR5224** de Wallenstein. Cette machine a été conçue et fabriquée afin de répondre aux besoins des secteurs de l'exploitation forestière et de l'aménagement paysager, ainsi que des villes et municipalités.

Consultez tous les renseignements sur la sécurité, le fonctionnement et l'entretien contenus dans le présent manuel.

La déchiqueteuse sur remorque Wallenstein est conçue pour déchiqueter le bois de façon rapide et efficace :

- Une table d'alimentation se déplie pour exposer l'ouverture de la trémie d'alimentation. Les galets d'alimentation sont contrôlés par la poignée tubulaire en forme de U qui entoure l'ouverture de la table d'alimentation. La poignée tubulaire sert également d'arrêt de sécurité des galets d'alimentation en cas d'urgence.
- La table d'alimentation achemine les matières ligneuses dans les galets d'alimentation hydrauliques, à l'entrée de la trémie d'alimentation. Les galets d'alimentation tirent et orientent les matières vers le rotor.
- Le rotor est doté de deux lames de déchiquetage opposées. Un couteau d'appui stationnaire fixé sur le boîtier du rotor déchire, déchiquette et hache les matières lorsque les lames passent. Les palettes du rotor sont dotées de casse-brindilles intégrés qui cassent les brindilles et font avancer la matière traitée hors du boîtier du rotor et au travers de la goulotte de décharge ajustable.
- Le rotor est entraîné par un moteur à essence. La puissance est transmise grâce à un embrayage centrifuge. Lorsque la vitesse du moteur augmente, l'embrayage s'enclenche afin d'entraîner la courroie trapézoïdale du rotor.
- Une pompe hydraulique installée sur le moteur transmet de la puissance hydraulique aux galets d'alimentation de la trémie de la déchiqueteuse.
- Le système de commande électronique IntelliFEED II de Wallenstein gère l'efficacité de la déchiqueteuse en surveillant constamment la vitesse des galets d'alimentation par rapport à la vitesse du rotor et pendant que la déchiqueteuse fonctionne. Si la vitesse du rotor ralentit sous l'action de la charge, IntelliFEED ralentit l'entrée des galets d'alimentation pour permettre à la vitesse du rotor de se rétablir. Le système surveille et s'ajuste constamment afin de trouver le meilleur équilibre entre l'alimentation et la vitesse. Par conséquent, la déchiqueteuse BXTR5224 continue de déchiqueter à un volume parfaitement adapté à sa rotation par minute, éliminant de ce fait les pertes de temps causés par les interruptions.

Conservez le présent manuel à portée de la main pour pouvoir le consulter. Remettez-le aux nouveaux opérateurs ou propriétaires. Appelez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein pour toute question, pour obtenir des renseignements ou des exemplaires supplémentaires du manuel.



AVERTISSEMENT!

Ne pas tenter de démarrer et faire fonctionner la fendeuse sans d'abord consulter minutieusement le présent manuel afin d'en connaître l'utilisation sécuritaire et appropriée.

Le présent manuel doit accompagner la fendeuse en tout temps.

W034

Wallenstein Equipment Inc. • © 2021. Tous droits réservés.

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.

Table des matières

1. Préambule	2	6.9 Procédure d'arrêt	35
1.1 Introduction	2	6.10 Arrêt en cas d'urgence	35
1.2 Rapport d'inspection à la livraison	4	6.11 Fonctionnement de la déchiqueteuse	36
1.3 Emplacement du numéro de série	5	6.12 Déburrage de la déchiqueteuse	37
1.4 Garantie	6	6.13 Transport.....	39
1.5 Renseignements sur les autocollants	7	7. Entreposage	40
2. Sécurité	8	7.1 Entreposage de la déchiqueteuse	40
2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité.....	8	7.2 Remise en marche après l'entreposage	40
2.2 Mots-indicateurs.....	8	8. Réparations et entretien	41
2.3 Pour quelle raison la SÉCURITÉ est-elle importante?.....	9	8.1 Fluides et lubrifiants	41
2.4 Règles de sécurité	9	8.2 Calendrier d'entretien.....	41
2.5 Recommandations relatives à la sécurité de l'équipement.....	10	8.3 Points de graissage	42
2.6 Formation sur la sécurité.....	10	8.4 Circuit hydraulique BXTR5224.....	44
2.7 Soyez préparé.....	10	8.5 Changement de l'huile hydraulique.....	45
2.8 Sécurité relative au fonctionnement.....	11	8.6 Filtre à air du moteur.....	46
2.9 Sécurité relative aux galets d'alimentation.....	11	8.7 Entretien de la batterie	47
2.10 Sécurité relative au transport	11	8.8 Remplacement de la courroie d'entraînement de la pompe hydraulique	48
2.11 Sécurité relative au remplissage du réservoir..	12	8.9 Tension de la courroie d'entraînement de la pompe	48
2.12 Sécurité relative aux pneus.....	12	8.10 Remplacement de la courroie d'entraînement du rotor.....	49
2.13 Sécurité relative à la batterie	12	8.11 Alignement de la poulie.....	49
2.14 Sécurité relative au système hydraulique	13	8.12 Tension de la courroie d'entraînement du rotor.....	49
2.15 Sécurité relative au moteur à essence.....	13	8.13 Ajustement de la tension du galet d'alimentation supérieur.....	50
2.16 Sécurité relative à l'entretien.....	14	8.14 Changement des lames du rotor.....	50
2.17 Formulaire d'approbation	15	8.15 Vérification du couteau d'appui.....	51
3. Symboles de sécurité	16	8.16 Changement du couteau d'appui	52
3.1 Position des symboles de sécurité.....	16	8.17 Casse-brindilles.....	53
3.2 Explications des symboles de sécurité	17	8.18 Changement du filtre à carburant	53
3.3 Remplacez les symboles de sécurité endommagés	19	8.19 – Généralités relatives au système électrique .	53
4. Composants de l'équipement	20	8.20 Dépannage	54
5. Commandes	21	9. Caractéristiques techniques	57
5.1 Commandes du moteur.....	21	9.1 Couple appliqué sur les boulons	58
5.2 Goulotte de décharge	22	9.3 Couple appliqué sur les raccords hydrauliques .	59
5.3 Déflecteur de la goulotte	22	9.2 Couple appliqué sur les écrous de roue	59
5.4 Commande des galets d'alimentation	23	10. Accessoires	60
5.5 IntelliFEED II	25	10.1 Trousse d'attelage à échelons	60
5.6 Écrans d'affichage pour le public.....	26	10.2 Plateau de nettoyage	60
5.7 Écrans de configuration du concessionnaire.	27	11. Index alphabétique	61
5.8 Réglages par défaut d'IntelliFEED	30		
6. Fonctionnement de la déchiqueteuse	31		
6.1 Avant le démarrage.....	31		
6.2 Liste de vérification avant la mise en marche ...	31		
6.3 Rodage de l'équipement	32		
6.4 Vérification du niveau d'essence	32		
6.5 Vérification du niveau d'huile moteur	33		
6.6 Vérification du niveau d'huile hydraulique.....	33		
6.7 Configuration de la machine	34		
6.8 Démarrage du moteur.....	35		

1.2 Rapport d'inspection à la livraison**WALLENSTEIN
BXTR5224****Pour activer la garantie, enregistrez le produit en ligne à
l'adresse****<http://www.wallensteinequipment.com>**

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, qui doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

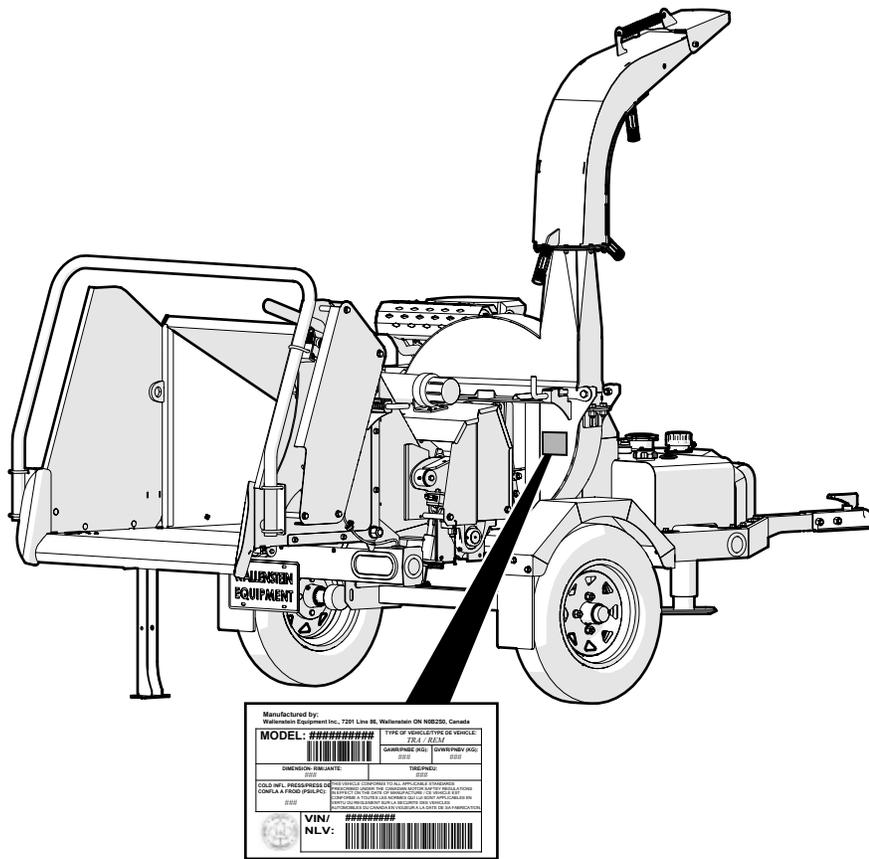
Nom du client_____
Nom de la personne-ressource_____
Nom du concessionnaire(_____) _____
Numéro de téléphone_____
N° de série_____/_____/_____
Date de livraison (jj/mm/aa)J'ai donné des conseils en détail à l'acheteur concernant
l'entretien de l'équipement, les ajustements à réaliser,
une utilisation sécuritaire et la politique de garantie en
vigueur; j'ai aussi passé en revue les manuels._____
Représentant pour le concessionnaire Signature_____/_____/_____
Date de livraison (jj/mm/aa)J'ai reçu les manuels portant sur les produits et on m'a
donné des consignes exhaustives au sujet de l'entretien,
des réglages, de l'utilisation sécuritaire et de la politique
de garantie en vigueur._____
Signature du propriétaire_____/_____/_____
Date de livraison (jj/mm/aa)

✓	Inspection prélivraison
Effectuez une inspection et soyez à l'affût de dommages résultant de la livraison, auquel cas veuillez communiquer sans délai avec la société de transport.	
Déchiqueteuse sur remorque	
	Le dégagement de la lame a été vérifié.
	Le rotor tourne librement.
	La tension de la courroie a été vérifiée.
	Les poulies sont alignées
	Les pièces de fixation sont bien serrées.
	Lubrifiez les godets de graissage et les points d'articulation
	Vérifiez la pression de pneus et les écrous de roue
	Vérifiez le niveau des fluides du moteur.
Contrôles de sécurité	
	Tous les autocollants de sécurité ont été installés
	Les protecteurs et écrans ont été installés et sont fixés solidement.
	Vérifiez le fonctionnement du frein et des feux de signalisation.
	Vérifiez que la chaîne de sécurité a été installée sur l'attelage.
	Le dispositif de retenue a été installé dans la rotule d'attelage.
	Les directives d'utilisation et de sécurité ont été passées en revue.

1.3 Emplacement du numéro de série

Notez le numéro de série du produit à l'endroit prévu ci-dessous pour consultation future.

Fournissez toujours le numéro de série de votre produit Wallenstein lorsque vous vous adressez à votre concessionnaire pour commander des pièces, demander que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement. L'emplacement de la plaque du numéro de série est indiqué dans l'illustration.



00167

Fig. 1: Emplacement de la plaque du numéro de série

Écrivez les renseignements sur le produit ici	
Modèle :	BXTR5224
N° de série :	

1.4 Garantie



GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

Cinq Ans pour usage domestique

Deux Ans pour usage commercial/location

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

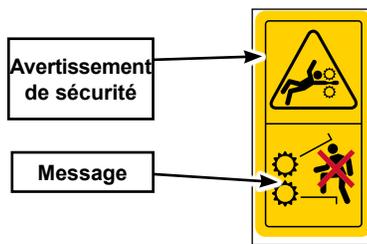
Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
 - Abus, négligence, accident, vol ou feu
 - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
 - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
 - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
 - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site www.wallensteinequipment.com

1.5 Renseignements sur les autocollants

À mesure que vous vous familiarisez avec votre équipement Wallenstein, vous remarquerez les nombreux autocollants présents. Les autocollants se répartissent en trois types : sécurité, information et identification du produit. La section suivante explique leur raison d'être et la manière de les interpréter.

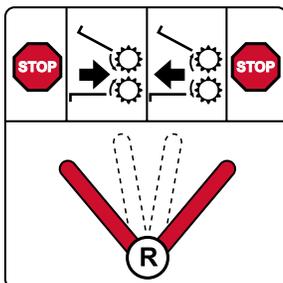
Les **autocollants de sécurité** comportent des pictogrammes, ont un fond jaune et comprennent généralement deux panneaux. Le panneau supérieur indique l'avertissement de sécurité (le danger potentiel), tandis que le panneau inférieur comporte le message connexe (la manière d'éviter le danger).



Les **autocollants d'avis de sécurité** comportent des pictogrammes sur fond bleu, sont généralement de forme rectangulaire et présentent un ou plusieurs symboles. Cet autocollant indique l'équipement de protection individuelle requis pour assurer un fonctionnement sécuritaire.



Les **autocollants d'information** comportent généralement des pictogrammes, ont un fond blanc et comprennent un nombre variable de panneaux. Ce type d'autocollant explique le fonctionnement d'une commande.



Les **autocollants sur le produit** indiquent le modèle et le numéro de série de la machine, ainsi que d'autres renseignements importants.



Les **autocollants d'entretien** ont un arrière-plan vert et comprennent un nombre variable de panneaux. L'autocollant illustre le type et la fréquence d'entretien requis.



Pour obtenir les définitions relatives aux autocollants de sécurité, consultez la section sur les symboles de sécurité. Pour obtenir la liste complète des illustrations des autocollants et de l'emplacement des autocollants, téléchargez le manuel des pièces de votre modèle, à partir du site Web www.wallensteinequipment.com.

2. Sécurité

2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!
VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Le **symbole d'avertissement relatif à la sécurité** désigne les messages importants relatifs à la sécurité sur la déchiqueteuse Wallenstein et à l'intérieur du manuel. Lorsque vous voyez ce symbole, soyez au fait du risque de subir des blessures, voire de mourir. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.



2.2 Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** définissent le niveau de gravité des messages d'avertissement présentés dans ce manuel. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message dans ce manuel a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

DANGER –

Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, **mènera** à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par un garde pour des raisons fonctionnelles.

AVERTISSEMENT –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **pourrait** mener à des blessures graves, voire la mort. Les risques qui se présentent lorsque l'on enlève les protecteurs font partie de cette situation. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

ATTENTION –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

IMPORTANT – Pour ne pas entraîner de confusion entre la protection de l'équipement et les messages portant sur la sécurité des personnes, le mot-indicateur **IMPORTANT** désigne une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages pour l'équipement.

 **REMARQUE :** *(plus texte) – indique une explication supplémentaire pertinente pour une information.*

Si vous désirez obtenir un exemplaire supplémentaire du manuel ou si celui-ci a été endommagé, prenez contact avec votre concessionnaire ou Wallenstein Equipment Inc., 7201 Line 86, Wallenstein (Ontario), Canada N0B 2S0
Téléphone : 519 699-9283 ou télécopieur : 519 699-4146.

2.3 Pour quelle raison la SÉCURITÉ est-elle importante?

Trois raisons importantes :

- **Les accidents rendent infirme et tuent.**
- **Les accidents coûtent cher.**
- **Il est possible de prévenir les accidents.**

Wallenstein Equipment Inc. a pour politique de fabriquer des produits qui sont sécuritaires et fiables. Toutefois, l'utilisation d'équipement, même s'il est bien conçu, peut être associée à un élément de risque. Pour minimiser les risques et favoriser la sécurité en tout temps, cette section du manuel de l'utilisateur décrit plusieurs règles de sécurité qui doivent toujours être suivies et respectées.

VOUS avez la responsabilité d'utiliser et d'entretenir la déchiqueteuse sur remorque Wallenstein de façon SÉCURITAIRE. **VOUS** devez vous assurer que vous-même et toute autre personne qui utilisez ou entretenez la déchiqueteuse, ou qui travaillent à proximité de celle-ci, vous soyez familiarisés avec les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements connexes portant sur la sécurité figurant dans le présent manuel. Ce manuel fournit de bonnes pratiques de sécurité qui devraient être respectées lors de l'utilisation de la déchiqueteuse.

Rappelez-vous que **VOUS** êtes l'élément clé de la sécurité. Non seulement de bonnes pratiques relatives à la sécurité vous protègent, mais elles protègent également les personnes autour de vous. Incorporez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'équipement s'est familiarisée avec les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien, et suivez toutes les précautions associées à la sécurité.

Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.

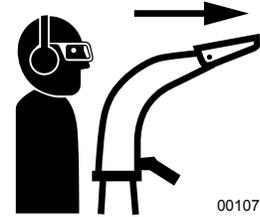
2.4 Règles de sécurité

- **DONNEZ** des consignes d'utilisation aux opérateurs ou aux employés avant de les laisser utiliser l'équipement, et **PASSEZ**-les en revue chaque année par la suite.
- **LISEZ** et comprenez TOUTES les consignes de sécurité et d'utilisation dans le manuel, et suivez-les. La caractéristique de sécurité la plus importante de l'équipement est un opérateur qui l'utilise PRUDEMMENT.
- **PASSEZ** en revue tous les ans les éléments liés à la sécurité avec l'ensemble du personnel qui utilise ou assure l'entretien de l'équipement.



- **PORTEZ** un équipement de protection individuelle (EPI) approprié. L'équipement suggéré inclut, notamment :

- une protection auditive
- des lunettes de sécurité ou un écran facial
- des gants de travail épais



00107

- **DISPOSEZ** d'une trousse de premiers soins dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser, et sachez comment en faire usage.



- **LISEZ** et comprenez tous les symboles de sécurité situés sur l'équipement avant l'utilisation, l'entretien, l'ajustement ou le nettoyage.
- **INSPECTEZ** et sécurisez tous les protecteurs avant de commencer.
- **VÉRIFIEZ** les goulottes d'entrée et de décharge, l'entrée du moteur et l'échappement. Assurez-vous qu'ils sont exempts de débris avant de démarrer l'équipement.
- **INSPECTEZ** et sécurisez tous les protecteurs avant de commencer.
- **AYEZ** un extincteur à votre disposition dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser. Sachez comment vous en servir.
- **PENSEZ SÉCURITÉ!** Travaillez de façon SÉCURITAIRE!
- **NE TOUCHEZ PAS** les pièces du moteur qui sont chaudes, le couvercle de silencieux, les tuyaux hydrauliques, le corps du moteur, l'huile moteur, etc., pendant le fonctionnement et si le moteur vient d'être éteint. Un contact avec ces pièces pourrait causer des brûlures.
- **NE DEMANDEZ PAS** à une personne qui n'a pas lu et compris toutes les consignes d'utilisation et de sécurité d'utiliser l'équipement. Un opérateur sans formation n'est pas qualifié et s'expose à un risque de blessure grave, voire la mort. C'est au propriétaire de s'assurer que l'opérateur s'est familiarisé avec la machine et comprend son fonctionnement.
- **NE TENTEZ PAS** d'altérer, de désactiver ou de modifier la barre de commande / de sécurité du galet d'alimentation de quelque façon que ce soit.
- **AUCUN** passager n'est admis sur l'équipement pendant les déplacements.
- **NE PRENEZ PAS** le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.



2.5 Recommandations relatives à la sécurité de l'équipement

- Mettez toujours l'équipement en position d'entretien sécuritaire avant toute opération d'entretien, de réparation ou de préparation à l'entreposage. La mise en **état sécuritaire** est la suivante :

ÉTAT SÉCURITAIRE

- Coupez le contact du moteur. Enlevez la clé de contact.
 - Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées.
 - Débranchez le câble de mise à la terre (-) de la batterie.
 - Bloquez ou coinciez les roues.
- N'utilisez jamais un équipement dont les écrans de sécurité ont été enlevés. Gardez tous les protecteurs installés. S'il est nécessaire d'enlever un écran de sécurité pour procéder à des réparations, réinstallez-le avant d'utiliser l'équipement.
 - Remplacez tout symbole de sécurité ou symbole d'instruction qui est manquant ou n'est pas lisible. L'emplacement des symboles de sécurité est indiqué dans le présent manuel.
 - Ne laissez personne d'autre qu'un opérateur responsable, formé adéquatement et physiquement apte utiliser l'équipement. L'équipement est dangereux pour les enfants et les personnes qui ne connaissent pas bien son fonctionnement.
 - Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée apportée à l'équipement peut causer des blessures graves, voire la mort. De plus, cela peut affecter les capacités de l'équipement et réduire sa durée de vie.
 - Ne dépassez en aucun cas les limites de la machine.
SI VOUS METTEZ EN DOUTE SA CAPACITÉ À EFFECTUER UNE TÂCHE OU À L'ACCOMPLIR DE FAÇON SÉCURITAIRE, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT!!

2.6 Formation sur la sécurité

- La meilleure caractéristique de sécurité est un opérateur bien renseigné et prudent. Nous vous demandons d'être un tel opérateur. Il appartient à l'opérateur de lire, de comprendre et d'observer la **TOTALITÉ** des instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'équipement contenues dans le présent manuel.
- Formez le nouveau personnel et passez souvent en revue les instructions avec les opérateurs. Seuls les opérateurs physiquement aptes, qui ont suivi la



formation appropriée, devraient utiliser cet équipement. **Une personne qui n'a pas lu ou compris toutes les instructions relatives au fonctionnement et à la sécurité n'est pas qualifiée pour faire fonctionner l'équipement.** Un opérateur n'ayant pas reçu la formation adéquate s'expose à un risque de blessure grave, voire la mort, tout comme il expose les autres personnes à un tel risque. Si une personne âgée fournit son aide lors du travail, il convient de reconnaître ses limites physiques et d'en tenir compte dans l'exécution des tâches.

- Apprenez la fonction des commandes et la façon d'arrêter rapidement la machine en cas d'urgence.
- Si cette machine est louée ou prêtée, il appartient au propriétaire de s'assurer que chaque opérateur :
 - lira et comprendra le manuel de l'utilisateur
 - aura reçu des consignes portant sur l'utilisation sécuritaire et adéquate de l'équipement
 - sait comment effectuer la procédure de mise en état sécuritaire

2.7 Soyez préparé

- Portez l'équipement de protection individuelle approprié. Attachez les cheveux longs, enlevez les bijoux et évitez le port de vêtements amples. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente! Portez un dispositif de protection auditive en tout temps lorsque vous utilisez cette machine.
- Gardez les spectateurs à une distance sécuritaire (au moins 20 pi [6 m]) de l'aire de travail. Marquez la zone au moyen de cônes de sécurité.
- Déterminez l'emplacement d'empilement des copeaux, et assurez-vous qu'il n'entrave pas le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.
- Déterminez un emplacement sécuritaire pour le travail :
 - l'aire doit être exempte de pierres, de branches ou d'obstacles cachés qui pourraient causer un risque de trébuchement ou d'accrochage,
 - le sol doit être ferme et de niveau
- Soyez conscient des dangers en hauteur, tels que des branches, des câbles et des fils électriques.
- Ne faites fonctionner l'équipement que sous la lumière du jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.
- Assurez-vous que la machine est ajustée correctement et en bon état de fonctionnement.
- Conservez l'essence bien à l'écart de la pile de matériel.
- Examinez la **liste de vérification avant la mise en marche** avant de commencer à travailler (voir *Liste de vérification avant la mise en marche sur la page 31*).

2.8 Sécurité relative au fonctionnement

Lisez et comprenez tous les symboles de sécurité sur la machine. S'ils ne sont pas lisibles, nettoyez-les ou remplacez-les.

Un opérateur prudent ayant la sécurité à cœur et qui reconnaît les dangers potentiels et observe des pratiques sécuritaires raisonnables est sans pareil. Cette machine doit être utilisée alors qu'elle est munie de tous ses dispositifs de sécurité correctement installés, afin de minimiser le risque d'accident.

- Le fonctionnement de cet équipement nécessite obligatoirement la présence d'au moins deux travailleurs qui ont suivi la formation nécessaire pour l'utiliser de façon sécuritaire.
- L'opérateur doit avoir le contrôle complet de l'équipement en tout temps. Le guetteur doit rester hors de la zone dangereuse pendant que l'équipement fonctionne. Les spectateurs doivent rester dans la zone sécuritaire.
- Ne pas se pencher dans la trémie. Assurez-vous de maintenir un bon équilibre et une bonne prise en tout temps.
- Les galets d'alimentation peuvent causer des blessures graves pouvant causer la mort. Gardez les mains, les pieds ainsi que tout vêtement à l'écart des galets d'alimentation.
- Ne jamais permettre à quiconque de s'asseoir sur la table d'alimentation.
- N'envoyez pas d'objets métalliques, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Si de tels objets entrent dans la déchiqueteuse, arrêtez la machine et coupez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'immobilisent avant de retirer le matériel. Inspectez l'équipement afin de déceler toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.
- Assurez-vous que tous les protecteurs, déflecteurs et écrans de sécurité sont en place avant de démarrer et d'utiliser l'équipement.
- Assurez-vous d'avoir lu et compris le manuel de l'utilisateur avant de faire fonctionner l'équipement. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité tous les ans.
- Le port d'équipement de protection individuelle est recommandé lors de l'assemblage, de l'installation, du fonctionnement, de l'ajustement, de l'entretien, de la réparation, de l'enlèvement ou du déplacement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, et ne laissez pas des cheveux longs non attachés lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.
- Ne laissez personne entrer dans la zone de travail ou la zone dangereuse pendant l'utilisation de l'équipement. La projection de copeaux de bois peut causer des blessures. Gardez les enfants à distance.

- Ne mettez aucune partie de votre corps à un endroit où elle se trouverait en danger si un mouvement survenait lors de l'assemblage, de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien, de la réparation, du débouillage ou du déplacement de la machine.
- Inspectez le faisceau de câblage électrique, les capteurs et le dispositif de commande pour vous assurer qu'ils sont en bon état avant d'amorcer le fonctionnement.
- Avant d'effectuer l'entretien ou des réparations de la machine, effectuez la mise en **état sécuritaire**. Voir *Page 10*.
- N'installez pas l'équipement sur un versant ou si la zone de travail est encombrée, humide, boueuse ou glacée, ce qui pourrait causer une chute par trébuchement ou glissement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
- Positionnez l'équipement de sorte que les vents dominants soufflent les gaz d'échappement à l'écart du poste de travail de l'opérateur.
- N'utilisez pas de machines motorisées à l'intérieur. Les gaz d'échappement des moteurs contiennent du monoxyde de carbone, qui est invisible et inodore. Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut causer la mort.
- Arrêtez le moteur si vous devez laisser l'équipement sans surveillance.

2.9 Sécurité relative aux galets d'alimentation

- Ne pas se pencher dans la trémie. Assurez-vous de maintenir un bon équilibre et une bonne prise en tout temps.
- Les galets d'alimentation peuvent causer des blessures graves ou la mort. Gardez les mains, les pieds ainsi que tout vêtement à l'écart.
- Ne jamais grimper sur la table ou dans la trémie d'alimentation lorsque la déchiqueteuse est en fonctionnement ou que son moteur est en marche.
- Ne jamais permettre à quiconque de s'asseoir sur la table d'alimentation.

2.10 Sécurité relative au transport

- Observez les lois locales relativement à la sécurité lors du transport de l'équipement sur les chemins publics.
- Ne roulez pas à plus de 80 km/h (50 mi/h) lorsque vous remorquez cette machine. Ralentissez lorsque la surface de la route est mauvaise et lors des virages.
- Il ne faut pas transporter ou déplacer la déchiqueteuse lorsque le moteur est en marche.
- Assurez-vous que toutes les poignées des loquets sont serrées.
- Assurez-vous que la remorque est bien attelée au véhicule de remorquage et qu'un dispositif de retenue traverse le mécanisme d'attelage.

- Attachez toujours des chaînes de sécurité entre l'attelage et le véhicule remorqueur. Croisez les chaînes sous la fourche d'attelage lorsque vous les attachez.
- Vérifiez les écrous de roue et resserrez-les au besoin. Inspectez les jantes pour déceler la présence de dommages.
- Inspectez les pneus pour déceler des entailles ou des dommages. Vérifiez la pression des pneus et ajustez-la au besoin.
- Vérifiez que les vérins stabilisateurs sont en position relevée et fixés en place au moyen de la tige de loquet.
- Assurez-vous que le véhicule remorqueur est doté d'une boule d'attelage de taille appropriée (2 po).
- Inspectez l'ensemble des panneaux d'accès et des grillages pour vous assurer qu'ils sont bien arrimés.
- Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'huile hydraulique et celui du réservoir de carburant sont bien serrés pour éviter tout déversement en cours de transport.
- Enlevez tous les débris de la déchiqueteuse. Enlevez les outils ou tout autre article non assujéti.
- Assurez-vous que l'ensemble des lampes, des réflecteurs et des autres éléments exigés relativement à l'éclairage sont installés et en bon état de fonctionnement.
- Ne laissez aucun passager se déplacer avec vous sur l'équipement.
- Soyez courtois au volant et conduisez prudemment. Cédez toujours le passage à la circulation qui vient vers vous, y compris notamment sur les ponts étroits et aux intersections.
- Surveillez la circulation lorsque vous travaillez à proximité de la chaussée ou au moment de la traverser.
- Ne conduisez pas si vous avez consommé de l'alcool.
- Juste avant le transport, faites le tour de la machine pour vous assurer que tout est sécuritaire.

2.11 Sécurité relative au remplissage du réservoir

- Le carburant moteur est très inflammable. Il doit être manipulé avec prudence.
- Remplissez le réservoir à l'extérieur.
- Arrêtez le moteur avant de faire le plein. Laissez le moteur refroidir pendant 5 minutes. Nettoyez tout carburant renversé avant de redémarrer le moteur.
- Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant.
- En cas de déversement de carburant, essuyez le liquide soigneusement et assurez-vous que toute trace est disparue par évaporation avant de démarrer le moteur.

- Ne remplissez pas le réservoir en fumant ou si vous êtes à proximité de flammes nues ou d'étincelles.



- Une fois le remplissage terminé, assurez-vous de replacer le bouchon du réservoir de carburant et de le fixer solidement pour prévenir tout déversement.
- Évitez les incendies en vous assurant que la machine est exempte de déchets, de graisse et de débris accumulés.

2.12 Sécurité relative aux pneus

- Si les procédures correctes ne sont pas suivies lors du montage d'un pneu sur une roue ou une jante, une explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort peut avoir lieu.
- Ne tentez pas de monter un pneu si vous ne possédez pas l'expérience et l'équipement adéquats pour faire le travail.
- Demandez à un détaillant en pneus ou à un service de réparation qualifié d'effectuer l'entretien requis sur les pneus.
- Lorsque vous remplacez des pneus usés, assurez-vous qu'ils répondent aux spécifications des pneus d'origine. N'installez jamais de pneus de dimensions inférieures.

2.13 Sécurité relative à la batterie



Risque de brûlures! L'électrolyte de la batterie est extrêmement corrosif et toxique. Le contact avec les yeux, la peau ou les vêtements peut provoquer des brûlures graves ou d'autres blessures graves. En cas de contact, consultez un médecin immédiatement. Manipulez les batteries avec prudence.

W020

- Portez des gants ainsi que des lunettes de sécurité ou un masque protecteur au moment de manipuler des batteries ou de travailler à proximité de celles-ci.
- Utilisez un porte-batterie pour soulever la batterie, ou positionnez vos mains à des coins opposés pour éviter le déversement d'acide par les événements.
- Évitez tout contact avec les électrolytes de batterie :
 - **Contact externe** : Rincez immédiatement à grande eau.
 - **Contact avec les yeux** : Rincez à grande eau pendant 15 minutes. Consultez un médecin dans les plus brefs délais. Le cas échéant, nettoyez sans tarder les électrolytes déversés.

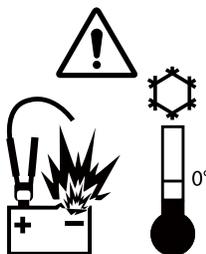
- Évitez tout contact avec les bornes et les terminaux de batteries ainsi que les accessoires semblables, car ils contiennent du plomb et des composés de plomb reconnus comme nocifs s'ils sont ingérés. Lavez-vous les mains immédiatement après avoir manipulé la batterie.
- Gardez toutes les étincelles et les flammes loin de la batterie. Les émanations d'électrolyte sont explosives.
- Pour éviter les blessures causées par une étincelle ou un court-circuit, débranchez le câble de mise à la terre de la batterie avant de procéder à l'entretien ou à la réparation d'une partie quelconque du système électrique.

ATTENTION!

Risque d'explosion ou de feu! Évitez tout contact entre des objets métalliques et les bornes de la batterie. La formation d'un arc peut causer un feu ou une explosion. Si vous travaillez près de batteries, couvrez les bornes.

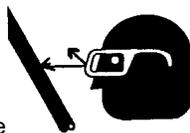
W021

- Ne faites pas démarrer ni charger une batterie gelée. Les batteries gelées peuvent exploser et entraîner de graves blessures, voire la mort. Laissez la batterie dégeler avant de la charger.



2.14 Sécurité relative au système hydraulique

- Assurez-vous que l'ensemble des composants du système hydraulique sont en bon état et propres.
- Avant de mettre le système sous pression, assurez-vous que tous les composants sont étanches et que les conduites et les raccords hydrauliques ne sont pas endommagés.
- Ne tentez pas de faire de réparations improvisées sur les conduites ou raccords hydrauliques à l'aide de ruban, de pinces ou d'adhésifs. Le système hydraulique fonctionne sous une pression extrêmement élevée. De telles réparations peuvent céder de façon subite et causer une situation dangereuse.
- Portez un équipement de protection convenable pour les mains et les yeux lors du repérage de fuites d'un fluide sous haute pression. Utilisez un morceau de bois ou de carton comme butée pour repérer une fuite plutôt que les mains.



- Si vous vous blessez suite au contact avec un jet de fluide hydraulique sous pression extrême, consultez un médecin immédiatement. Une infection grave ou une réaction toxique pourrait s'ensuivre si le fluide a traversé la peau.
- Réduisez la pression dans le système hydraulique avant d'y travailler.

2.15 Sécurité relative au moteur à essence

ATTENTION!

Avant de démarrer le moteur, revoir les instructions de fonctionnement et d'entretien dans le manuel du moteur.

W019

- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur dans un endroit clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel, qui peut causer le décès par asphyxie.
- **NE METTEZ PAS** vos mains ou pieds près de pièces en mouvement ou en rotation.
- **NE CONSERVEZ, NE RENVERSEZ et N'UTILISEZ PAS** d'essence près de flammes nues ou d'appareils comme un four, une fournaise ou un chauffe-eau qui utilisent une veilleuse ou qui peuvent créer une étincelle.
- **NE REMPLISSEZ PAS** le réservoir à l'intérieur lorsque l'endroit n'est pas bien ventilé.
- **NE REMPLISSEZ PAS** le réservoir de carburant pendant que le moteur fonctionne. Laissez le moteur refroidir pendant 5 minutes avant de remplir le réservoir. Conservez le carburant dans des contenants de sécurité approuvés.
- **N'ENLEVEZ PAS** le bouchon du réservoir de carburant pendant que le moteur fonctionne.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur si de l'essence a été déversée. Éloignez la machine de l'essence déversée et évitez de mettre le moteur en marche tant que l'essence ne s'est pas évaporée.
- **NE FUMEZ PAS** pendant le remplissage du réservoir de carburant.
- **N'ÉTOUFFEZ PAS** le carburateur pour arrêter le moteur. Lorsque cela est possible, réduisez progressivement la vitesse du moteur avant de l'arrêter.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur à des vitesses supérieures aux vitesses nominales. Cela pourrait entraîner des blessures.
- **NE MODIFIEZ PAS** les ressorts de régulation, les mécanismes de régulation ou toute autre pièce qui pourrait faire augmenter la vitesse régulée.
- **NE MODIFIEZ PAS** la vitesse du moteur sélectionnée par le fabricant d'origine de l'équipement.

- **NE VÉRIFIEZ PAS** s'il y a présence d'étincelles alors que la bougie d'allumage ou le câble de la bougie d'allumage a été enlevé.
- **NE LANCEZ PAS** le moteur si la bougie d'allumage a été enlevée. Si le moteur est noyé, lancez le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.
- **NE FRAPPEZ PAS** sur le volant moteur avec un objet dur ou un outil métallique, car le volant pourrait voler en éclats pendant le fonctionnement. Utilisez les outils appropriés pour procéder à l'entretien du moteur.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur sans silencieux. Effectuez des inspections périodiques et remplacez le silencieux au besoin.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur si une accumulation d'herbes, de feuilles, de poussières ou d'autres matières combustibles est présente autour du silencieux.
- **N'UTILISEZ PAS** le moteur sur un terrain non aménagé forestier ou couvert de broussailles ou d'herbes si aucun pare-étincelles n'est installé sur le silencieux. L'opérateur doit s'assurer que le pare-étincelles reste en état de fonctionnement. Cela est requis par la loi dans l'État de la Californie (article 4442 du California Public Resources Code). D'autres États ou provinces peuvent avoir des lois semblables. Les lois fédérales s'appliquent sur le territoire domanial.
- **NE TOUCHEZ PAS** le silencieux, le corps du moteur et les ailettes de refroidissement chaudes. Un contact avec ces pièces pourrait causer des brûlures.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur si le filtre à air ou le couvercle du filtre n'est pas installé.

N'oubliez pas :

- Enlevez le fil de la bougie d'allumage lors de l'entretien du moteur ou de l'équipement pour éviter un démarrage accidentel. Débranchez le fil de mise à la terre (-) de la borne de la batterie.
- Gardez les ailettes de refroidissement et les pièces de régulation exemptes d'herbe et d'autres débris qui peuvent affecter la vitesse du moteur.
- Examinez le silencieux de temps à autre afin de vous assurer qu'il fonctionne de façon efficace. Un silencieux usé ou qui fuit doit être réparé ou remplacé, au besoin.
- Utilisez de l'essence fraîche. De la vieille essence peut obstruer le carburateur et causer des fuites.
- Vérifiez fréquemment les canalisations et les raccordements de carburant afin de déceler toute fissure ou fuite. Remplacez-les, le cas échéant.

2.16 Sécurité relative à l'entretien

- Observez les bonnes pratiques d'atelier :
 - Gardez l'aire de travail propre et sèche.
 - Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont mis à la terre adéquatement.
 - Prévoyez un éclairage suffisant pour accomplir la tâche demandée.
- Ne faites jamais fonctionner la machine ou le véhicule remorqueur dans un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.
- Avant d'effectuer l'entretien ou des réparations, effectuez la mise en **état sécuritaire**. Voir *Page 10*.
- Laissez le moteur refroidir avant d'effectuer l'entretien. Les composants du moteur et l'huile peuvent être assez chauds pour causer des blessures.
- Ne travaillez jamais sous l'équipement, sauf s'il est supporté correctement.
- Lorsque vous effectuez une tâche de réparation ou d'entretien, portez toujours un équipement de protection individuelle.
- S'il est nécessaire de remplacer des pièces, utilisez uniquement des pièces d'origine afin de conserver les caractéristiques techniques initiales de l'équipement. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour quelque blessure ou dommage que ce soit découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.
- Inspectez et serrez la totalité des boulons, des écrous et des vis. Vérifiez que toutes les connexions électriques et de carburant sont bien fixées.
- Une fois les travaux de réparation ou d'entretien terminés, il faut s'assurer que tous les écrans de protection et autres dispositifs de sécurité ont été réinstallés avant de remettre la déchiqueteuse en marche.
- Lors du nettoyage des pièces, n'utilisez jamais d'essence. Utilisez un produit de nettoyage conçu à cette fin.
- Utilisez toujours des outils appropriés qui sont en bon état. Assurez-vous de comprendre comment les utiliser avant d'effectuer un travail d'entretien.



3. Symboles de sécurité

3.1 Position des symboles de sécurité

L'emplacement des symboles de sécurité sur l'équipement est montré dans les illustrations ci-dessous. Afin d'observer de bonnes pratiques en matière de sécurité, il est essentiel de se familiariser avec les divers symboles de sécurité, le type d'avertissement et domaine ou la fonction particulière associée au domaine en question qui font appel au SENS DE LA PRUDENCE de l'utilisateur.

Pensez SÉCURITÉ! Travaillez de façon SÉCURITAIRE!

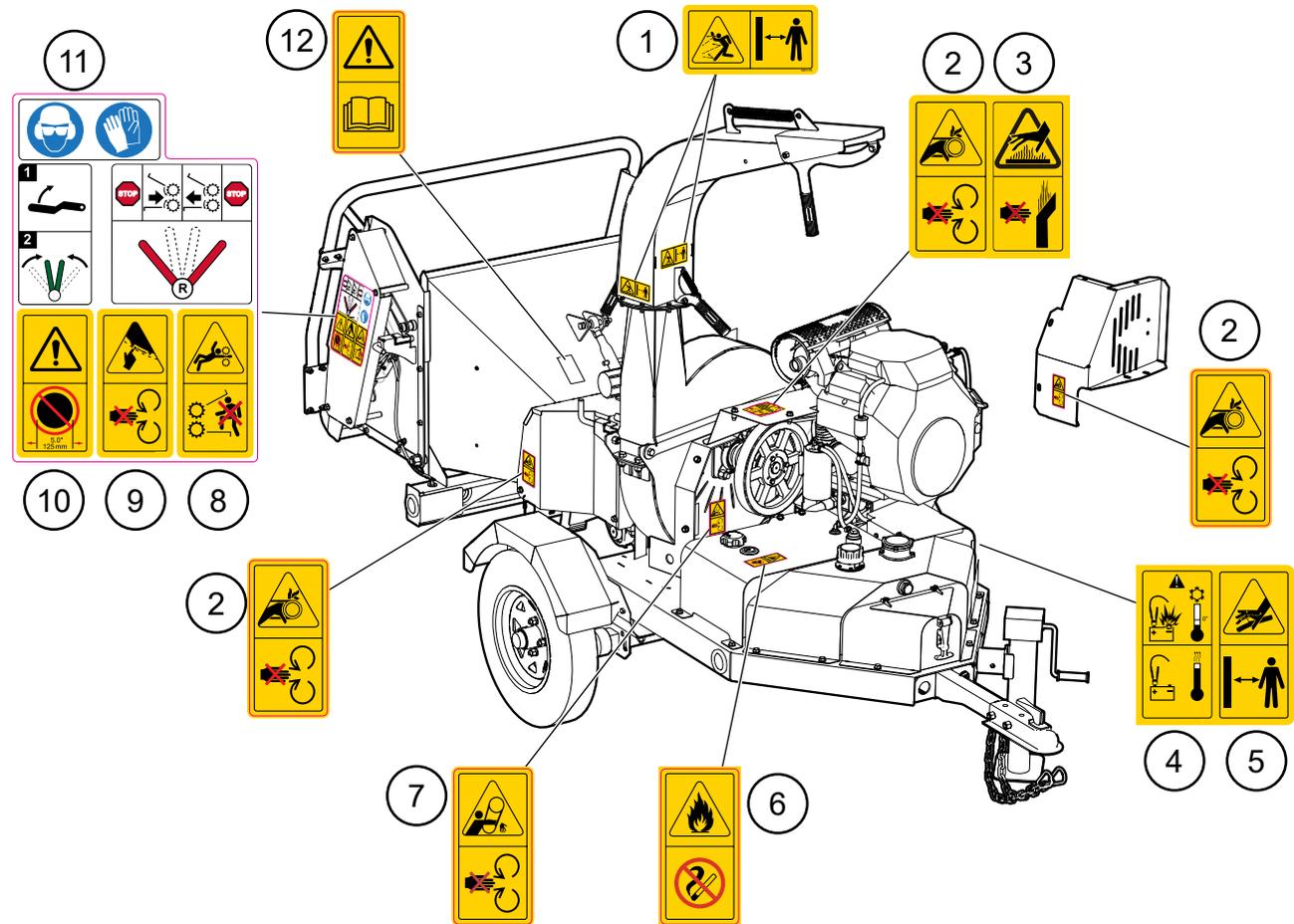


Fig. 2: Autocollants de sécurité du BXTR5224

3.2 Explications des symboles de sécurité

Explications des symboles de sécurité

IMPORTANT! Si des pièces qui portent des symboles de sécurité sont remplacées, de nouveaux symboles doivent être appliqués. Les symboles de sécurité doivent toujours être remplacés s'ils deviennent endommagés ou illisibles ou s'ils sont enlevés.

Les symboles de sécurité sont inclus dans la trousse d'autocollants du produit offerte par votre concessionnaire autorisé. Les autocollants ne sont pas offerts séparément.

1. Attention



Risque de blessures causées par la projection d'objets. Restez à l'écart des goulottes de décharge. La machine peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.

N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices.

2. Avertissement



Des pièces tournantes sont exposées ou se trouvent sous un dispositif de protection. Ne tentez pas d'atteindre ces pièces si elles tournent.

Gardez les mains, les vêtements amples et les cheveux longs à distance. Des blessures graves pourraient s'ensuivre.

3. Avertissement



Risque de brûlures à la peau exposée en cas de contact avec les surfaces chaudes.

Restez à l'écart du système d'échappement chaud.

4. Avertissement



Risque d'explosion.

Ne faites pas démarrer ni charger une batterie gelée. Les batteries gelées peuvent exploser et entraîner de graves blessures. Laissez la batterie dégeler avant de la charger.

5. Avertissement



Risque de perforation de la peau exposée par du fluide hydraulique à haute pression.

Ne vérifiez pas la présence de fuites en utilisant les mains ou les doigts. Des blessures graves pourraient s'ensuivre.

6. Avertissement



Risque d'explosion.

Ne remplissez pas le réservoir en fumant ou si vous êtes à proximité de flammes nues ou d'étincelles. Des blessures graves pourraient s'ensuivre.

7. Avertissement



Risque de blessures graves ou de mort si les mains ou les membres sont coincés dans les pièces tournantes.

Ne faites pas fonctionner cet équipement sans ses écrans de sécurité. Si un écran de sécurité a été enlevé, remettez-le en place avant d'utiliser la machine.

8. Avertissement



Risque de blessures graves ou de mort si les mains ou les membres sont coincés dans les pièces tournantes.

Ne tentez pas d'atteindre ces pièces si elles tournent. Gardez les mains, les vêtements amples et les cheveux longs à distance.

9. Avertissement



Risque de blessures graves. Gardez les mains et les pieds à distance des ouvertures d'entrée et de sortie lorsque l'équipement est en marche.

Attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de dégager les obstructions de l'équipement.

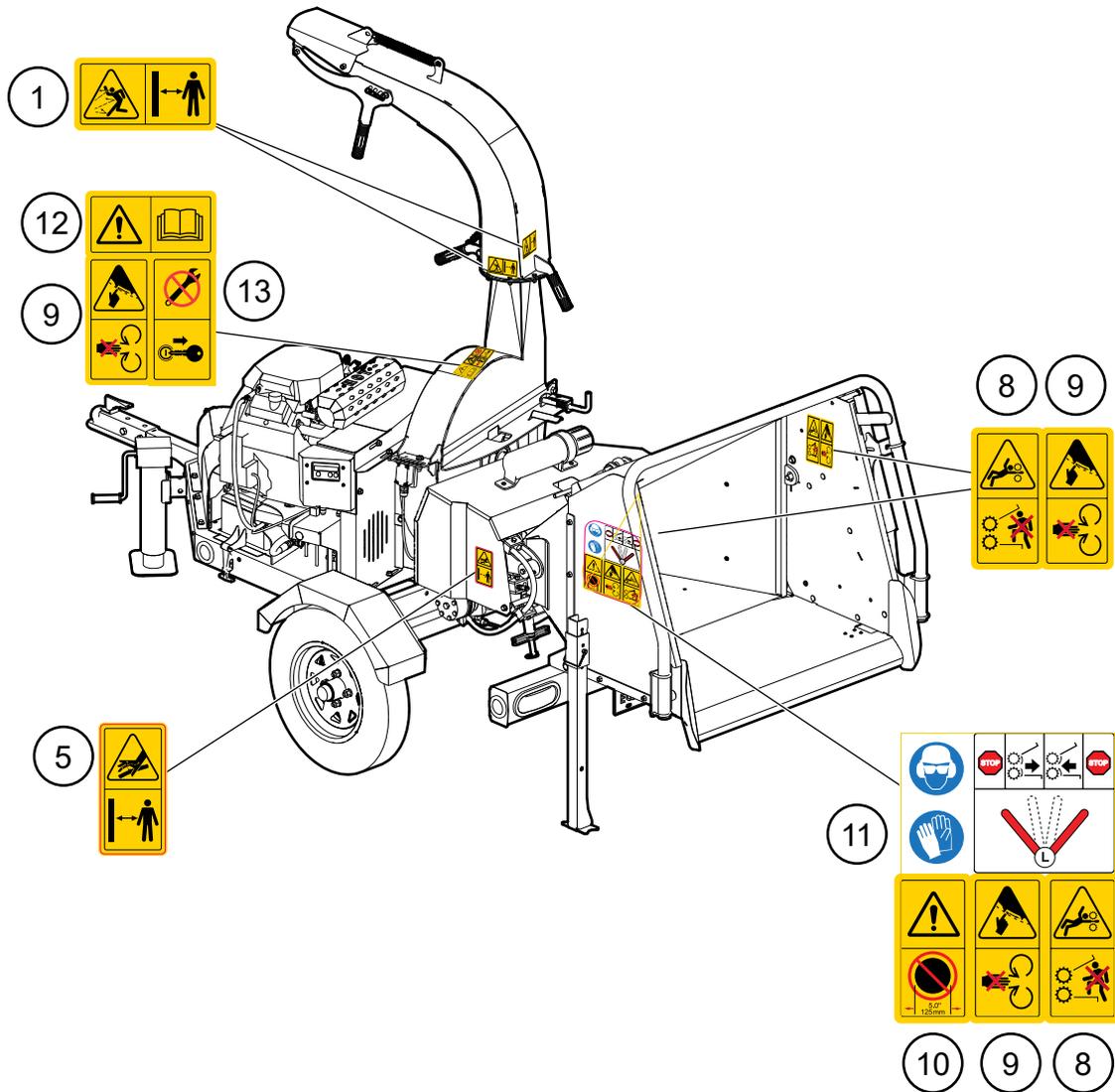


Fig. 3: Autocollants de sécurité du BXTR5224

10. Attention



Risque de blessures ou de dommages causés à l'équipement.

Ne mettez pas de matières d'un diamètre supérieur à 5,0 po (125 mm) dans la déchiqueteuse. Toute tentative de déchiqueter une pièce plus grosse pourrait faire caler le moteur, endommager la machine ou causer des blessures.

12. Attention!



Lisez le manuel de l'utilisateur. Assurez-vous de comprendre TOUTES les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans le manuel et TOUS les symboles de sécurité situés sur la machine.

Le dispositif de sécurité le plus important de cet équipement est un opérateur bien renseigné.

11. Attention



Le port d'un équipement de protection individuelle (EPI) est requis lors de l'utilisation de cette machine.

Tout manquement à porter un EPI pourrait entraîner des blessures.

13. Avertissement



Risque de blessures graves ou de mort si le moteur n'est pas coupé pendant les procédures d'entretien.

Arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.

3.3 Remplacez les symboles de sécurité endommagés

- Gardez en tout temps les symboles de sécurité propres et lisibles. Remplacez tout symbole de sécurité manquant ou qui est devenu illisible.
- Si une pièce portant un autocollant de sécurité est remplacée, celui-ci doit également être apposé sur la pièce de rechange. On peut se procurer les symboles de sécurité de rechange auprès d'un distributeur autorisé, du service des pièces d'un concessionnaire ou de l'usine.

3.3.1 Comment installer les symboles de sécurité

La zone d'installation doit être propre et sèche. Assurez-vous que la surface est exempte de graisse et d'huile. La température ambiante doit être supérieure à 10 °C (50 °F).

 **REMARQUE :** Déterminez la position exacte où le symbole sera apposé avant de retirer la pellicule protectrice.

1. Retirez la plus petite partie de la pellicule protectrice le long d'un bord. Alignez le symbole avec un bord de la machine.
2. Appuyez délicatement sur l'endos adhésif exposé et lissez-le.
3. Détachez lentement la pellicule protectrice tout en lissant délicatement le bord au fur et à mesure. Procédez d'un bout à l'autre de l'autocollant.

Il est possible de se débarrasser des petites poches d'air en les perçant avec une aiguille, puis de les égaliser en y frottant la pellicule protectrice.

4. Composants de l'équipement

1. Casse-brindilles
2. Boîtier supérieur du rotor
3. Rotor
4. Couteau sur rotor
5. Poulie du rotor
6. Moteur Honda GX690
7. Courroie trapézoïdale à double bande
8. Batterie
9. Coffre à outils
10. Cric à manivelle
11. Coupleur de 2 po
12. Galets d'alimentation
13. Barre de contrôle des galets d'alimentation
14. Trémie d'alimentation
15. Table d'alimentation
16. Socle arrière
17. Tube manuel
18. Pneus / roues 5.3-12 LRB
19. Pompe hydraulique
20. IntelliFEED
21. Fiche du faisceau de câblage – 4 broches
22. Embrayage centrifuge
23. Goulotte de décharge
24. Déflecteur de la goulotte
25. Lame stationnaire
26. Réservoir de carburant
27. réservoir hydraulique

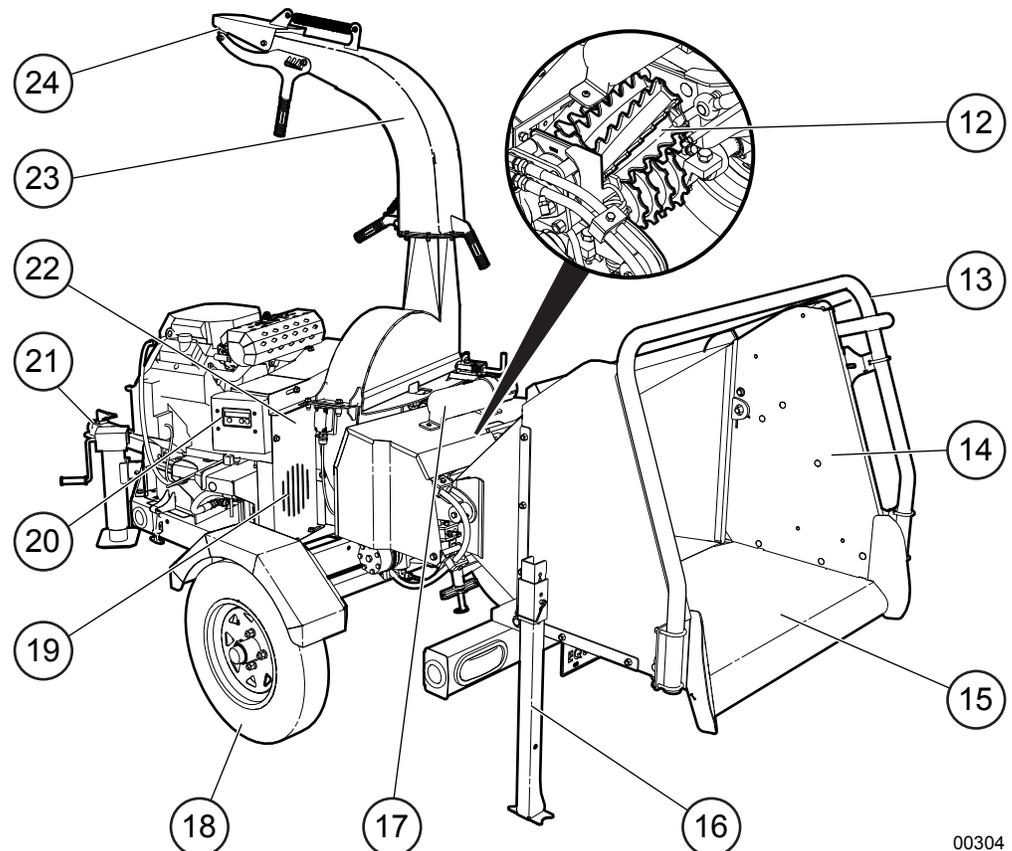
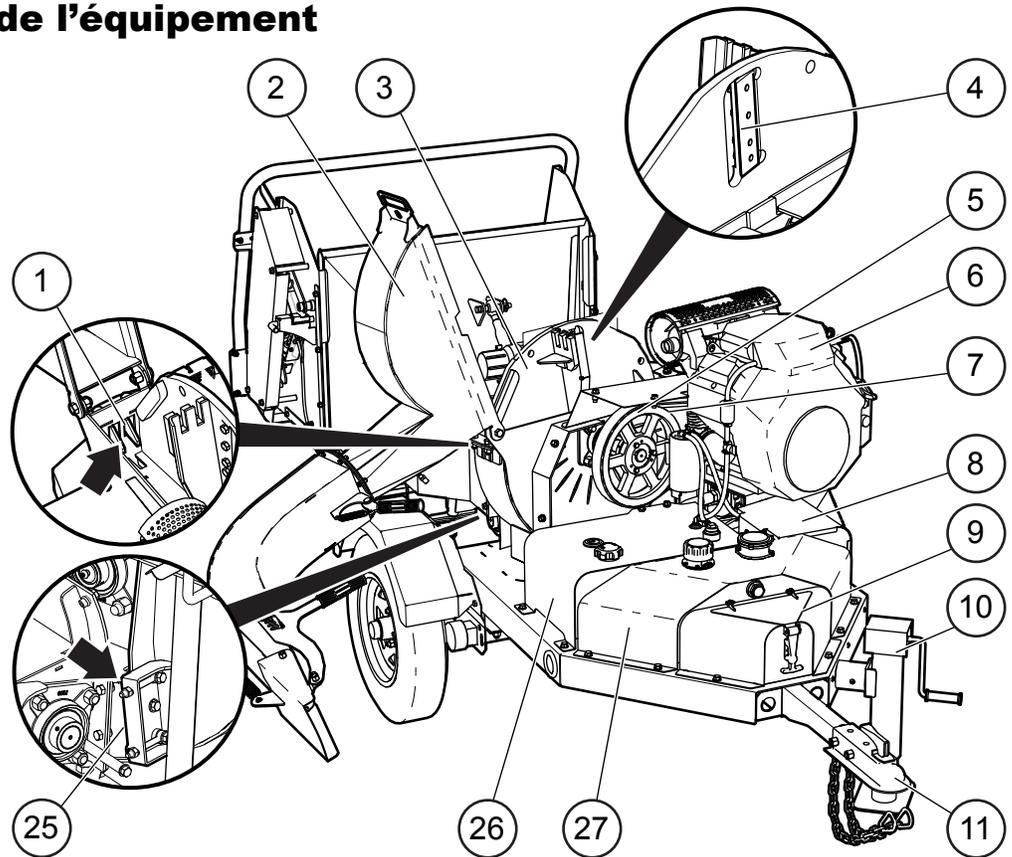


Fig. 4: Composants de l'équipement

00304

5. Commandes

IMPORTANT! Avant de commencer à utiliser la déchiqueteuse, familiarisez-vous avec l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes.

5.1 Commandes du moteur

Consultez le manuel du moteur pour obtenir de plus amples renseignements sur les commandes du moteur.

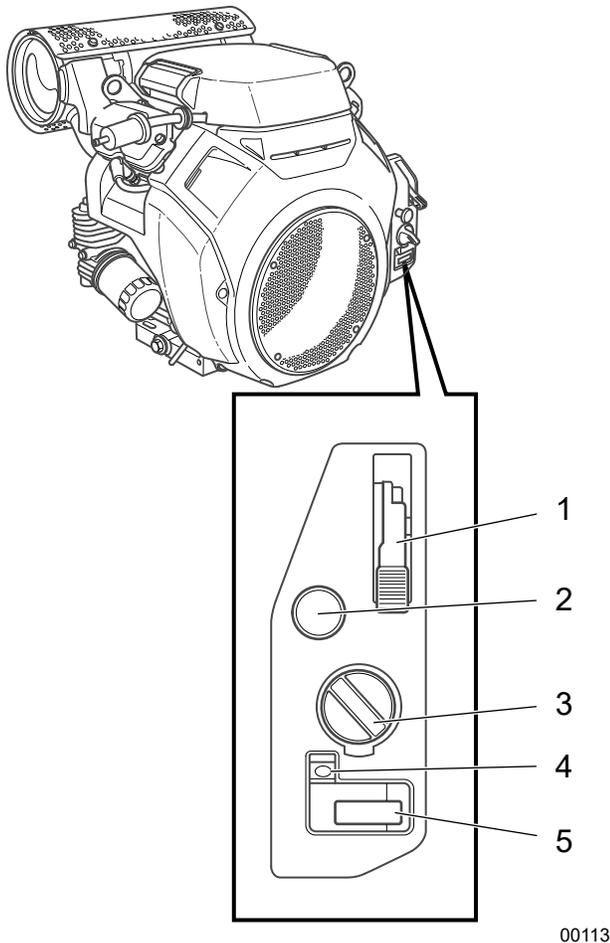


Fig. 5: Commandes du moteur

1. Commande des gaz
2. Poignée d'étrangleur
3. Interrupteur de démarrage du moteur
4. Indicateur d'alerte de bas niveau d'huile
5. Horomètre du moteur

5.1.1 Commande des gaz

La commande des gaz contrôle la vitesse du moteur. Réchauffez le moteur avant de faire fonctionner la déchiqueteuse. La commande des gaz devrait être sur la position MAX pendant l'utilisation de la déchiqueteuse.

- Tirez la commande vers le haut pour augmenter la vitesse du moteur.
- Poussez la commande vers le bas pour réduire la vitesse du moteur.

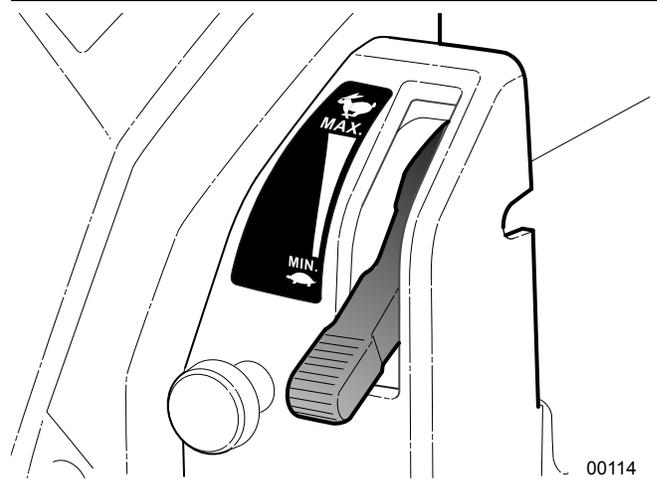


Fig. 6: Commande des gaz

5.1.2 Poignée d'étrangleur

La poignée d'étrangleur est utilisée pour faciliter le démarrage lorsque le moteur est froid. Tirez la poignée vers l'extérieur pour fournir un mélange de carburant plus riche et aider le moteur à démarrer.

- Tirez sur la poignée pour appliquer (fermer) l'étrangleur pour démarrer un moteur froid.
- Enfoncez progressivement la poignée pour fermer (ouvrir) l'étrangleur lorsque le moteur se réchauffe.

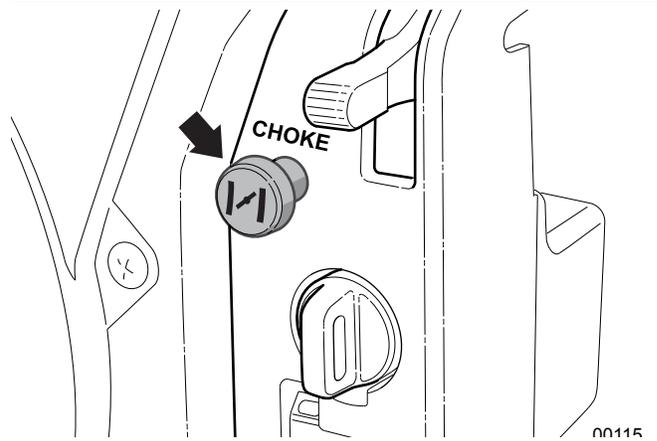


Fig. 7: Poignée d'étrangleur

5.1.3 Interrupteur de démarrage du moteur

L'interrupteur de démarrage du moteur a trois positions : OFF (Arrêt), ON (Marche) et START (Démarrage).

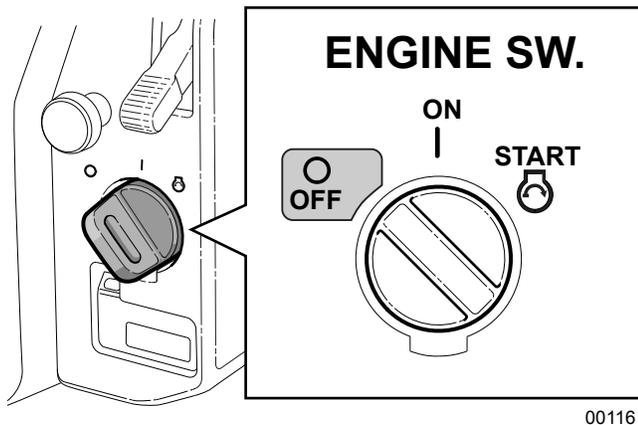


Fig. 8: Interrupteur de démarrage du moteur

- **OFF** – Sur la position OFF, le moteur est éteint et l'alimentation en carburant est arrêtée. Tournez l'interrupteur jusqu'au bout dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour couper le moteur.
- | **ON** – Sur la position ON, le solénoïde d'alimentation en carburant envoie du carburant au moteur. C'est la position de fonctionnement de la machine.
- Ⓚ **START** – Sur la position START, le démarreur électrique du moteur est activé. Lorsqu'il est relâché, le ressort de l'interrupteur retourne sur la position ON.

5.1.4 Heures d'utilisation du moteur et alerte de niveau d'huile

Pour de plus amples renseignements, consultez le manuel du moteur.

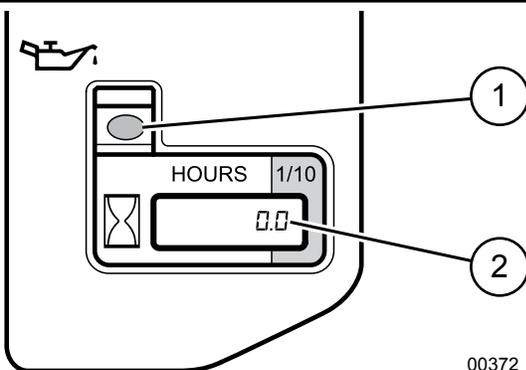


Fig. 9: Heures d'utilisation du moteur et alerte de niveau d'huile

1. Indicateur d'alerte de bas niveau d'huile (rouge)
2. Heures de fonctionnement du moteur

5.2 Goulotte de décharge

La goulotte de décharge peut pivoter sur 360°. Elle est dotée d'un loquet à ressort qui la verrouille en place.

1. Soulevez la poignée du loquet pour détacher la goupille de sécurité.
2. Utilisez les poignées et faites pivoter la goulotte.
3. Relâchez les poignées et verrouillez la goulotte en position au prochain point de verrouillage le plus proche.

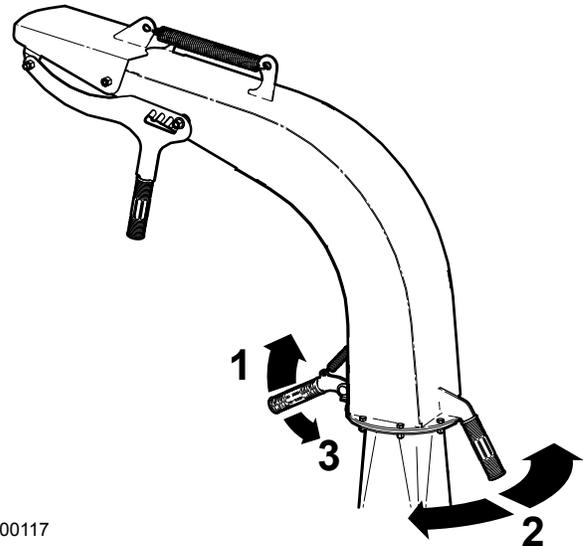


Fig. 10: Goulotte de décharge

5.3 Déflecteur de la goulotte

Le déflecteur de la goulotte se trouve à l'extrémité de la goulotte pour orienter la sortie des copeaux. Le déflecteur est tenu en place par une poignée de positionnement à fente.

1. Saisissez la poignée et soulevez-la légèrement pour en libérer les dents.
2. Au besoin, déplacez le déflecteur au moyen de la poignée.
3. Enclenchez le déflecteur en position en abaissant la poignée dans l'une des fentes.

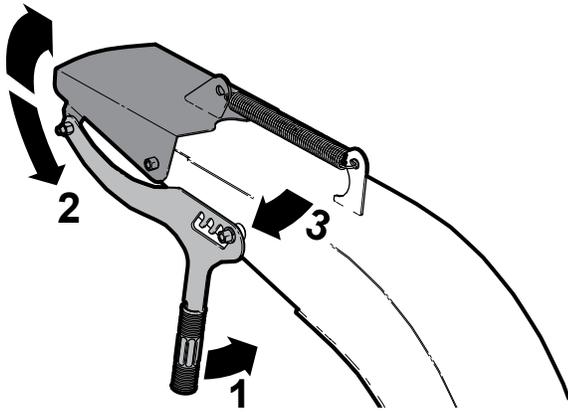


Fig. 11: Déflecteur de la goulotte

5.4 Commande des galets d'alimentation

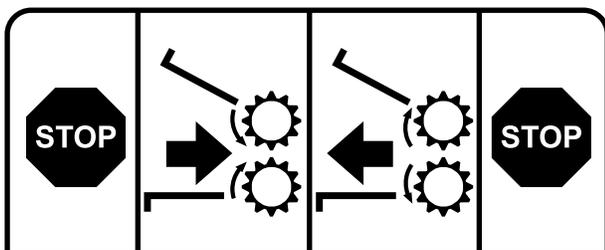
AVERTISSEMENT!

Risque de blessures graves ou de mort. Gardez les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des galets d'alimentation lorsque la déchiqueteuse fonctionne. Ne grimpez pas sur la table d'alimentation ou la trémie.

W023

La barre de commande des galets d'alimentation, qui se trouve à l'arrière de la trémie, contrôle l'alimentation de matières dans la déchiqueteuse. La barre de commande a quatre positions : **Arrêt**, **Marche avant**, **Marche arrière**, **Arrêt**. Des autocollants situés sur le côté de la table d'alimentation expliquent le fonctionnement de la barre de commande des galets d'alimentation.

La barre de commande peut être déplacée librement entre les positions Marche avant (2) et Marche arrière (3). Une fois sur une des positions d'arrêt (1 ou 4), la barre est verrouillée à cet endroit jusqu'à ce que l'opérateur tire sur la manette de réarmement de la soupape de détente pour la relâcher.



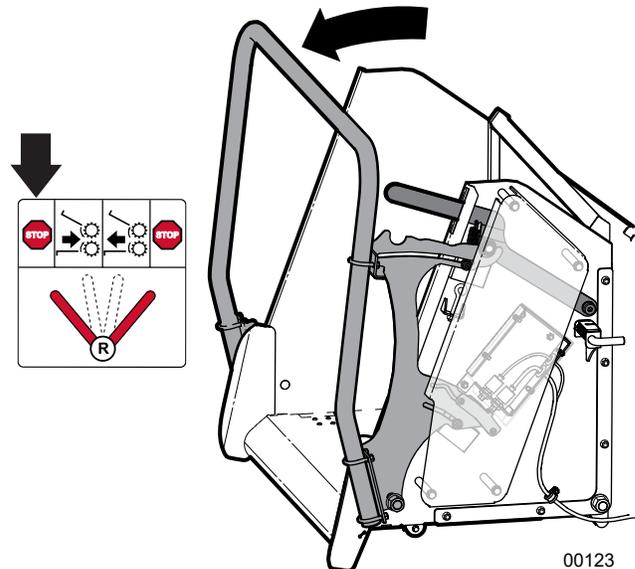
00125

Fig. 12: Positions de la barre de commande des galets d'alimentation

5.4.1 Positions d'ARRÊT :

Arrêtez les galets d'alimentation à n'importe quel moment en poussant la barre de commande complètement vers l'avant ou en la tirant complètement vers l'arrière.

- Tirez sur la barre de commande des galets d'alimentation complètement **vers l'arrière** (dans la direction opposée à la table d'alimentation) jusqu'à la position de détente maximale pour arrêter les galets d'alimentation.



00123

Fig. 13: Position STOP vers l'arrière

- Poussez sur la barre de commande des galets d'alimentation complètement **vers l'avant** (vers la table d'alimentation) jusqu'à la position de détente maximale pour arrêter les galets d'alimentation.

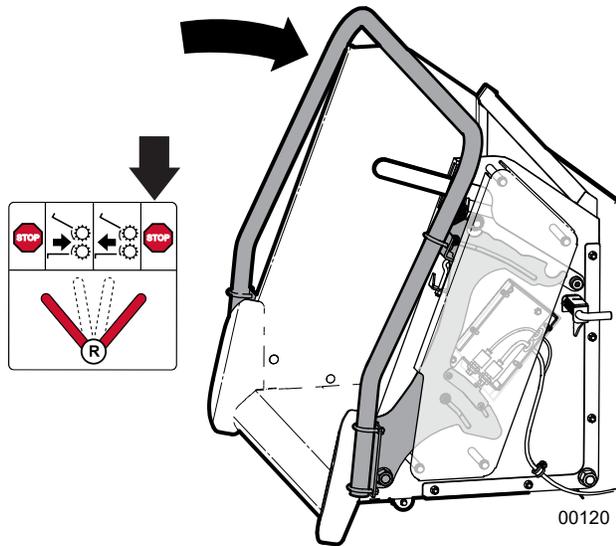


Fig. 14: Position STOP vers l'avant

- Pour sortir la barre de commande d'une des positions d'arrêt, soulevez la manette de réarmement de la soupape de détente (1) pour la relâcher.

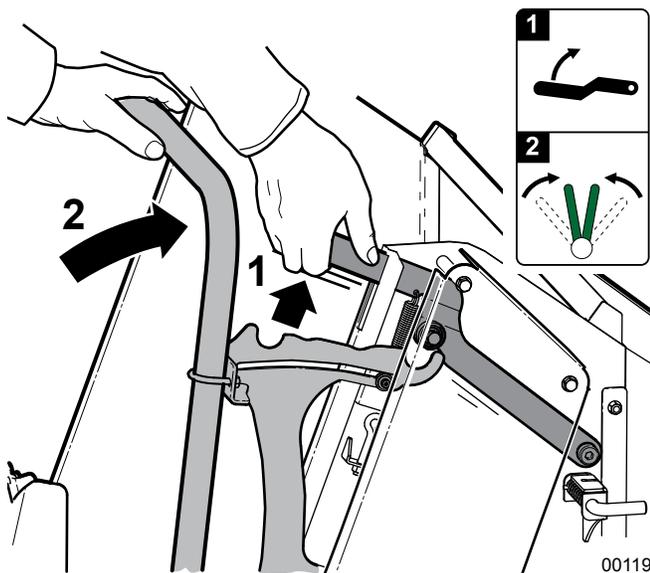


Fig. 15: Manette de réarmement de la soupape de détente

5.4.2 Marche avant (alimentation) – Position 2

- Soulevez la manette de réarmement de la soupape de détente, puis poussez la barre de commande vers l'avant jusqu'à la première position de détente pour commencer l'alimentation vers l'avant. Il s'agit de la position de fonctionnement normale. La barre de commande reste dans cette position jusqu'à ce qu'on la déplace.

REMARQUE : La barre de commande peut être déplacée librement entre les positions Marche avant et Marche arrière, sans verrouillage.

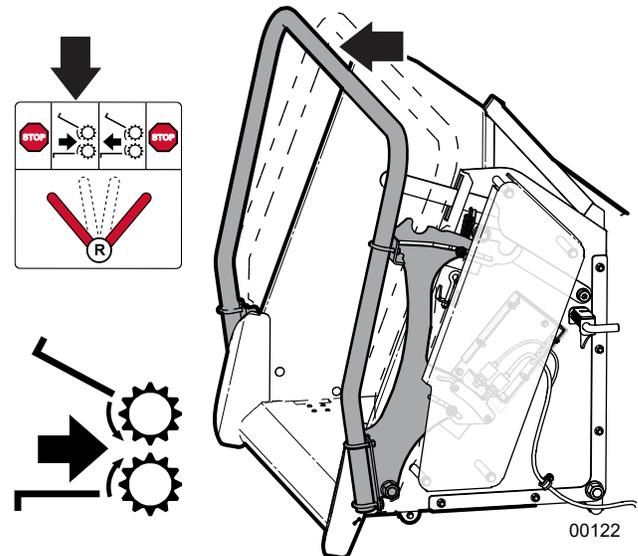


Fig. 16: Alimentation – Position 2

5.4.3 Marche arrière – Position 3

- Poussez sur la barre de commande vers l'avant jusqu'à la position de détente suivante pour faire faire marche arrière aux galets d'alimentation.

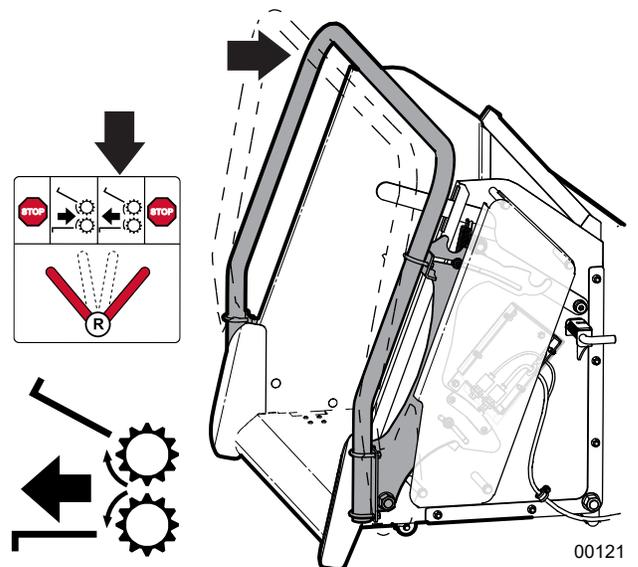


Fig. 17: Marche arrière – Position 3

5.5 IntelliFEED II

Le système de commande électronique IntelliFEED II de Wallenstein permet de s'assurer que la machine fonctionne constamment à son efficacité maximale.

La principale fonction d'IntelliFEED consiste à empêcher que le moteur ralentisse si des matières sont insérées trop rapidement dans la déchiqueteuse.

IntelliFEED assure la régulation de la vitesse des galets d'alimentation en surveillant la vitesse du rotor. Une fois que le rotor a atteint sa vitesse de fonctionnement, IntelliFEED démarre les galets d'alimentation lorsque la barre de commande de l'alimentation est mise sur la position Marche avant (alimentation).

Lorsque la matière est mise dans la déchiqueteuse, IntelliFEED surveille constamment la vitesse du rotor. Si le rotor ralentit sous une certaine vitesse sous l'action de la charge, IntelliFEED inverse automatiquement le mouvement des galets d'alimentation. Le bois est alors attiré dans la direction opposée au rotor, ce qui permet à celui-ci de reprendre de la vitesse. Une fois que le rotor est revenu à sa vitesse de fonctionnement, IntelliFEED reprend automatiquement l'alimentation vers l'avant.

L'inversion du mouvement des galets d'alimentation peut être contrôlée manuellement à n'importe quel moment au moyen de la barre de commande, même lorsque le moteur tourne au ralenti. Il n'est pas nécessaire que le rotor tourne pour que la marche arrière fonctionne.

REMARQUE : *Le système permet la marche arrière tant qu'il y a une alimentation en électricité pour déplacer le solénoïde des galets d'alimentation et un débit hydraulique pour faire tourner les galets.*

5.5.1 Interface utilisateur d'IntelliFEED

L'interface utilisateur d'IntelliFEED affiche le statut de la machine et permet d'accéder aux paramètres de configuration.

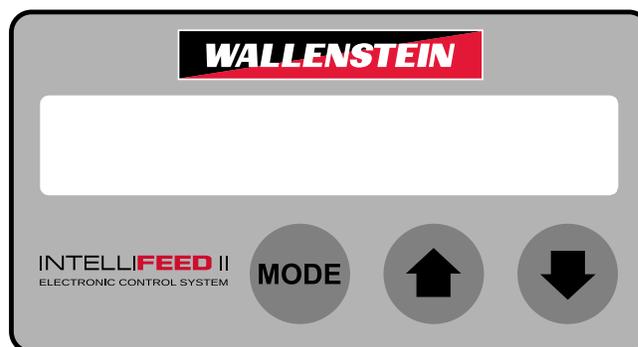
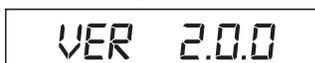


Fig. 18: Interface du contrôleur IntelliFEED II

-  Bouton MODE – Sélectionnez une valeur.
-  Flèche HAUT – Parcourir les écrans d'affichage ou augmenter une valeur.
-  Flèche BAS – Parcourir les écrans d'affichage ou réduire une valeur.

Interrupteur de démarrage sur ON avant le démarrage



Lorsque l'interrupteur de démarrage est sur ON, le système affiche brièvement la version du logiciel du système IntelliFEED II.

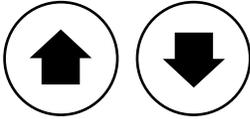
5.5.2 Niveaux d'accessibilité

Le système IntelliFEED est divisé en deux niveaux d'accessibilité. L'afficheur fournit de l'information à l'opérateur sur son écran pendant l'utilisation de la déchiqueteuse. L'accès à la configuration du système est protégé par mot de passe et accessible par l'entremise d'écrans de configuration.

- **Écrans d'affichage pour le public** – Écrans au niveau de l'utilisateur.
- **Écrans de configuration pour le concessionnaire** – Protégés par mot de passe pour empêcher tout changement accidentel.

5.6 Écrans d'affichage pour le public

Utilisez les flèches **HAUT** ou **BAS** pour parcourir les écrans d'affichage pendant que la machine fonctionne.



ENG 1395

Vitesse du moteur (tr/min)

HRS 0,0

Heures de la machine – Indique le nombre d'heures de fonctionnement accumulées par la machine.

MEDIUM●

Réglage du profil d'alimentation

Lorsque la déchiqueteuse a atteint sa vitesse d'utilisation et fonctionne normalement, l'afficheur par défaut alterne entre *Profil d'alimentation* et *Tr/min du rotor*.

Lorsque le rotor s'arrête, l'afficheur alterne entre *Tr/min du moteur* et *Heures de la machine*.

5.6.1 Écrans de statut du système

Ces écrans peuvent apparaître pendant le fonctionnement de la déchiqueteuse. Ils fournissent à l'utilisateur des renseignements sur le statut du système.

LOW 0

LOW (+ tr/min du rotor) clignote sur l'afficheur lorsque la vitesse du moteur est trop lente pour le déchetage. Augmentez la puissance du moteur.

Remarque : « Low » ne s'affiche pas si Type de puissance = Prise de force.

MEDIUM●

HEAVY, MEDIUM, LIGHT (Dense, moyen et léger) sont des réglages du *Profil d'alimentation*, configurés dans les écrans de configuration du système. **MEDIUM** est le réglage par défaut.

RPM 1300

RPM (+ tr/min du rotor) indique la vitesse du rotor lorsque celui-ci va assez vite pour le déchetage.

AUTO-REV

AUTO-REV apparaît sur l'afficheur lorsque le système inverse le mouvement des galets d'alimentation. Le bois est attiré dans la direction opposée au rotor, ce qui permet à celui-ci de reprendre de la vitesse. Une fois que le rotor est revenu à sa vitesse de fonctionnement, l'alimentation vers l'avant recommence.

REVERSE

REVERSE apparaît sur l'afficheur lorsque la barre de commande de l'alimentation est mise sur la position Marche arrière.

ROTORJAM

ROTORJAM clignote sur l'afficheur si le rotor devient bourré de matières. Le système arrête le moteur et le message **CLEAR JAM AND PUSH MODE BUTTON TO RESET** (dégagez le bourrage et appuyez sur le bouton pour réinitialiser) apparaît sur l'afficheur.

Appuyez sur **MODE** et tenez-le enfoncé pour réinitialiser le système une fois que le bourrage est dégagé.

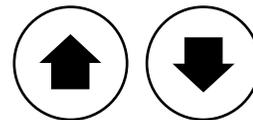
Remarque : l'erreur persiste même si la machine est éteinte.

E-STOP

E-STOP s'affiche lorsque la barre de commande de l'alimentation est mise sur l'une ou l'autre position STOP tandis que la machine est à sa vitesse de fonctionnement.

5.7 Écrans de configuration du concessionnaire

- Pour accéder aux écrans de configuration du concessionnaire, appuyez simultanément sur la flèche **HAUT** et la flèche **BAS** et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. Saisissez le mot de passe lorsqu'on vous demande de le faire. Le mot de passe par défaut est **123**. Le mot de passe peut être changé sous PASSWORD CHANGE.
- Utilisez la flèche HAUT pour sélectionner une valeur, puis appuyez sur **MODE** pour la fixer et passer au chiffre suivant.
- Continuez ainsi pour les trois chiffres.



Si le mot de passe est exact, ACCEPTED (accepté) apparaît sur l'afficheur. Parcourez les écrans de configuration en utilisant les flèches.

ACCEPTED

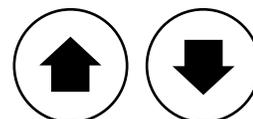
Si le mot de passe est inexact, DENIED (refusé) apparaît à l'écran. Saisissez le bon mot de passe pour continuer.

DENIED

Si le système est éteint en mode de configuration du concessionnaire, il retourne au mode d'affichage public lors du démarrage.

5.7.1 Écrans protégés par mot de passe

Utilisez les flèches **HAUT** ou **BAS** pour parcourir les écrans d'affichage. Appuyez sur **MODE** pour sélectionner ou modifier.



OIL 0,0

Indique le compteur d'heures de la durée de vie de l'huile moteur.

- Pour le réinitialiser, appuyez sur **MODE** et tenez-le enfoncé pendant 5 secondes lorsque l'interrupteur de démarrage est sur ON.

PWM 0.0%

PWM % indique la quantité d'huile hydraulique disponible qu'IntelliFEED envoie aux galets d'alimentation.

PWM – *Modulation de la largeur de pulsation.*

Les profils IntelliFEED permettent de configurer sur mesure la déchiqueteuse pour traiter des broussailles éparées ou des broussailles denses.

Les réglages de l'usine assurent le bon fonctionnement global de la déchiqueteuse. Toutefois, dans certaines circonstances, le rendement peut être personnalisé dans **EDIT PROFILE** (Modifier le profil). Voici quelques conseils pratiques :

- Pour les broussailles plus denses, *diminuez* PWM H (le pourcentage de débit d'huile supérieur) pour ralentir l'alimentation.
- Pour les broussailles moins denses, *augmentez* PWM H (le pourcentage de débit d'huile supérieur) pour accélérer l'alimentation.
- Si la déchiqueteuse cale avant que les galets d'alimentation arrêtent, *réduisez* RPM L (la limite inférieure de la vitesse).
- Si vous préférez une alimentation plus énergique caractérisée par une vitesse d'alimentation plus rapide et davantage d'arrêts, *augmentez* PWM L (le pourcentage de débit d'huile inférieur).

Remarque : le type de puissance fixé en usine détermine les paramètres des profils.

PWM LO

RPM LO

PWM HI

RPM HI

EDIT PROFILE

EDIT PROFILE

(suite)

Les profils IntelliFEED sont **HEAVY**, **MEDIUM**, et **LIGHT** (Dense, Moyen et Léger).

- Utilisez les flèches HAUT ou BAS pour sélectionner le profil à modifier. Appuyez de nouveau sur **MODE** pour le sélectionner.
- Utilisez les flèches **HAUT** ou **BAS** pour changer un réglage. Parcourez chacun des quatre réglages, puis appuyez sur **MODE** pour confirmer.

Remarque : Il n'est pas nécessaire de configurer le profil d'alimentation pendant que la machine fonctionne avec une charge. Toutefois, il s'agit du meilleur moyen de tester les réglages.

Cet écran n'est visible que si le mode de puissance d'entrée est réglé à *PTO* (Prise de force) en usine. Les vitesses d'entrée de la prise de force sont soit 540 tr/min, soit 1 000 tr/min.

PTO TYPE

- Utilisez les flèches HAUT ou BAS pour régler la vitesse d'entrée de la prise de force à 540 tr/min ou 1 000 tr/min. Les réglages bas et élevés d'IntelliFEED sont fondés sur le nombre de tr/min d'entrée.
- Appuyez sur **MODE** pour saisir.

L'afficheur alterne entre le réglage de la vitesse de la prise de force et le profil d'alimentation correspondant.

PASSWORD

CHANGE

PASSWORD CHANGE (Changer le mot de passe) est sélectionné pour changer le mot de passe de trois chiffres du concessionnaire.

CON

- Appuyez sur **MODE** pour changer le mot de passe.
- Utilisez la flèche HAUT pour sélectionner une valeur, puis appuyez sur **MODE** pour la saisir. Saisissez chacun des trois chiffres de la même façon.
- **CON** (confirmer l'entrée) – Saisissez de nouveau le nouveau mot de passe pour accepter le changement.

LOAD

DEFAULTS

LOAD DEFAULTS (Charger les valeurs par défaut) réinitialise tous les paramètres aux valeurs par défaut de l'usine. Pour charger les valeurs par défaut, le mot de passe doit être réinitialisé. Voir *Réglages par défaut d'IntelliFEED sur la page 30*.

- Appuyez sur **MODE** pour charger les valeurs par défaut.

Remarque : Le chargement des valeurs par défaut ne modifie pas le type de moteur ou d'embrayage.

LEVELS

ENABLED

DISABLED

LEVELS (Niveaux) modifie la visibilité du profil d'alimentation dans l'écran d'affichage pour le public.

- Le réglage par défaut est **LEVELS DISABLED** (Niveaux désactivés) (non visibles dans l'écran public) et le réglage du profil d'alimentation est **MEDIUM** (Moyen).

BATTERY

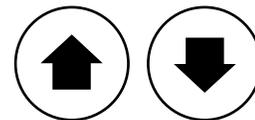
VOLTAGE

Affiche la tension de la batterie.

0 FAULTS

FAULTS affiche les codes d'erreur lorsqu'il a un problème avec le système IntelliFEED. S'il n'y a pas de code d'erreur, 0 FAULTS (anomalie) apparaît.

- Appuyez sur **MODE** pour afficher les codes d'erreur.
- S'il y a plus d'un code, utilisez les flèches **HAUT** et **BAS** pour les parcourir.



Code d'anomalie

Définition

E220

Aucun signal d'allumage présent. Déclenché lorsqu'aucune rotation du moteur n'est détectée ou lorsque la rotation du rotor est supérieure au seuil.

E333

Défaillance du solénoïde de marche avant (alimentation).

E344

Défaillance du solénoïde de marche arrière.

E406

Faible tension de la batterie. La tension de la batterie est inférieure au seuil (11 V).

E577

Défaillance de la bobine de relais. Le courant de la bobine de relais est inférieur au seuil.

5.8 Réglages par défaut d'IntelliFEED

Réglages temporaires						
Le système revient à ces réglages lors du démarrage.						
Profil d'alimentation	MEDIUM (Moyen)					
Modifier le profil	HEAVY (Dense)					
Réglages permanents						Réinitialisés avec LOAD DEFAULTS (Charger les valeurs par défaut)
Le système revient à ces réglages avec Load Defaults.						
Facteur d'étincelle	×1 (type d'alimentation ESSENCE seulement)					NON
Type d'alimentation	ESSENCE ou PRISE DE FORCE					NON
Type de prise de force	540 ou 1k (type d'alimentation PRISE DE FORCE seulement)					OUI
Embrayage :	Centrifuge (type d'alimentation ESSENCE seulement)					NON
Seuil d'embrayage :	Centr : 1500 tr/min (type d'alimentation ESSENCE seulement)					NON
	Fluide : 1 300 tr/min					NON
	Prise de force : 1000 tr/min					NON
Délai d'arrêt	3,0 sec (type d'alimentation ESSENCE seulement)					OUI
Temps d'inversion	1,0 sec					OUI
Profil d'alimentation	Activé					OUI
Réglages d'alimentation		Feed ON (Alimentation activée)		Feed OFF (Alimentation désactivée)		
		RPM (TR/MIN)	PWM	RPM (TR/MIN)	PWM	
Moteur :	Light (Léger)	1 375	80 %	1000	50 %	OUI ¹
	Medium (Moyen)	1 375	70 %	900	40 %	OUI ¹
	Heavy (Dense)	1 375	55 %	900	35 %	OUI ¹
PTO540	Light (Léger)	500	75 %	350	50 %	OUI ¹
	Medium (Moyen)	500	65 %	300	40 %	OUI ¹
	Heavy (Dense)	500	50 %	300	35 %	OUI ¹
PTO1000	Light (Léger)	925	75 %	650	50 %	OUI ¹
	Medium (Moyen)	925	65 %	550	40 %	OUI ¹
	Heavy (Dense)	925	50 %	550	35 %	OUI ¹
Mot de passe	123					OUI

1. Les réglages d'alimentation sont réinitialisés lorsque Type d'alimentation ou Type de prise de force est changé.

6. Fonctionnement de la déchiqueteuse

ATTENTION!



Risque de perte auditive. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. Utilisez une protection appropriée lorsque vous utilisez la machine.

W016

Il appartient à l'opérateur de bien connaître l'ensemble des procédures de fonctionnement et de sécurité, puis de les observer.

Bien que cette machine soit facile à utiliser, chaque opérateur doit examiner la présente section afin de se familiariser avec les procédures détaillées d'utilisation sécuritaire.

6.1 Avant le démarrage

1. Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Voir *Page 33*.
2. Vérifiez le niveau du réservoir d'huile hydraulique. Voir *Page 33*.
3. Ouvrez la vanne de carburant. Vérifiez le niveau de carburant. Voir *Page 34*.
4. Vérifiez le filtre à air du moteur Voir *Page 46*.
5. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité à la *Page 9*.
6. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les jeunes enfants.
7. Assurez-vous que chaque opérateur a reçu une formation adéquate et connaît bien les étapes d'installation et de fonctionnement de la déchiqueteuse.
8. Effectuez la liste de vérification avant la mise en marche. Voir *Page 31*.
9. Passez en revue les commandes (voir *Page 21*).
10. Inspectez le lieu de travail et installez la déchiqueteuse à un endroit dégagé et de niveau.
11. Installez correctement la machine. Voir Configuration de la machine, *Page 34*.

6.2 Liste de vérification avant la mise en marche

Vérifiez les éléments suivants chaque fois que la déchiqueteuse est utilisée :

Liste de vérification avant la mise en marche	
Vérifiez que la machine a été lubrifiée conformément au calendrier d'entretien précisé dans la section sur l'entretien.	
Vérifiez la tension et l'alignement des courroies. Réglez-les au besoin.	
Vérifiez le boîtier du rotor et la goulotte de décharge. Enlevez tous les bourrages, les ficelles, les fils ou les autres matériaux emmêlés.	
Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, du rotor et des lames stationnaires. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires.	
Vérifiez l'état de la batterie et d'autres composants électriques. Gardez tous les composants dans un bon état de fonctionnement.	
Vérifiez l'équipement pour repérer la présence éventuelle de fuites de liquide hydraulique. Serrez les raccords ou remplacez les composants de façon à arrêter les fuites.	
Vérifiez et assurez-vous que l'ensemble des couvercles, des protecteurs et des écrans de sécurité sont installés solidement et qu'ils peuvent fonctionner comme prévu dans leur conception.	
Vérifiez que tous les roulements sont bien graissés. S'ils ne tournent pas librement, remplacez-les.	
Vérifiez et inspectez les pneus, les roues et les moyeux.	
Vérifier le niveau du fluide hydraulique. Rajoutez de l'huile au besoin.	
Vérifiez et serrez toutes les attaches. Assurez-vous que l'équipement est en bon état.	
Vérifiez que l'équipement de protection individuelle approprié est disponible et utilisé.	
Vérifiez que des bijoux et des vêtements amples ne sont pas portés. Assurez-vous que les cheveux longs sont attachés.	

6.3 Rodage de l'équipement

Bien qu'il n'existe aucune restriction opérationnelle lors de la première utilisation de la déchiqueteuse, on recommande de vérifier les éléments mécaniques suivants :

Après 1 à 5 heures d'utilisation :

1. Passez en revue le manuel de l'opérateur du moteur relativement au rodage.
2. Inspectez l'essieu, les pneus et les moyeux des roues. Vérifiez le couple des boulons de roue.
3. Vérifiez la pression des pneus. Gonflez-les au besoin.
4. Vérifiez l'alignement de la poulie. Au besoin, réalignez-la. Voir *Page 49*.
5. Vérifiez la tension des courroies. Ajustez-la au besoin. Voir *Page 48 et Page 49*.
6. Vérifiez visuellement l'état des roulements du rotor.
7. Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, du rotor et des lames stationnaires. Réglez-les au besoin.
8. Vérifiez toutes les pièces pour repérer la présence éventuelle de matériel coincé. Enlevez tout matériel entremêlé ou coincé avant de reprendre le travail.
9. Vérifiez l'état de tous les composants électriques et hydrauliques. Gardez tous les composants dans un bon état de fonctionnement.
10. Vérifiez le niveau de tous les fluides. Rajoutez de l'huile au besoin.
11. Vérifiez le couple de toutes les pièces de fixation et de quincaillerie.

Après 8 heures d'utilisation :

12. Recommencez toutes les étapes ci-dessus.
13. Vérifiez le couple appliqué aux boulons de roue après 32 à 40 km (20 à 25 milles). Effectuez une vérification hebdomadaire régulière.
14. Effectuez toutes les vérifications de la liste de vérification avant la mise en marche. Voir *Page 31*.

6.4 Vérification du niveau d'essence

Vérifiez le niveau d'essence tous les jours.

Commencez avec un réservoir plein pour éliminer ou réduire les interruptions du travail pour refaire le plein.

Le réservoir de carburant est situé sur le côté avant droit de la machine. Évitez de vider le réservoir.

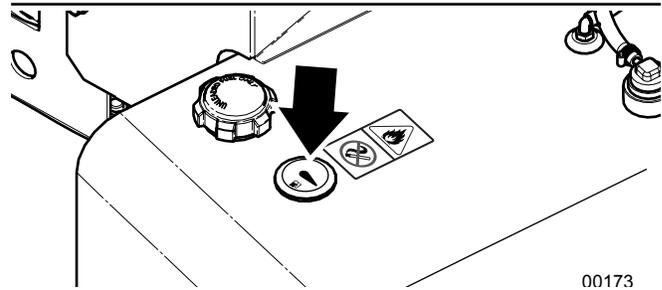


Fig. 19: Indicateur du niveau de carburant

6.4.1 Remplissage en carburant

Capacité du réservoir d'essence : **6,5 gallons US (24,6 L)**.

AVERTISSEMENT!



Les vapeurs de carburant peuvent exploser et causer des blessures ou le décès. Ne pas fumer pendant le ravitaillement. Garder les étincelles, les flammes et les composants chauds à l'écart.

W027

Faites le plein dans un endroit bien ventilé et une fois le moteur arrêté. Si le moteur tournait, laissez-le refroidir d'abord. Ne faites jamais le plein à l'intérieur d'un bâtiment où les émanations d'essence peuvent entrer en contact avec des flammes ou des étincelles.

Pour obtenir les caractéristiques de l'essence, voir *Engine Fuel sur la page 41*. Pour de plus amples renseignements sur les carburants, consultez le manuel du moteur.

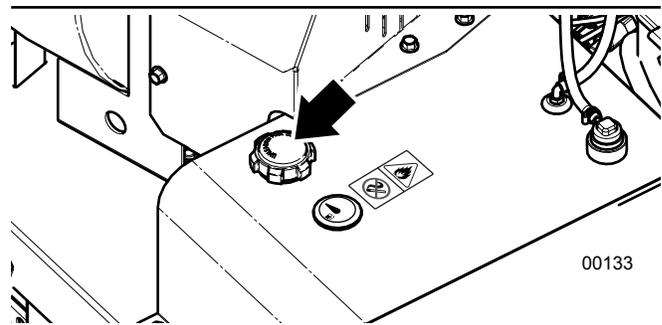


Fig. 20: Bouchon du réservoir de carburant

1. Nettoyez l'aire autour du bouchon du réservoir de carburant. Remplissez le réservoir jusqu'à 12 mm (½ po) au-dessous du col du filtre afin de laisser de l'espace pour la dilatation du carburant. **Ne remplissez pas trop le réservoir.**
2. Mettez le bouchon de remplissage solidement en place et essuyez tout carburant renversé.

6.5 Vérification du niveau d'huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile du moteur tous les jours. Effectuez la vérification lorsque la machine est stationnée sur une surface de niveau et le moteur est arrêté.

IMPORTANT! Si le moteur fonctionne avec un bas niveau d'huile, cela peut lui causer des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie.

1. Retirez la jauge d'huile et essuyez-la.
2. Insérez complètement la jauge d'huile, puis retirez-la pour vérifier le niveau d'huile.
3. Si le niveau d'huile est bas, enlevez le bouchon de remplissage de l'huile et ajoutez de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère FULL sur la jauge d'huile.
L'huile SAE 10W-30 ou 5W-30 est recommandée pour un usage général.
4. Remettez la jauge d'huile et le bouchon de remplissage d'huile.

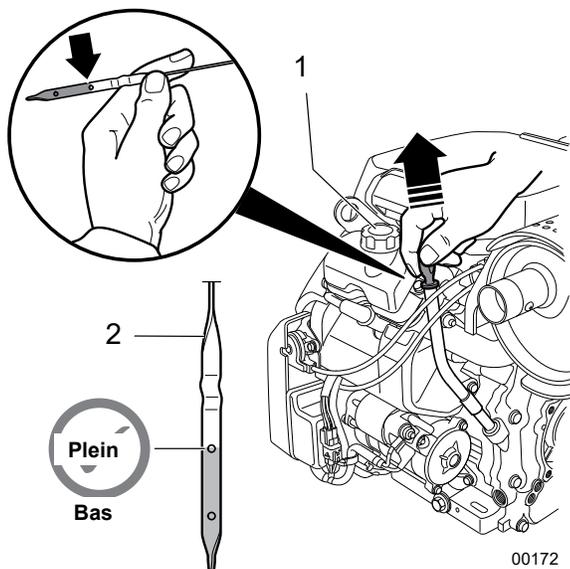


Fig. 21: Vérification du niveau d'huile moteur

1. Bouchon de remplissage d'huile
2. Jauge graduée de niveau d'huile

Consultez le manuel du propriétaire du moteur inclus dans le tube des manuels pour obtenir de plus amples renseignements sur les huiles moteur.

6.6 Vérification du niveau d'huile hydraulique

Vérifiez le niveau d'huile hydraulique. Le réservoir d'huile hydraulique est situé à l'avant de la machine. Un indicateur de niveau sur le réservoir permet de voir le niveau d'huile.

Effectuez la vérification lorsque la machine est stationnée sur une surface de niveau et le moteur est arrêté.

Le bon niveau est lorsque l'huile atteint le point central de l'indicateur. Si le niveau n'est pas visible dans l'indicateur de niveau, ajoutez de l'huile.

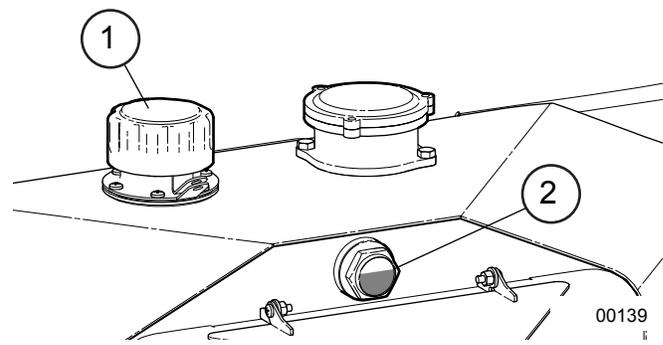


Fig. 22: Vérification du niveau d'huile hydraulique

1. Bouchon de remplissage du réservoir d'huile hydraulique
2. Indicateur de niveau d'huile

IMPORTANT! Ne faites pas fonctionner la machine si le niveau d'huile n'est pas visible dans l'indicateur de niveau. Cela pourrait causer des dommages à la pompe et à d'autres composants.

Ne remplissez pas le réservoir au-delà de l'indicateur de niveau.

IMPORTANT! La qualité de l'huile hydraulique devrait être vérifiée toutes les 50 heures. Si l'huile est sale ou sent le brûlé, elle doit être remplacée.

IMPORTANT! Soyez conscient des températures élevées atteintes par l'huile. Des températures supérieures à 82 °C (180 °F) pourraient endommager les joints d'étanchéité et dégrader la qualité de l'huile.

6.6.1 Ajout d'huile au réservoir

Le système hydraulique utilise l'huile **Dexron® III ATF**.

1. Nettoyez l'aire autour du bouchon de remplissage et enlevez le bouchon.
2. En utilisant un entonnoir propre, ajoutez de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne le point central de l'indicateur de niveau.
3. Remettez le bouchon de remplissage solidement. Essuyez toute huile renversée.

Vérifiez les niveaux après avoir changé le filtre ou après avoir effectué l'entretien des composants hydrauliques.

6.7 Configuration de la machine

AVERTISSEMENT!

Ne pas tenter de démarrer et faire fonctionner la fendeuse sans d'abord consulter minutieusement le présent manuel afin d'en connaître l'utilisation sécuritaire et appropriée.

Le présent manuel doit accompagner la fendeuse en tout temps.

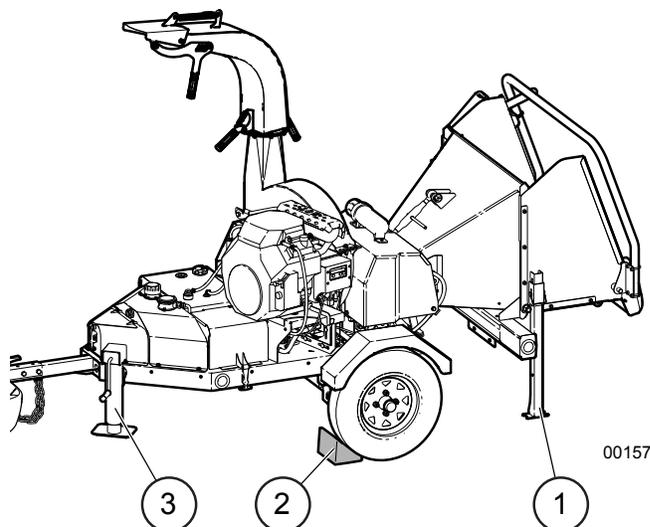
W034

ATTENTION!

Positionnez la machine de façon à ce que les vents dominants soufflent les gaz d'échappement et les fumées dans la direction opposée à l'opérateur.

W006

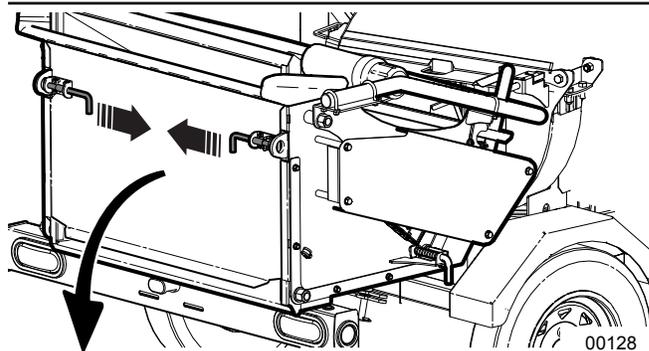
1. Utilisez le véhicule remorqueur pour positionner la déchiqueteuse sur le chantier de travail. Laissez la déchiqueteuse fixée au véhicule remorqueur (le cas échéant) pour améliorer la stabilité. Baissez le vérin arrière.
2. Si aucun véhicule remorqueur n'est disponible, calez les roues et baissez les vérins afin que la machine soit stable.



00157

Fig. 23: Configuration de la machine

1. Chandelle de levage arrière
 2. Cales des roues
 3. Cric à manivelle
3. À l'arrière de la table d'alimentation, tirez les loquets vers l'intérieur et abaissez-la.



00128

Fig. 24: Loquets de la table d'alimentation

4. Sur le côté droit, verrouillez la table d'alimentation en position baissée.

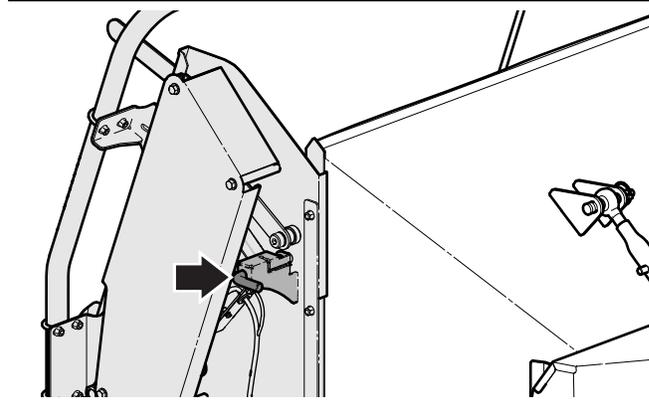


Fig. 25: Table d'alimentation baissée

5. Orientez la goulotte de décharge dans la direction voulue. Ajustez le déflecteur de la goulotte selon les besoins.

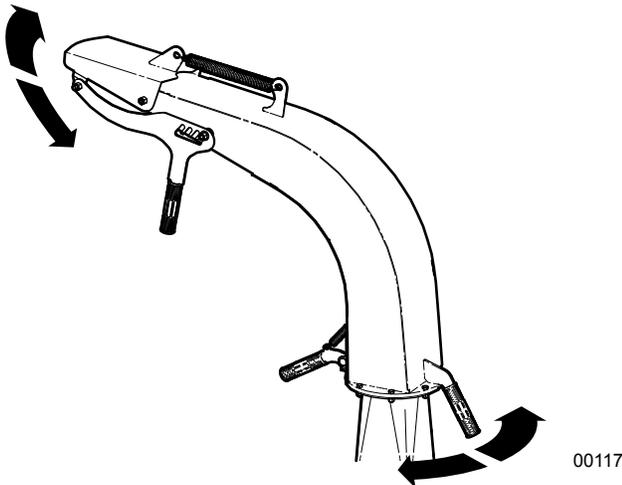


Fig. 26: Goulotte de décharge

6.8 Démarrage du moteur

REMARQUE : Pour obtenir des instructions plus détaillées, lisez le mode d'emploi du fabricant du moteur que vous trouverez dans le tube des manuels.

Avant de démarrer le moteur, la déchiqueteuse doit avoir été vérifiée, installée pour le travail et prête pour la mise en marche.

1. Si le moteur est froid, tirez (fermez) sur l'étrangleur. Pour démarrer un moteur chaud, laissez l'étrangleur enfoncé.
2. Réglez la commande des gaz sur le quart du régime maximal.

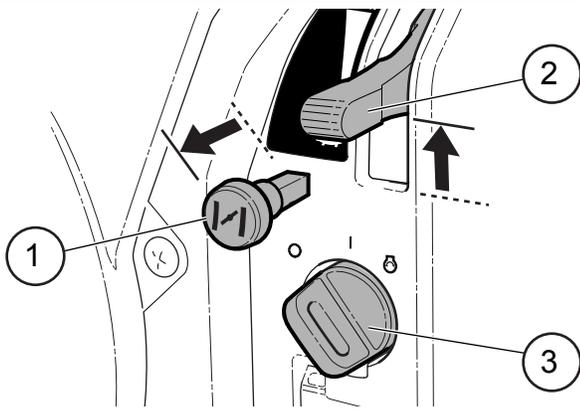


Fig. 27: Démarrage du moteur

1. Poignée d'étrangleur
2. Manette de commande de gaz
3. Interrupteur de démarrage

3. Tournez l'interrupteur de démarrage jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre pour enclencher le démarreur. Relâchez l'interrupteur lorsque le moteur démarre.
4. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes pour le laisser se réchauffer. Enfoncez progressivement le bouton de l'étrangleur à mesure que le moteur se réchauffe.

IMPORTANT! Laissez le moteur se réchauffer avant de mettre la manette de commande des gaz sur MAX.

5. Une fois que le moteur est réchauffé, poussez la commande des gaz jusqu'à **MAX** avant de commencer le déchiquetage.

REMARQUE : La manette de commande des gaz doit être sur la position MAX avant de commencer le déchiquetage. Lorsqu'elle n'est pas à MAX, IntelliFEED affiche LOW <tr/min du rotor>.

6.9 Procédure d'arrêt

1. Arrêtez d'alimenter l'équipement. Laissez la machine fonctionner pendant quelques minutes pour que la déchiqueteuse se vide.
2. Réduisez la vitesse du moteur jusqu'à **MIN**.
3. Tournez l'interrupteur de démarrage jusqu'au bout dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour couper le moteur.

ATTENTION!

Risque de blessures causées par des pièces tournantes. Attendez que toutes les pièces soient immobiles avant d'accéder à la machine. Le rotor continue à tourner pendant quelques minutes après l'arrêt du moteur.

W025

6.10 Arrêt en cas d'urgence

En cas d'urgence

- Tournez l'interrupteur de démarrage sur la position OFF (Arrêt).
- Corrigez la situation ayant donné lieu à l'urgence avant de redémarrer le moteur et de reprendre le travail.

6.11 Fonctionnement de la déchiqueteuse

La déchiqueteuse Wallenstein est une machine puissante et robuste dont la conception simple permet le déchiquetage constant des grumes d'un diamètre maximal de 125 mm (5 po).

AVERTISSEMENT!

Risque de blessures graves ou de mort. Gardez les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des galets d'alimentation lorsque la déchiqueteuse fonctionne. Ne grimpez pas sur la table d'alimentation ou la trémie.

W023

AVERTISSEMENT!

Ne mettez jamais la main dans la trémie d'alimentation. Vos mains pourraient se faire prendre. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser un matériau qui ne bouge pas seul.

Si coincé, arrêtez le moteur et attendez que le rotor s'arrête avant de dégager le bouchage.

W004

IMPORTANT! Ne mettez pas d'objets métalliques, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Si de tels objets entrent dans la déchiqueteuse, arrêtez la machine et coupez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'immobilisent avant de retirer le matériel. Inspectez l'équipement afin de déceler toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.

- Ébranchez les grosses branches et les arbres. Les petites branches situées sur les grosses branches qui sortent de la trémie d'alimentation peuvent accrocher la barre de commande des galets d'alimentation et arrêter les galets.
- Soyez conscient de la taille et de la forme des matières. Des branches et des grumes difficiles et courbées peuvent se déplacer de façon imprévisible lorsqu'elles sont insérées dans les galets d'alimentation. Les gros morceaux courbés devraient être coupés en plus petits morceaux, les plus droits possible.
- Regroupez les branches de petit diamètre et chargez-les de façon simultanée.
- Placez les branches courtes sur les plus longues afin d'éviter d'avoir à mettre la main dans la trémie.

IntelliFEED

- IntelliFEED empêche que le moteur ralentisse si des matières sont insérées trop rapidement dans la déchiqueteuse. La vitesse des galets d'alimentation est contrôlée en surveillant la vitesse du rotor.

Processus :

1. Assurez-vous que le moteur est réchauffé, au réglage MAX de la commande des gaz, et que le rotor a atteint la vitesse voulue. Une fois que le rotor a atteint sa vitesse de fonctionnement, IntelliFEED démarre les galets d'alimentation lorsque la barre de commande de l'alimentation est mise sur la position Marche avant (alimentation).

REMARQUE :

La commande des gaz du moteur doit être à MAX et le rotor doit avoir atteint sa pleine vitesse pour que les galets d'alimentation fonctionnent en marche avant. Les galets d'alimentation fonctionnent en marche arrière même lorsque le moteur tourne au ralenti, afin de pouvoir faire reculer les matières.

2. Sortez la barre de commande de la position Arrêt. Soulevez la manette de réarmement de la soupape de détente pour la libérer.

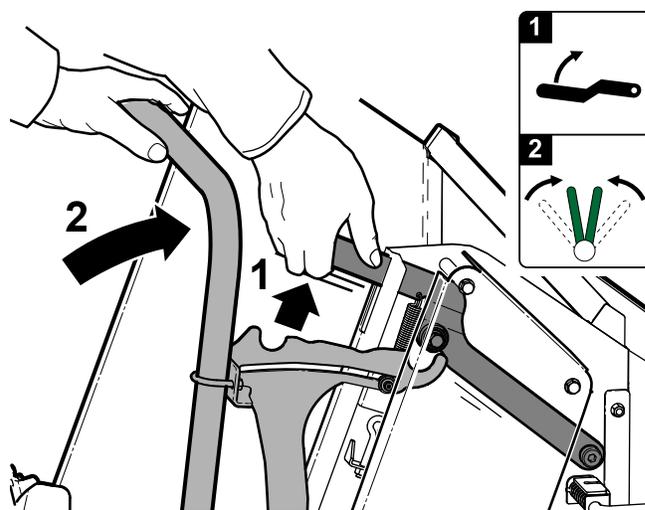


Fig. 28: Manette de réarmement de la soupape de détente

3. Poussez sur la barre de commande vers l'avant jusqu'à la première position de détente pour lancer l'alimentation en marche avant. La barre de commande reste dans cette position jusqu'à ce qu'on la déplace.

REMARQUE :

La barre de commande peut être déplacée librement entre les positions Marche avant et Marche arrière, sans verrouillage.

L'inversion du mouvement des galets d'alimentation peut être contrôlée manuellement à n'importe quel moment au moyen de la barre de commande, même lorsque le moteur tourne au ralenti. Il n'est pas nécessaire que le rotor tourne pour que la marche arrière fonctionne.

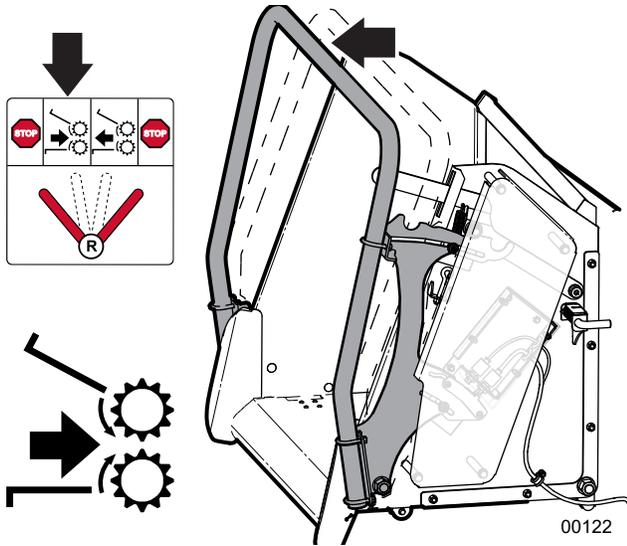


Fig. 29: Position de marche avant (alimentation)

4. En vous tenant debout à côté de la table d'alimentation, glissez lentement les morceaux de bois dans les galets d'alimentation. Ne forcez pas les matières à entrer. Les matières sont attirées par les galets.



Fig. 30: Tenez-vous à côté de la table d'alimentation

- Lorsque la matière est mise dans la déchiqueteuse, IntelliFEED surveille constamment la vitesse du rotor. Si le rotor ralentit sous une certaine vitesse sous l'action de la charge, IntelliFEED inverse automatiquement le mouvement des galets d'alimentation. Le bois est alors attiré dans la direction opposée au rotor, ce qui permet à celui-ci de reprendre de la vitesse.
- Une fois que le rotor est revenu à sa vitesse de fonctionnement, IntelliFEED reprend automatiquement l'alimentation vers l'avant.
- Assurez-vous que votre pile de copeaux est contenue et n'affecte pas l'aire de travail immédiatement autour.

6.12 Débouillage de la déchiqueteuse

La déchiqueteuse est conçue pour traiter une grande diversité de matières sans problèmes. Toutefois, si des matières se retrouvent coincées dans la déchiqueteuse, suivez cette procédure pour dégager le bouchage.

1. Avant d'éteindre le moteur, inversez les rouleaux d'alimentation afin de retirer les morceaux de la trémie d'alimentation.
2. Mettez l'équipement dans un état sécuritaire avant de continuer. Voir Page 10.
3. Sortez toutes les matières de la trémie d'alimentation. Assurez-vous que rien n'est coincé entre les galets d'alimentation et le rotor. Si des matières sont coincées dans cette zone, passez à l'étape 7.

Si la déchiqueteuse est toujours bouchée ou le moteur a calé, le bouchage doit être retiré manuellement.

⚠ ATTENTION!

Les lames de la déchiqueteuse sont très coupantes. Faites attention lorsque vous mettez la main dans le compartiment du rotor pour dégager des matières bloquées.

W026

4. Retirez le boulon de la bride du boîtier du rotor, puis ouvrez le boîtier. Dégagez toute matière coincée à l'intérieur.

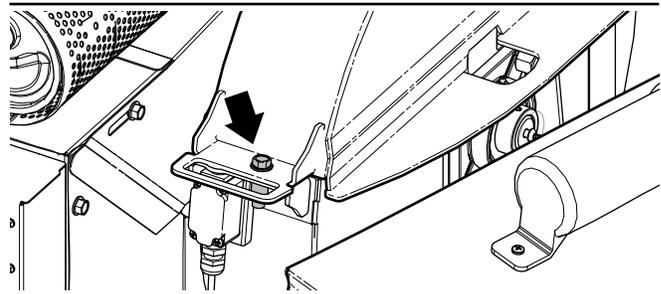


Fig. 31: Boulon de la bride du boîtier du rotor

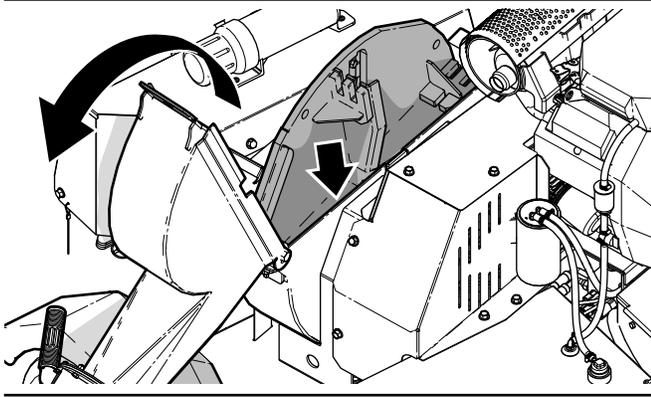


Fig. 32: Boîtier supérieur du rotor

5. Tirez sur toutes les matières restantes dans la trémie d'alimentation et la goulotte de décharge. Utilisez un bâton pour extraire toute matière coincée dans la goulotte de décharge.
6. Assurez-vous que toutes les matières sont sorties et que rien n'est coincé entre l'ouverture d'entrée et le rotor avant de redémarrer.

Si des débris restent coincés entre l'ouverture d'entrée et le rotor, passez à l'étape 7.

Si des matières se retrouvent coincées dans la déchiqueteuse et la vitesse du rotor ralentit jusqu'à zéro, le système IntelliFEED arrête le moteur et l'afficheur indique **ROTORJAM**.

 **REMARQUE :**

*Si le rotor est coincé et **ROTORJAM** apparaît sur l'afficheur, il est tout de même possible de faire fonctionner les galets d'alimentation en marche arrière pour sortir les matières des rotors, même si le moteur tourne au ralenti.*

Réinitialiser ROTORJAM

Pour réinitialiser IntelliFEED après **ROTORJAM**, appuyez sur **MODE** tout en tournant l'interrupteur de démarrage sur OFF, puis sur ON.

Bourrage important de la déchiqueteuse

Si les étapes importantes ne permettent pas de dégager l'obstruction, il est possible de soulever le galet d'alimentation supérieur pour dégager les débris qui se situent entre l'ouverture d'entrée et le rotor. Il est alors possible de tirer sur ces matières pour les sortir de la table d'alimentation.

7. Enlevez le couvercle du protecteur de la passerelle pour accéder à l'extrémité de la biellette supérieure.
8. Enlevez la goupille et déployez la biellette supérieure afin que l'extrémité de la tige puisse être fixée à la passerelle.

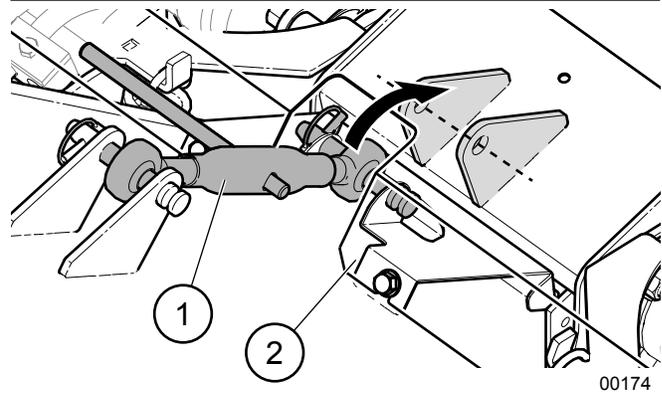


Fig. 33: Connectez la biellette supérieure à la passerelle

1. Biellette supérieure
2. Couvercle du protecteur de la passerelle

9. Une fois la biellette supérieure raccordée à la passerelle, rembobinez la biellette supérieure afin qu'elle raccourcisse et soulève le galet supérieur.

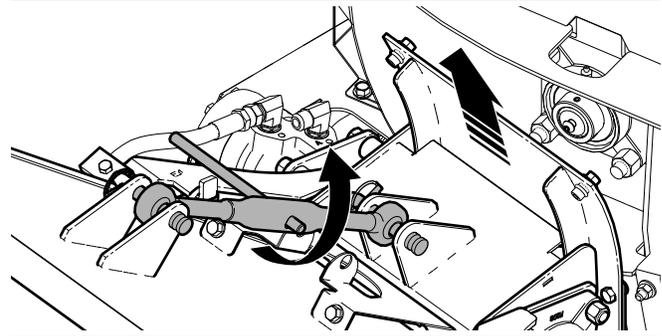


Fig. 34: Soulevez le galet d'alimentation supérieur

10. Une fois le galet supérieur soulevé, dégagez prudemment les débris du boîtier des galets en passant par l'intérieur de la trémie d'alimentation.
11. Si vous devez déloger des matières dans le rotor et autour, faites tourner le rotor à la main très prudemment et lentement. **N'essayez pas d'atteindre le boîtier des galets tandis que le rotor est en mouvement.**
12. Une fois les matières dégagées, déployez la biellette supérieure afin d'abaisser le galet supérieur en position.
13. Déconnectez la biellette supérieure de la passerelle, raccourcissez-la et reconnectez-la à son support. Remettez le couvercle de la passerelle.
14. Redémarrez la déchiqueteuse et reprenez vos activités.

IMPORTANT! Ne faites pas fonctionner la déchiqueteuse lorsque la biellette supérieure est reliée à la passerelle. Cela pourrait causer des dommages à la machine.

6.13 Transport

Suivez ces étapes avant de transporter la machine.

1. Coupez le moteur et nettoyez la machine. Enlevez tous les débris.
2. Fermez la vanne de carburant.

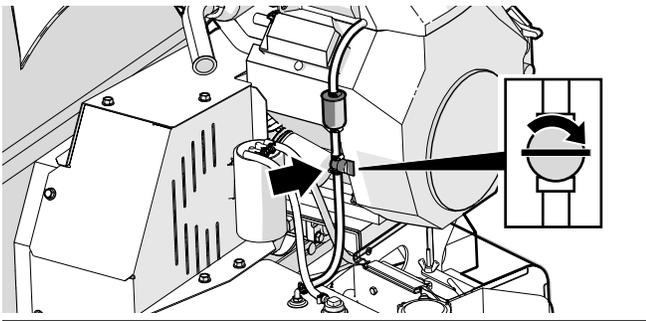
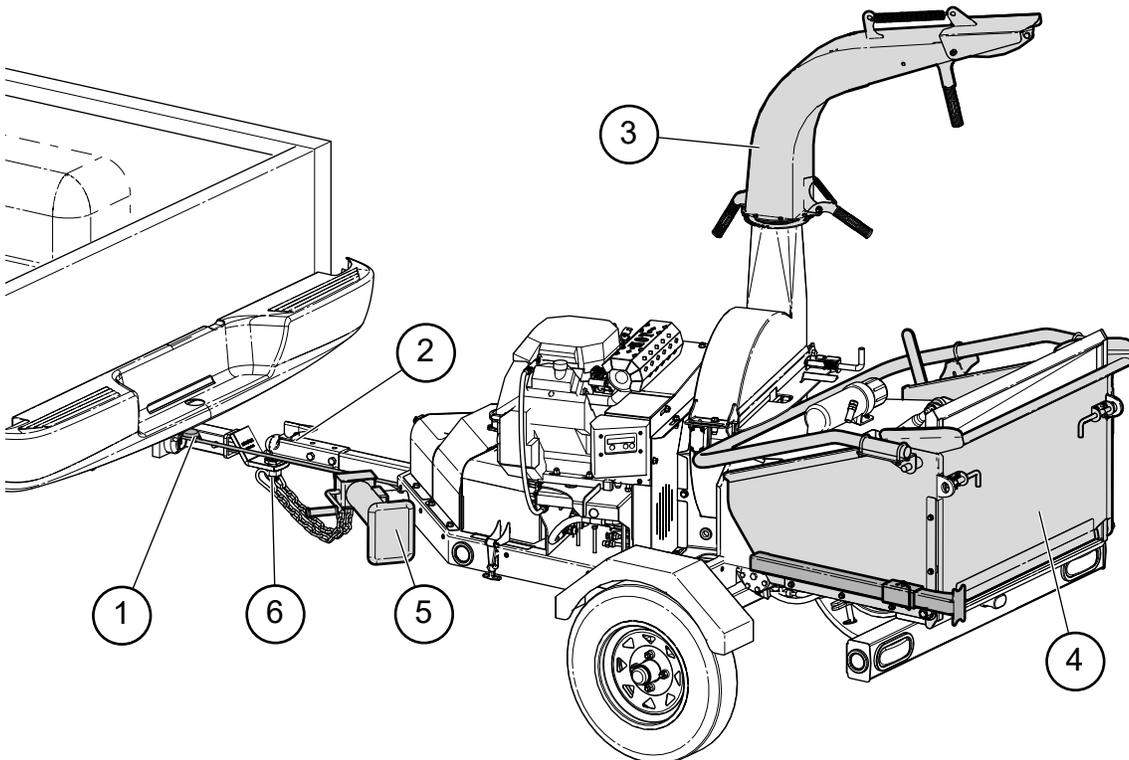


Fig. 35: Fermez la vanne de carburant

3. Remontez la table d'alimentation en position verticale. Fixez-la au moyen des loquets.
4. Assurez-vous que la déchiqueteuse est bien attelée au véhicule remorqueur. Reliez les chaînes de sécurité au véhicule remorqueur, en les croisant sous

la fourche d'attelage de la déchiqueteuse.

5. Relevez le cric à manivelle. Faites-le pivoter et fixez-le dans la position de transport au moyen de la goupille.
6. Connectez le faisceau de câbles électriques au véhicule remorqueur. Assurez-vous que tous les feux et réflecteurs ont été installés, sont propres et fonctionnent.
7. Tournez la goulotte de décharge vers la table d'alimentation afin qu'elle soit orientée vers l'arrière de la machine.
8. Vérifiez la pression d'air des pneus. Inspectez les pneus pour déceler des dommages. Vérifiez le couple des écrous de roue et resserrez-les au besoin.
9. Inspectez et remplacez les bouchons antipoussière des moyeux qui sont abîmés ou qui fuient.
10. Vérifiez que tous les composants de la déchiqueteuse sont fixés de façon solide pour le transport. Vérifiez s'il y a des outils ou d'autres articles qui ne sont pas assujettis. Assurez-vous que le couvercle du coffre à outils est fermé.



00134

Fig. 36: Position de transport de la déchiqueteuse

1. Faisceau de câbles des feux connecté
2. Rotule d'attelage bien fixée
3. Goulotte tournée
4. Table d'alimentation rangée et verrouillée
5. Pied du vérin relevé
6. Chaînes de sécurité fixées

7. Entreposage

- S'il n'est pas prévu d'employer la déchiqueteuse pendant une période prolongée, entreposez-la.
- Entreposez l'équipement dans un endroit à l'écart des activités humaines.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec la machine entreposée ni à proximité de celle-ci.
- Entreposez l'équipement dans un endroit sec sur une surface horizontale.
- Prenez les mesures suivantes pour assurer un démarrage facile avant de remettre la déchiqueteuse au travail. Procédez à une inspection complète de tous les systèmes majeurs. Remplacez ou réparez tout composant usé ou endommagé.

IMPORTANT! Passez en revue le manuel du propriétaire du moteur afin de préparer le moteur pour l'entreposage.

7.1 Entreposage de la déchiqueteuse

1. Entreposez la déchiqueteuse dans un endroit à l'écart des activités humaines. Il est préférable de l'entreposer à l'intérieur. Si cela n'est pas possible, couvrez-la avec une bâche imperméable.
2. Ajoutez du stabilisateur de carburant au réservoir de carburant. Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner pendant quelques minutes pour vous assurer que le traitement pénètre bien le système d'alimentation en carburant. Remplissez le réservoir de carburant pour prévenir la condensation.
3. Fermez la vanne de carburant.

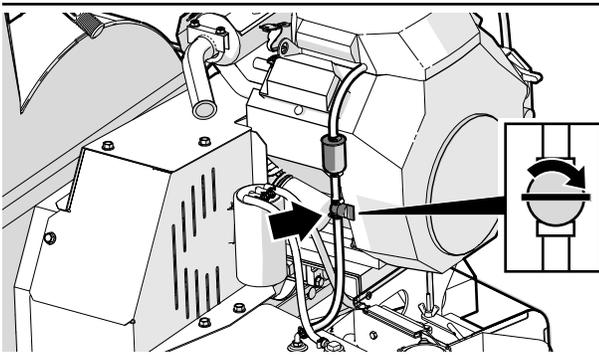


Fig. 37: Fermez la vanne de carburant

4. Enlevez la batterie et entreposez-la à l'intérieur. Branchez un chargeur de batterie pour la garder complètement chargée. Vérifiez-le une fois par mois.
5. Inspectez toutes les pièces tournantes et enlevez toute matière entremêlée. Enlevez tous les débris de la machine.
6. Nettoyez la machine à fond.

7. Graissez la machine et lubrifiez toutes les charnières.
8. Vérifiez l'état des courroies et des poulies. Remplacez-les ou ajustez-les au besoin.
9. Soulevez la table d'alimentation et fixez-la. Tournez la goulotte de décharge vers l'arrière de la machine.
10. Retouchez les encoches et les égratignures avec de la peinture afin de prévenir la rouille.

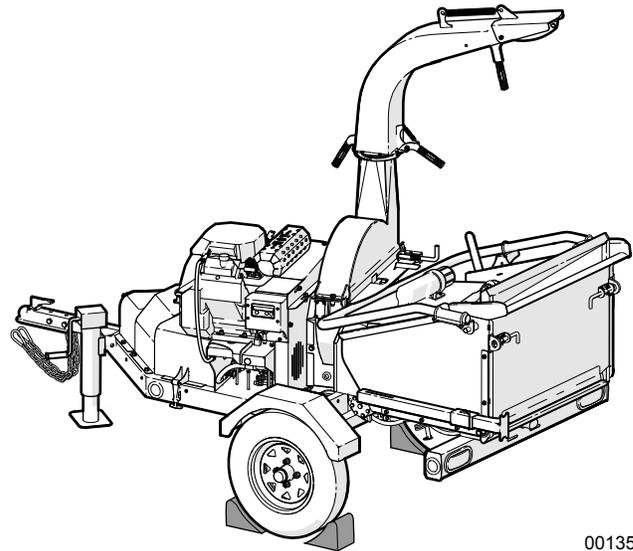


Fig. 38: Préparation à l'entreposage

7.2 Remise en marche après l'entreposage

1. Vérifiez les mesures énumérées dans la liste de vérification avant la mise en marche. Voir Page 31.
2. Passez en revue les procédures de sécurité (Page 46) et de fonctionnement (Page 34).
3. Installez et rebranchez la batterie.
4. Ouvrez la vanne de carburant.

8. Réparations et entretien

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure grave. Arrêter le moteur avant d'effectuer TOUTE procédure d'entretien ou de réparation. Réinstaller tous les couvercles et toutes les protections retirés avant de remettre l'appareil en service.

W033

AVERTISSEMENT!

Arrêtez la machine et laissez-la refroidir avant d'effectuer toute procédure d'entretien ou d'inspection. Les composants du moteur et l'huile peuvent être assez chaudes pour causer des blessures.

Assurez-vous que la machine est dans un état sécuritaire pour travailler. Passez en revue l'article Sécurité relative à l'entretien dans la section portant sur la sécurité au préalable.

W041

8.1 Fluides et lubrifiants

1. Huile moteur

L'huile SAE 10W-30 ou 5W-30 est recommandée pour un usage général. **Consultez le manuel du moteur préparé par le fabricant pour les détails sur l'entretien.**

2. Graisse

Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême. On peut également employer de la graisse SAE tout usage à base de lithium.

3. Carburant moteur

Ce moteur est certifié pour un fonctionnement à l'essence sans plomb ayant un indice d'octane à la pompe de 86 ou plus (un indice d'octane de recherche de 91 ou plus).

4. Huile hydraulique

Utilisez de l'huile Dexron® III ATF pour toutes les conditions de fonctionnement. Les huiles Dexron VI ou Mercon® sont des substituts acceptables.

5. Entreposage des lubrifiants

L'équipement peut fonctionner à efficacité maximale uniquement si on emploie un lubrifiant propre. Ayez recours à des contenants propres pour manipuler les lubrifiants. Entrez-les dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et de tout autre contaminant.

8.2 Calendrier d'entretien

Effectuer les procédures d'entretien à la fréquence ou après le nombre d'heures indiqué, selon la première éventualité.

Au besoin

Vérifiez l'état de l'ensemble des conduites et des raccords hydrauliques. Remplacez tout élément endommagé.

Vérifiez visuellement la tension de la courroie d'entraînement.

Enlevez toute matière entremêlée de la déchiqueteuse.

Vérifiez que toutes les fixations sont serrées. Vérifiez le couple des écrous de roue. Voir Page 58.

Toutes les 8 heures ou quotidiennement

Vérifiez le niveau d'huile moteur. *Voir Page 33*

Vérifiez le niveau du réservoir d'huile hydraulique. *Voir Page 33*

Effectuez vérification avant la mise en marche. *Voir Page 31*

Toutes les 50 heures ou annuellement

Nettoyez le filtre à air du moteur. *Voir Page 46*

Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement et l'alignement de la poulie. *Voir Page 49*

Vérifiez l'affûtage de la lame du rotor. *Voir Page 50*

Inspectez la qualité de l'huile hydraulique. *Voir Page 33*

Inspectez la batterie. *Voir Page 47*

Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui. *Voir Page 51*

Vérifiez le casse-brindilles. *Voir Page 53*

Graissez toute la machine. *Voir Page 42, 39*

Toutes les 100 heures ou annuellement

Changez l'huile moteur. *Voir le manuel du moteur*

Vérifiez la pression des pneus. *Voir la valeur nominale sur le flanc du pneu*

Changez le filtre à huile hydraulique. *Voir Page 46*

Changez le filtre à air du moteur. *Voir Page 46*

Nettoyez la machine. Enlevez les débris et les matières entremêlées. *—*

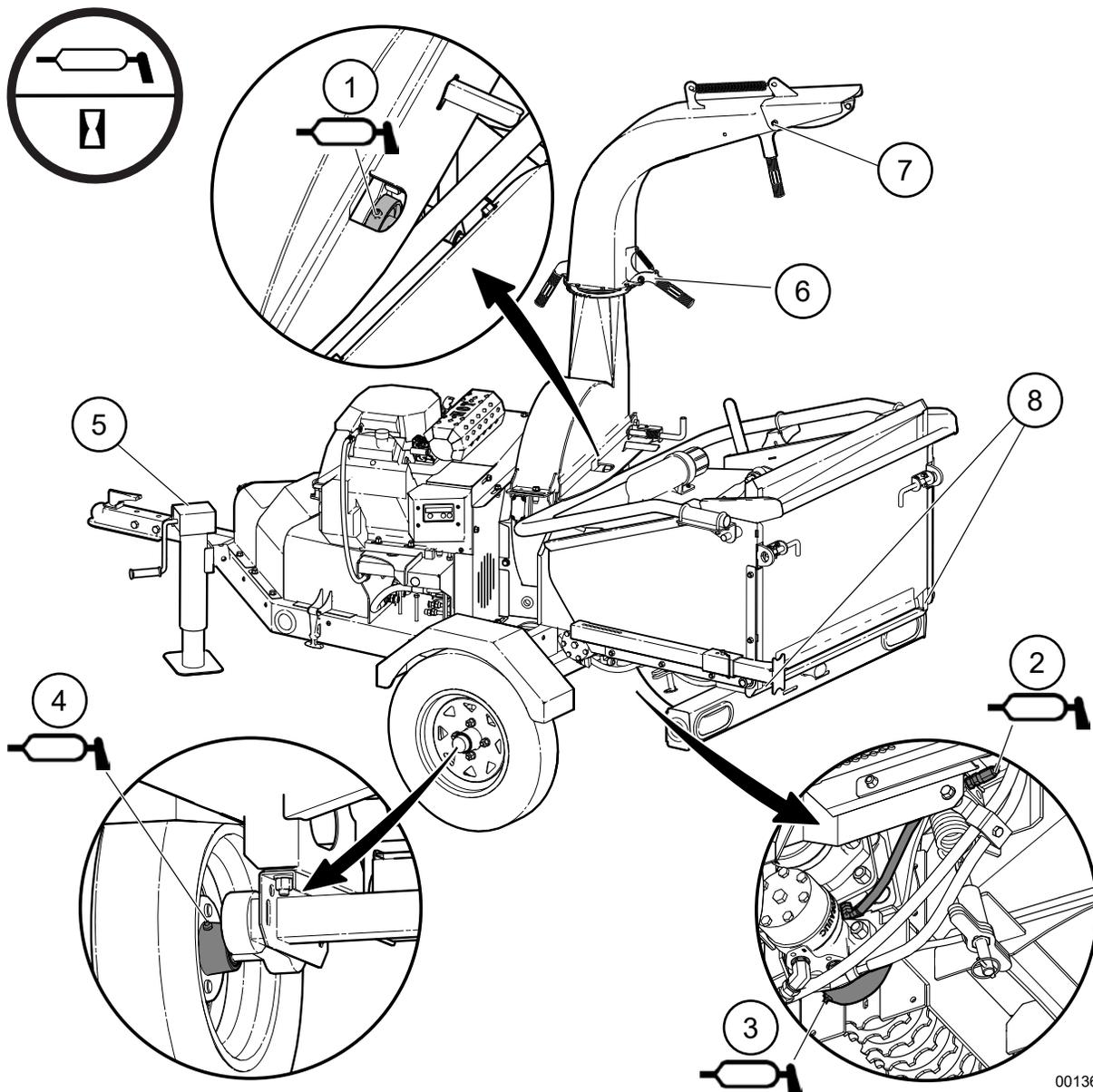
Remplacez le filtre à carburant. *Voir Page 53*

8.3 Points de graissage

Ayez recours à un pistolet graisseur manuel pour tous les points de graissage. Pompez une dose de graisse par raccord.

- Essayez les raccords graisseurs à l'aide d'un chiffon propre avant de procéder au graissage, et ce, pour éviter d'injecter des poussières et des saletés.
- Si les raccords ne laissent pas passer la graisse, enlevez-les et nettoyez-les complètement. Remplacez-les au besoin.

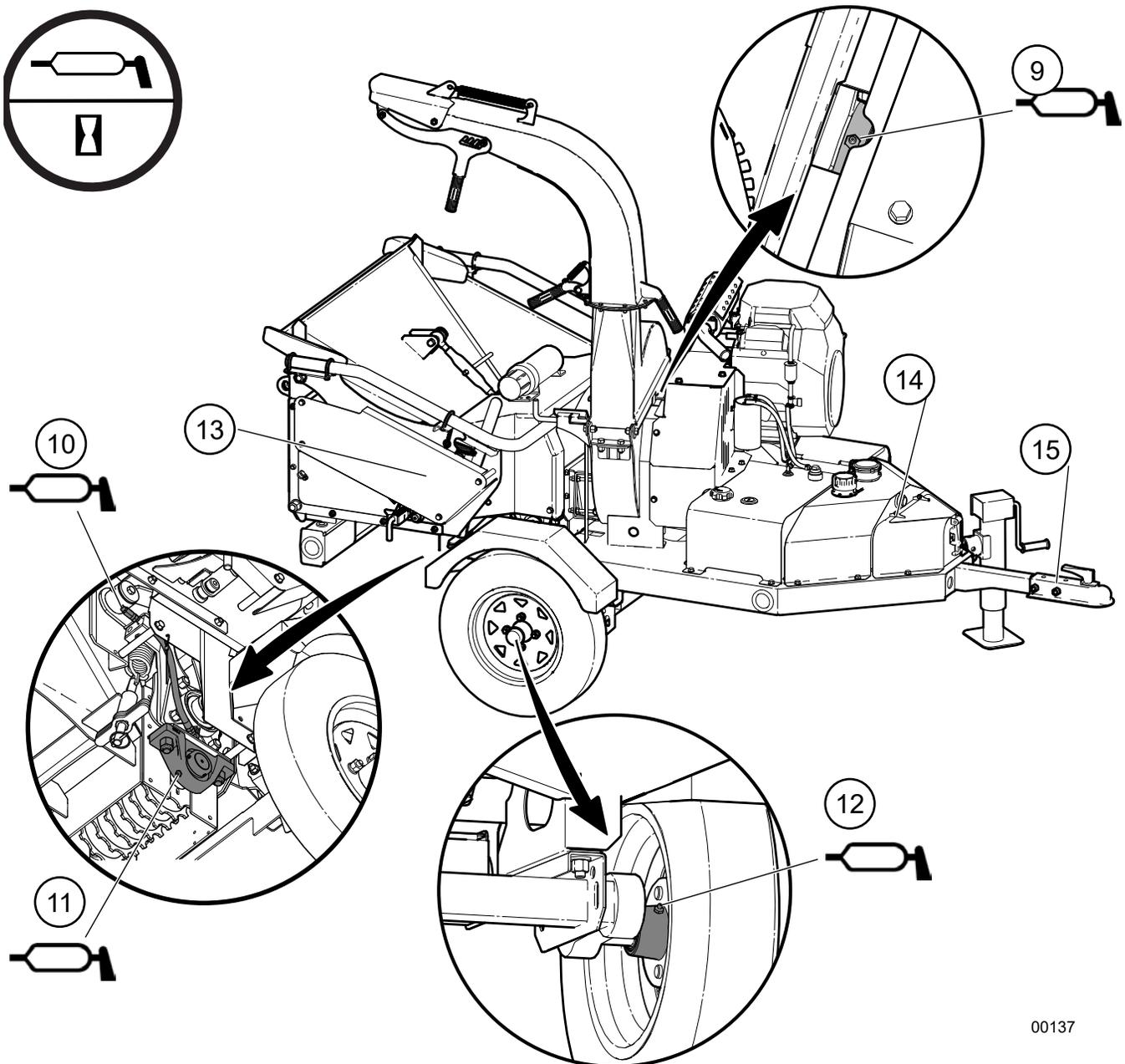
Emplacement	Points de graissage – Toutes les 50 heures de fonctionnement ou une fois par an
1	Arbre principal du rotor – Arrière
2	Roulement à rouleaux supérieur gauche
3	Roulement à rouleaux inférieur gauche
4	Roulement de roues gauche
5	Vérin de la remorque
6	Rotation de la goulotte de décharge
7	Défecteur de la goulotte
8	Charnières de la table d'alimentation



00136

Fig. 39: Points de graissage – Toutes les 50 heures de fonctionnement ou une fois par an

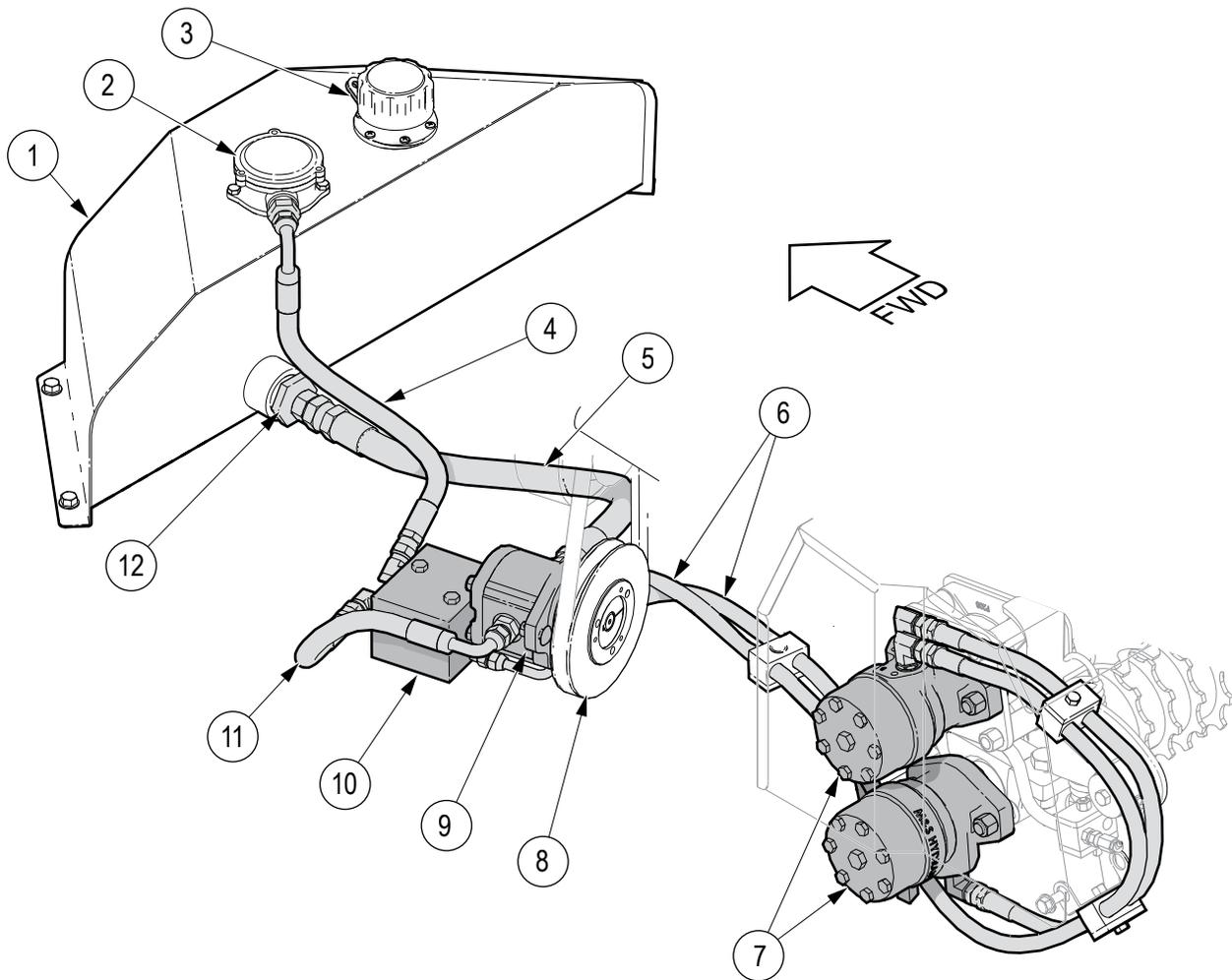
Emplacement	Points de graissage – Toutes les 50 heures de fonctionnement ou une fois par an
9	Arbre principal du rotor – Avant
10	Roulement à rouleaux supérieur droit
11	Roulement à rouleaux inférieur droit
12	Roulement de roues droit
13	Biellette de suspension de commande de l'alimentation
14	Charnière du couvercle du coffre à outils
15	Attelage de la remorque



00137

Fig. 40: Points de graissage – Toutes les 50 heures de fonctionnement ou une fois par an

8.4 Circuit hydraulique BXTR5224



00306

Fig. 41: Circuit hydraulique BXTR5224

1. réservoir hydraulique
2. Filtre de retour
3. Reniflard de remplissage
4. Conduite de retour
5. Conduite d'aspiration
6. Conduites de pression
7. Moteurs hydrauliques des galets d'alimentation
8. Poulie de l'entraînement de la pompe
9. Pompe à engrenages hydraulique
10. Valve de contrôle
11. Conduite de pression
12. Crépine d'aspiration

8.5 Changement de l'huile hydraulique

⚠ ATTENTION!



Risque de brûlure pour la peau exposée. L'huile hydraulique devient chaude pendant le fonctionnement. Les tuyaux, les conduites et les autres pièces deviennent chauds aussi. Attendre que l'huile et les composants refroidissent avant de commencer tout travail d'entretien ou d'inspection.

W028

Changez l'huile hydraulique toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par an. Nettoyez en même temps le filtre de retour et la crépine d'aspiration dans le réservoir d'huile hydraulique.

- Type d'huile hydraulique : **Dexron III ATF**.
- Capacité du réservoir d'huile hydraulique : **5 gallons US (19 L)**

Le bouchon de vidange d'huile hydraulique est situé sous la machine. Il faut une clé Allen pour l'enlever.

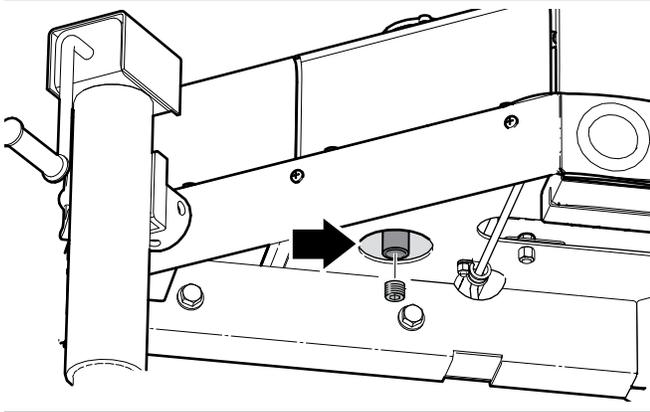


Fig. 42: Bouchon de vidange du réservoir d'huile hydraulique

Processus

1. Préparez un bac de récupération d'une capacité appropriée.
2. Nettoyez l'aire autour du drain et enlevez le bouchon de vidange d'huile.
3. Laissez l'huile s'écouler complètement, puis rincez le réservoir. Jetez l'huile usée de façon environnementalement responsable.
4. Remettez le bouchon de vidange.
5. Nettoyez la crépine d'aspiration du filtre avant de remplir le réservoir.

8.5.1 Nettoyage de la crépine d'aspiration

Lorsque le réservoir d'huile hydraulique est vide, la crépine d'aspiration devrait être enlevée et nettoyée. La crépine contient une grille d'acier inoxydable et est réutilisée.

La crépine d'aspiration est située à l'arrière du réservoir, entre le réservoir de carburant et la boîte de la batterie.

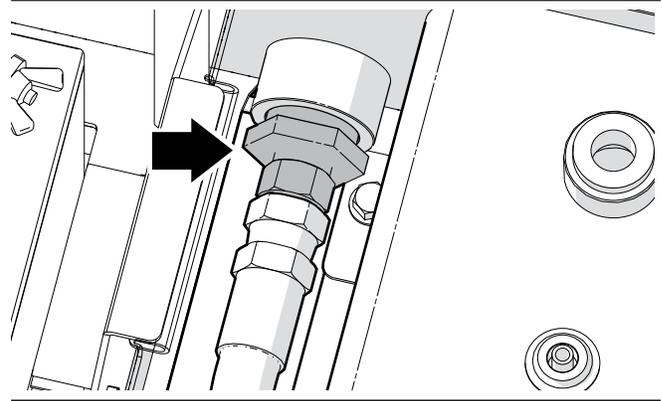


Fig. 43: Crépine d'aspiration sur le réservoir d'huile hydraulique

1. Enlevez le tuyau d'aspiration, puis enlevez la crépine.

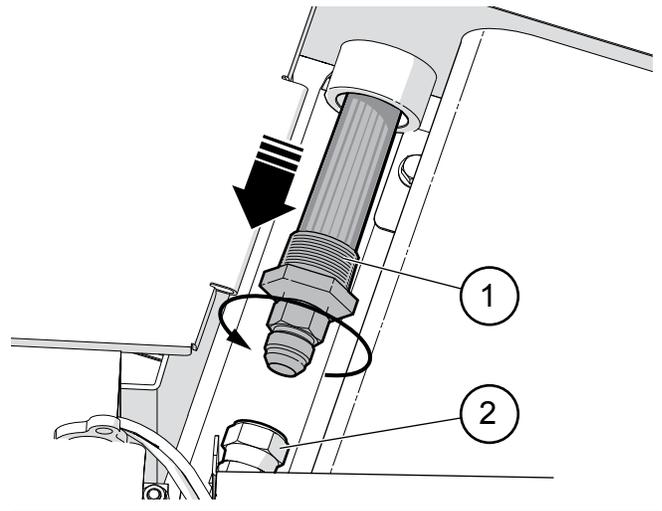


Fig. 44: Crépine d'aspiration à l'arrière du réservoir d'huile hydraulique

1. Crépine d'aspiration
2. Tuyau d'aspiration
2. Mettez la crépine d'aspiration dans un réservoir de solvant et utilisez une petite brosse pour la nettoyer. Examinez la grille de la crépine et remplacez-la s'il y a des trous ou des dommages.
3. Séchez complètement la grille de la crépine, puis remettez-la en place.

8.5.2 Nettoyage du filtre à huile hydraulique

Lorsque le réservoir d'huile hydraulique est vide, le filtre de retour hydraulique devrait être enlevé et nettoyé. Le filtre contient une grille d'acier inoxydable et est réutilisé.

Le filtre est situé sur le dessus du réservoir d'huile hydraulique.

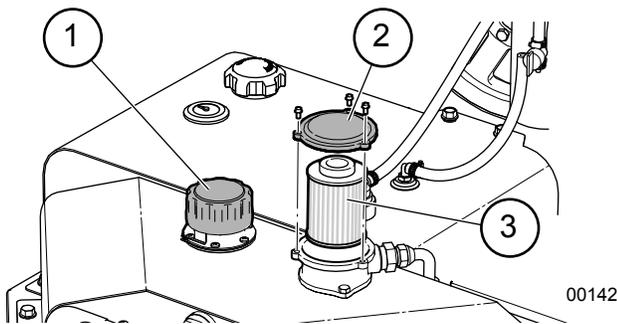
Processus

⚠ ATTENTION!



Risque de brûlure pour la peau exposée. L'huile hydraulique devient chaude pendant le fonctionnement. Les tuyaux, les conduites et les autres pièces deviennent chauds aussi. Attendre que l'huile et les composants refroidissent avant de commencer tout travail d'entretien ou d'inspection.

W028



00142

Fig. 45: Élément du filtre à fluide hydraulique

1. Bouchon de remplissage du réservoir d'huile hydraulique
2. Couvercle du filtre à huile
3. Élément du filtre de retour d'huile hydraulique

1. Préparez un bac de récupération pour capter les gouttes d'huile.
2. Retirez les trois vis qui se trouvent sur le couvercle du filtre et enlevez le couvercle.
3. Enlevez l'élément filtrant et nettoyez le fond de la cuvette.
4. Vérifiez que les joints toriques ne sont pas endommagés. Le cas échéant, remplacez-les.
5. Mettez l'élément filtrant dans un réservoir de solvant et utilisez une petite brosse pour le nettoyer. Examinez la grille et remplacez-la s'il y a des trous ou des dommages.
6. Remettez le couvercle du filtre et serrez les vis à **44 lbf•po (5 N•m)**.

7. Remplissez le réservoir d'huile propre. Le bon niveau est lorsque l'huile atteint le point central de l'indicateur.

8.6 Filtre à air du moteur

Vérifiez le filtre à air toutes les 50 heures d'utilisation. Vérifiez-le plus souvent dans des conditions poussiéreuses et sales.

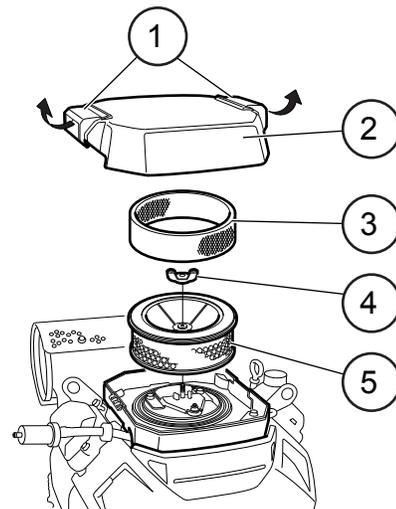
Changez l'élément du filtre à air toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par an.

Un filtre à air sale peut limiter la circulation de l'air dans le carburateur, réduisant ainsi le rendement du moteur. Si le moteur est utilisé dans des endroits très poussiéreux, nettoyez le filtre à air plus souvent que les indications le demandent.

IMPORTANT! Si le moteur fonctionne sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé, de la saleté peut pénétrer dans le moteur, causant son usure rapide. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Inspection

Enlevez le couvercle du filtre à air et inspectez les éléments filtrants. Nettoyez ou remplacez les éléments filtrants sales. Remplacez toujours les éléments filtrants endommagés.



00140

Fig. 46: Filtre à air du moteur

1. Loquets du couvercle du filtre à air
2. Couvercle du filtre à air
3. Écrou à oreilles
4. Élément filtrant en papier
5. Élément filtrant en mousse

 **REMARQUE :** Consultez le manuel du moteur pour obtenir de plus amples renseignements sur l'entretien du filtre à air.

8.7 Entretien de la batterie

Voir *Sécurité relative à la batterie* sur la page 45.

ATTENTION!

Risque d'explosion ou de feu! Évitez tout contact entre des objets métalliques et les bornes de la batterie. La formation d'un arc peut causer un feu ou une explosion. Si vous travaillez près de batteries, couvrez les bornes.

W021

ATTENTION!

Risque de brûlures! L'électrolyte de la batterie est extrêmement corrosif et toxique. Le contact avec les yeux la peau ou les vêtements peut provoquer des brûlures graves ou d'autres blessures graves. En cas de contact, consultez un médecin immédiatement. Manipulez les batteries avec prudence.

W029

ATTENTION!

Les bornes et les terminaux de batterie ainsi que les accessoires semblables contiennent du plomb et des composés de plomb. Ces produits chimiques sont reconnus comme provoquant le cancer et des anomalies congénitales, ou étant nocifs pour la reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.

W031

8.7.1 Enlèvement de la batterie

1. Débranchez d'abord le câble négatif (-), puis le positif (+).
2. Retirez le support de fixation de la batterie et la batterie de la machine.

8.7.2 Installation de la batterie

1. Installez le support de fixation de la batterie.
2. Recouvrez les terminaux de graisse diélectrique ou de pétrolatum.
3. Branchez d'abord le câble positif (+), puis le négatif (-).

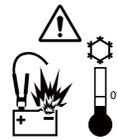
8.7.3 Nettoyage de la batterie

1. Débranchez d'abord le câble négatif (-), puis le positif (+).
2. Nettoyez les têtes de câble et les bornes de la batterie au moyen d'une brosse métallique. Rincez au moyen d'une solution faible de bicarbonate de soude.
3. Recouvrez les terminaux de graisse diélectrique ou de pétrolatum.
4. Branchez d'abord le câble positif (+), puis le négatif (-).

8.7.4 Chargement de la batterie

Familiarisez-vous avec la marche à suivre pour charger et tester une batterie. Lisez et suivez les instructions du fabricant pour le chargeur de batterie.

AVERTISSEMENT!



Le chargement d'une batterie gelée peut causer une explosion. Laissez la batterie atteindre la température de 60 °F (16 °C) avant de la charger.

W030

Sortez la batterie de la machine pour la charger.

1. Utilisez un porte-batterie pour soulever la batterie, ou positionnez vos mains à des coins opposés pour éviter le déversement d'électrolyte.
2. Mettez la batterie dans un endroit bien ventilé.
3. Connectez la borne positive (+) du chargeur au terminal positif (+), et la borne négative (-) du chargeur au terminal négatif (-)
4. Chargez la batterie conformément aux consignes du fabricant du chargeur et de la batterie.

8.7.5 Démarrage secours

La batterie d'appoint doit être de 12 volts ou installée dans un système de 12 volts connecté à la masse par la borne négative.

1. Branchez le câble d'appoint positif (+) au terminal positif de la batterie déchargée.
2. Branchez l'autre extrémité du même câble d'appoint au terminal positif (+) de la batterie d'appoint.
3. Branchez une extrémité du second câble d'appoint au terminal négatif (-) de la batterie d'appoint.
4. Effectuez le dernier raccord du câble d'appoint sur le bloc moteur, ou sur le point de mise à la terre le plus loin possible de la batterie déchargée et du réservoir de carburant.
5. Démarrez le moteur.

6. Après le démarrage du moteur, laissez les câbles branchés pendant une à deux minutes.
7. Débranchez les câbles d'appoint dans l'ordre inverse de leur installation.
8. Faites fonctionner l'unité de manière normale pour en charger la batterie.

8.8 Remplacement de la courroie d'entraînement de la pompe hydraulique

Laissez d'abord refroidir le moteur et les composants.

Processus

1. Enlevez le protège-courroie inférieur (1).

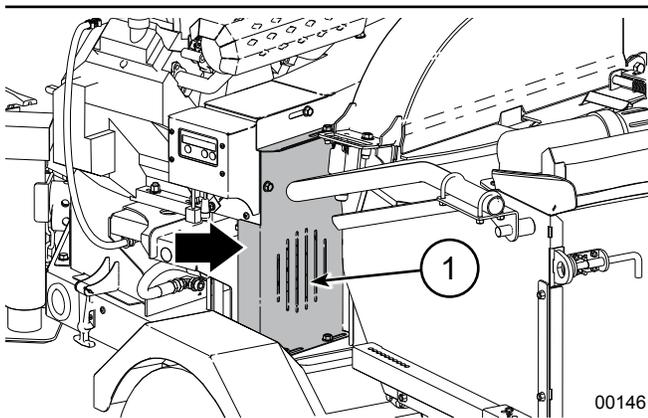


Fig. 47: Écran inférieur de la courroie d'entraînement

2. Desserrez les deux boulons qui retiennent la plaque de montage de la pompe (2), mais ne les enlevez pas.

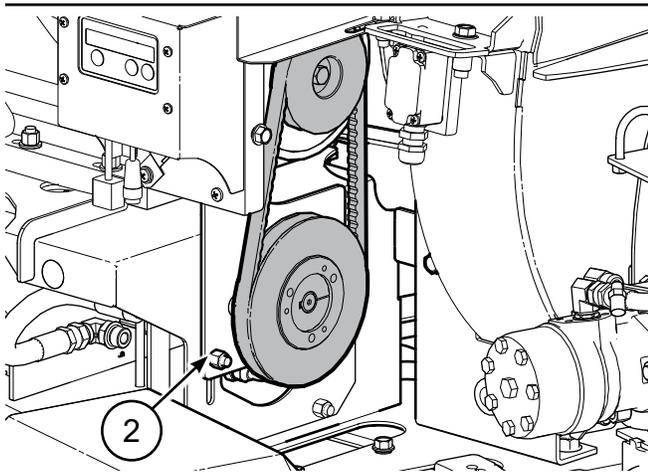


Fig. 48: Boulons retenant la plaque de montage de la pompe

3. Desserrez légèrement le contre-écrou (3) qui se trouve sur le dessus du boulon de réglage.
4. Faites reculer l'écrou de réglage de la tension de la courroie (4) sur le fond de la plaque de montage. Desserrez-le juste assez pour que la courroie d'entraînement puisse être enlevée.

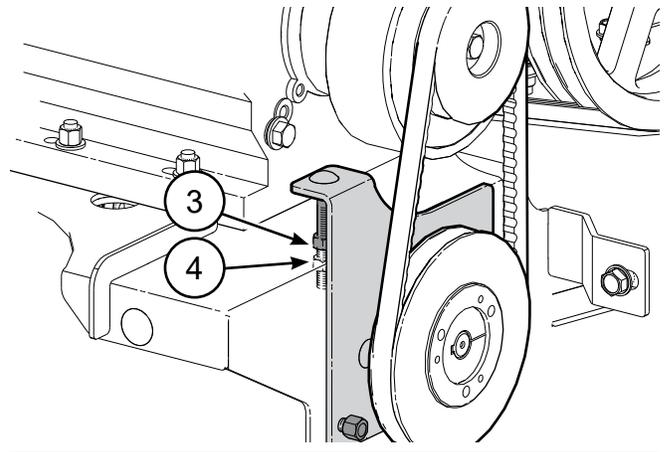


Fig. 49: Ajusteur de tension de la courroie

5. Installez la nouvelle courroie et ajustez la tension.

8.9 Tension de la courroie d'entraînement de la pompe

La tension de la courroie d'entraînement est réglée en vérifiant le fléchissement de la courroie.

Processus

1. Une fois la courroie installée, serrez l'écrou de réglage de la tension de la courroie (élément 4, Fig. 49) afin d'enlever le mou de la courroie.
2. Appuyez sur la courroie d'entraînement avec la main pour vérifier son fléchissement. Elle ne doit pas présenter un fléchissement de plus de $\frac{3}{8}$ à $\frac{7}{16}$ po (10 à 12 mm). Effectuez le réglage en conséquence.

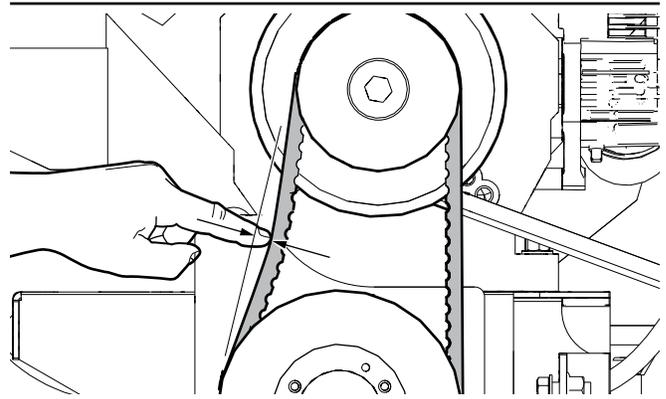


Fig. 50: Tension de la courroie d'entraînement

3. Serrez le contre-écrou une fois que le bon fléchissement de la courroie est obtenu.
4. Revérifiez la tension de la courroie après 10 heures d'utilisation.

8.10 Remplacement de la courroie d'entraînement du rotor

Laissez d'abord refroidir le moteur et les composants.

Processus

1. Enlevez le protège-courroie inférieur et le protecteur de courroie supérieur (1).

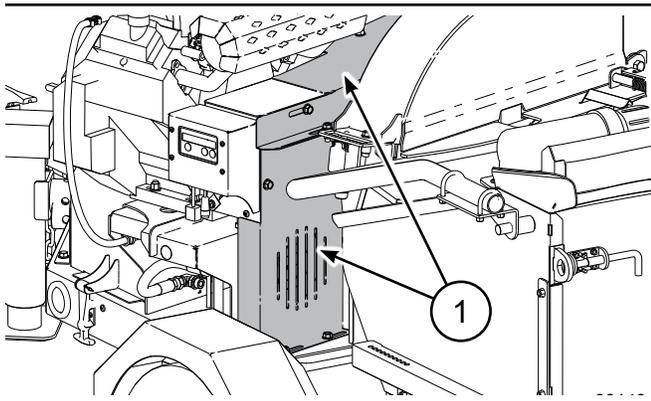


Fig. 51: Écrans inférieur et supérieur de la courroie d'entraînement

2. Enlevez la courroie d'entraînement de la pompe. Voir Remplacement de la courroie d'entraînement de la pompe Page 48.
3. Desserrez (sans les enlever) les 4 boulons de moteur (3) qui retiennent le sous-châssis du moteur sur le châssis principal.

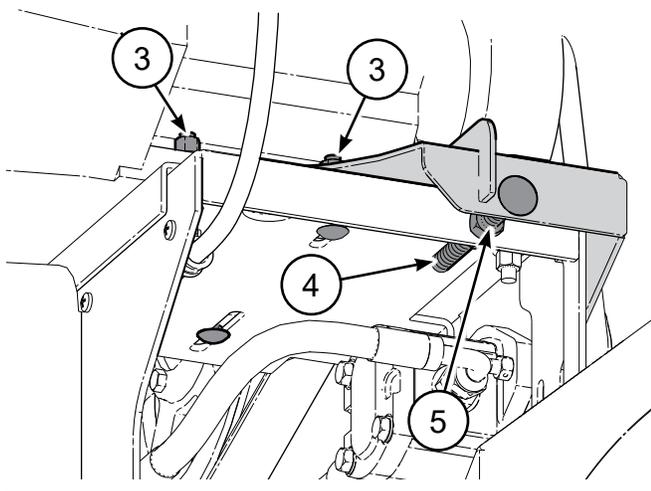


Fig. 52: Support du moteur

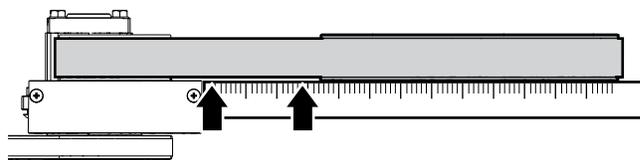
4. Desserrez le contre-écrou de l'ajusteur de tension de la courroie (4).
5. Faites reculer l'écrou de tension de la courroie (5) jusqu'à ce que la courroie soit suffisamment relâchée pour pouvoir être enlevée.
6. Installez la nouvelle courroie, vérifiez l'alignement de la poulie et ajustez la tension de la courroie.

IMPORTANT! Vérifiez l'alignement de la poulie après avoir changé la courroie d'entraînement.

8.11 Alignement de la poulie

Processus

1. Posez une règle droite le long de la surface avant de la poulie du rotor. Assurez-vous que l'espace est égal entre la courroie d'entraînement tout le long de la règle droite. Effectuez le réglage en conséquence.



00151

Fig. 53: Alignement de la poulie

8.12 Tension de la courroie d'entraînement du rotor

La tension de la courroie d'entraînement est réglée en ajustant le fléchissement de la courroie.

Processus

1. Tournez l'écrou de réglage de la tension de la courroie pour ajuster la tension de la courroie (voir le point 5, Fig. 52).
2. Appuyez sur la courroie d'entraînement avec la main pour vérifier son fléchissement. Elle ne doit pas présenter un fléchissement de plus de 3/8 à 7/16 po (10 à 12 mm). Effectuez le réglage en conséquence.

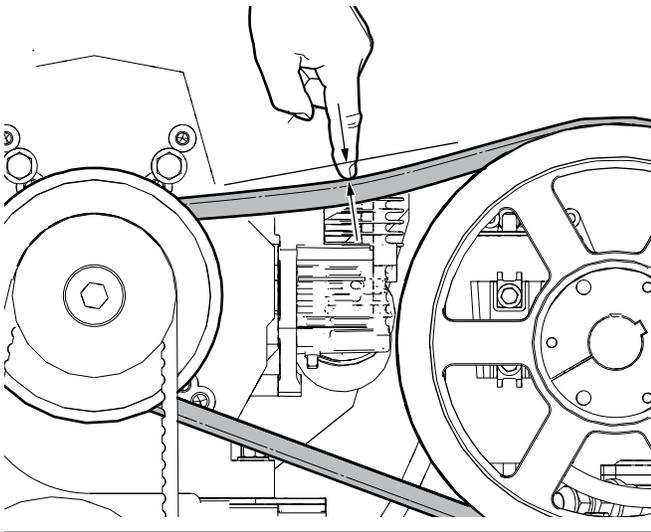


Fig. 54: Tension de la courroie d'entraînement du rotor

3. Serrez le contre-écrou.
4. Révérifiez la tension de la courroie après 10 heures d'utilisation.

8.13 Ajustement de la tension du galet d'alimentation supérieur

Les galets d'alimentation tirent les matières de la trémie vers la déchiqueteuse. Le galet inférieur est fixe. Le galet supérieur est fixé sur des bras pivotants à charnière afin de pouvoir monter et descendre en fonction des différentes tailles de matières. La tension du ressort des bras pivotants supérieurs maintient le galet sur les matières au fur et à mesure que celles-ci sont envoyées dans la déchiqueteuse.

Ajustez la tension du ressort pour qu'elle soit plus serrée pour des matières de petite taille et moins serrée pour des matières de grande taille.

Voici la marche à suivre pour ajuster la tension du ressort, le cas échéant :

Processus

1. Sous la machine, desserrez les contre-écrous (1) sur les tendeurs de ressort. Tenez l'écrou supérieur avec une clé pendant que vous desserrez le contre-écrou.

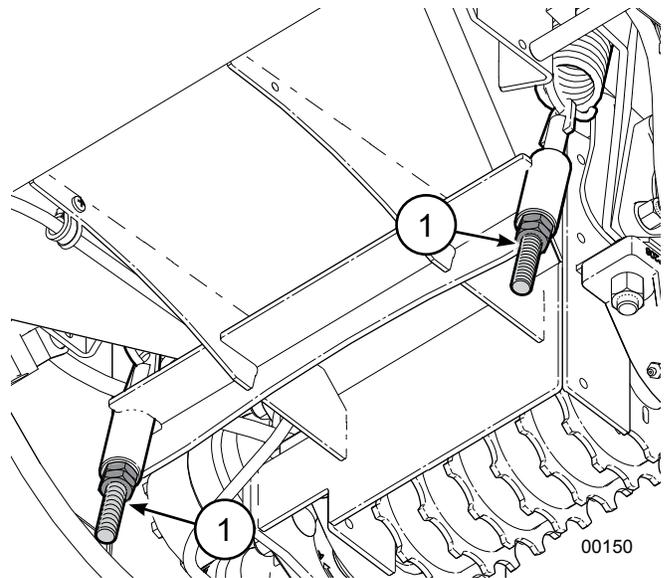


Fig. 55: Tendeur du galet d'alimentation supérieur (modèle américain illustré)

2. Tournez l'écrou de réglage pour ajuster la tension du ressort selon les besoins. Le galet supérieur devrait agripper les matières et monter et descendre en fonction des différentes tailles des matières.
3. Tenez l'écrou de réglage avec une clé et serrez le contre-écrou.

IMPORTANT! La tension doit être égale des deux côtés. Pour vérifier, mesurez la longueur du filetage de l'écrou de réglage.

8.14 Changement des lames du rotor

Vérifiez tous les jours si les lames du rotor sont affûtées.

Vérifiez l'affûtage des lames plus souvent lorsque les matières à déchiqueter contiennent beaucoup de sable, de terre ou de saletés. Si la déchiqueteuse ne tire pas les matières ou si les matières doivent être poussées dans la déchiqueteuse, il est probable que les lames du rotor soient émoussées.

Gardez les lames affûtées afin de réduire la puissance nécessaire pour faire fonctionner l'équipement. Inversez la position des lames ou aiguissez-les si elles sont émoussées.

Processus

1. Pour affûter les lames, enlevez-les du rotor. Affûtez-les à un angle de 45° afin d'obtenir le meilleur effet de coupe.

IMPORTANT! Pour maintenir le bon équilibre du rotor, une quantité égale de matériau doit être enlevée de chaque lame.

⚠ ATTENTION!

Risque de pincement ou de coincement des mains entre le boîtier inférieur du rotor et le rotor. Tournez-le lentement et faites attention au positionnement de vos mains.

W032

2. Installez les lames du rotor avec l'arête tranchante vers l'extérieur, vers la lame stationnaire. Serrez les boulons de fixation des lames à **45 lbf•pi (63 N•m)**.

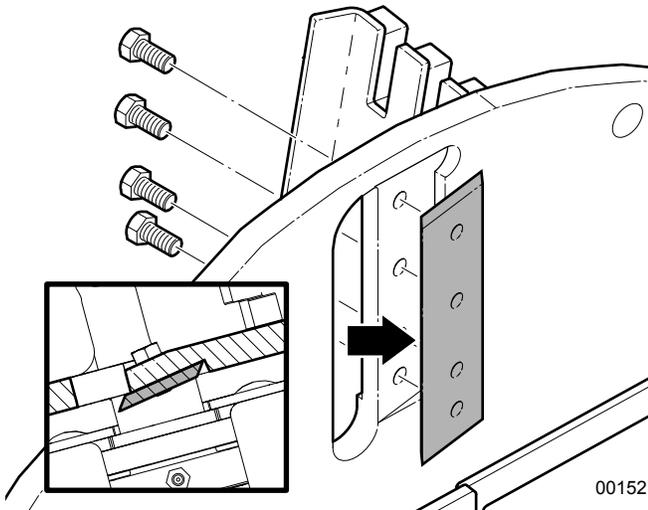


Fig. 56: Arête tranchante de la lame du rotor

IMPORTANT! Si vous remplacez ou affûtez une lame, faites également la même opération sur la lame opposée du rotor afin de maintenir l'équilibre de celui-ci. Le dégagement du couteau d'appui doit être égal des deux côtés.

8.15 Vérification du couteau d'appui

Observez le rendement du couteau d'appui tous les jours. Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui toutes les 50 heures.

Le couteau d'appui est boulonné à l'intérieur du boîtier inférieur de l'assemblage du rotor. Lorsque le rotor tourne, les matières envoyées dans la déchiqueteuse sont déchirées au niveau du couteau d'appui par les lames du rotor.

Lorsque le coin du couteau d'appui qui est orienté vers la lame du rotor devient émoussé, retirez la lame et

réinstallez-la en orientant un coin différent vers la lame du rotor. Une fois que les quatre coins sont émoussés, enlevez le couteau pour l'affûter ou le remplacer.

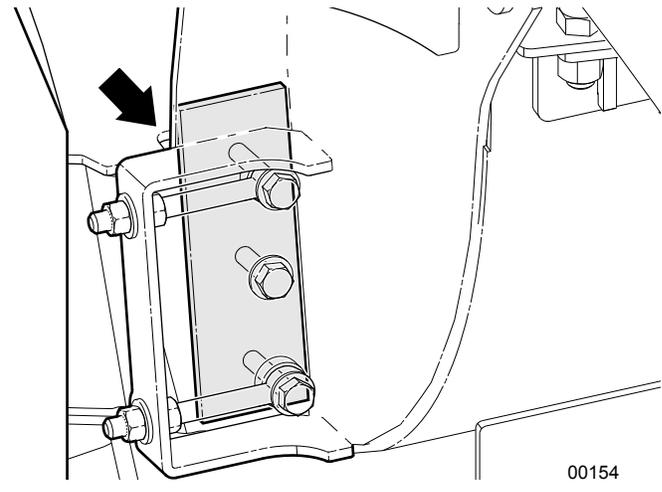


Fig. 57: Couteau d'appui à l'intérieur du boîtier inférieur du rotor

Pour obtenir le meilleur rendement de la déchiqueteuse, vérifiez le dégagement entre la lame du rotor et la lame stationnaire toutes les 50 heures.

8.15.1 Dégagement du couteau d'appui

Utilisez la jauge de réglage de la lame stationnaire pour vérifier le dégagement du couteau. **L'épaisseur de la jauge correspond au bon dégagement de la lame stationnaire.** Si l'espace est supérieur à l'épaisseur de la jauge, ajustez le dégagement.

REMARQUE : Le dégagement réel entre les lames du rotor et le couteau d'appui est 1/32 po à 1/16 po (0,76 à 1,52 mm).

Vérification

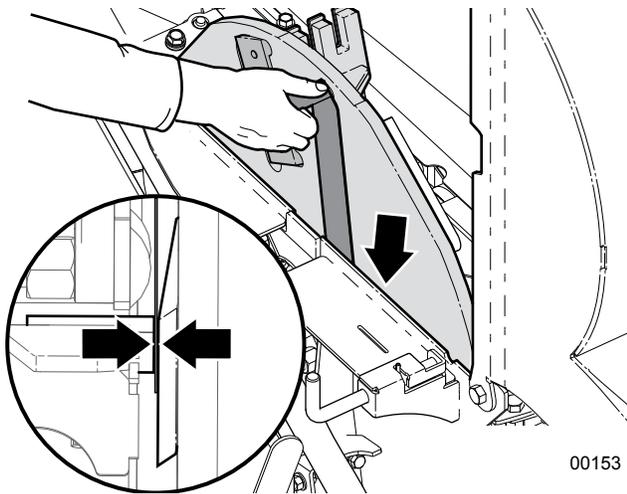
1. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.

⚠ ATTENTION!

Risque de pincement ou de coincement des mains entre le boîtier inférieur du rotor et le rotor. Tournez-le lentement et faites attention au positionnement de vos mains.

W032

2. Tournez le rotor manuellement afin qu'un bord de la lame du rotor se trouve à côté du couteau d'appui.
3. Glissez l'extrémité de la jauge de réglage de la lame stationnaire entre la lame du rotor et le couteau d'appui.



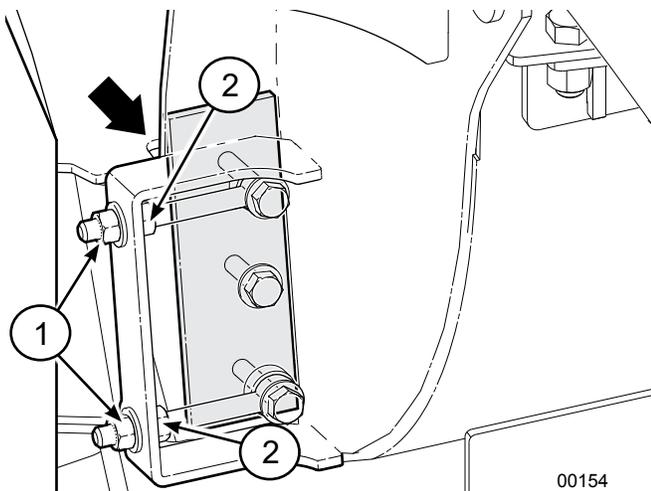
00153

Fig. 58: Vérification du dégagement du couteau d'appui

4. Tournez le rotor au-delà du couteau d'appui en laissant la jauge insérée afin de vérifier le dégagement. La jauge devrait être serrée. Vérifiez les quatre couteaux.

Ajustement

5. Desserrez les contre-écrous à l'extérieur du support du couteau d'appui.
6. Tournez les écrous de réglage (2) dans le sens des aiguilles d'une montre afin que le couteau d'appui glisse fermement contre la jauge à l'intérieur du boîtier du rotor. Enlevez la jauge de réglage du couteau d'appui.
7. Serrez les contre-écrous (1).



00154

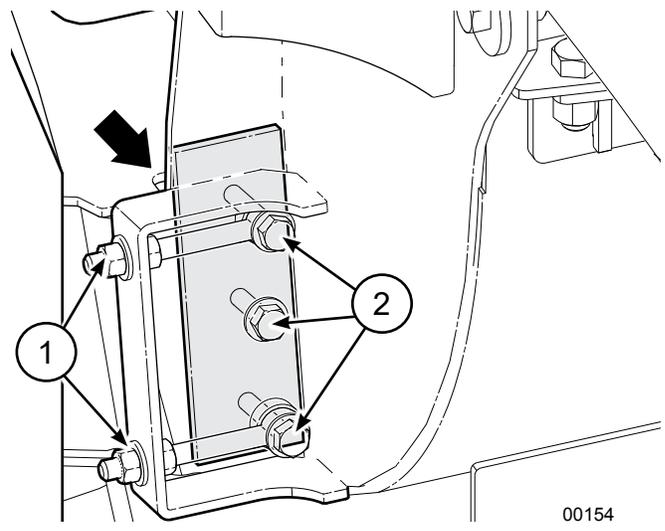
Fig. 59: Ajustement du dégagement du couteau d'appui

8.16 Changement du couteau d'appui

Le couteau d'appui est enlevé en passant par le fond de la déchiqueteuse.

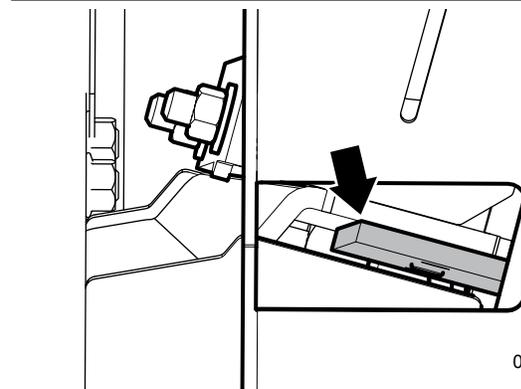
Processus

1. Desserrez les contre-écrous extérieurs (1) et les écrous de réglage intérieurs.
2. Retirez les 3 boulons (2) qui maintiennent le couteau d'appui en place afin de laisser la lame tomber au fond de la déchiqueteuse.



00154

Fig. 60: Changement du couteau d'appui



00155

Fig. 61: Vue du couteau d'appui à partir du dessous de la déchiqueteuse

3. Retournez le couteau d'appui ou remplacez-le.
4. Recommencez ces étapes en ordre inverse pour réinstaller le couteau.
5. Vérifiez le dégagement avant de serrer les écrous.

8.17 Casse-brindilles

Inspectez le casse-brindilles pour repérer la présence de dommages, de dents pliées ou de dents manquantes toutes les 50 heures.

Le casse-brindilles est situé à l'intérieur du boîtier inférieur du rotor. Les matières dans la déchiqueteuse sont défaits en morceaux plus petits lorsque les palettes de déchargement les dépassent.

Un casse-brindilles endommagé ou usé doit être remplacé.

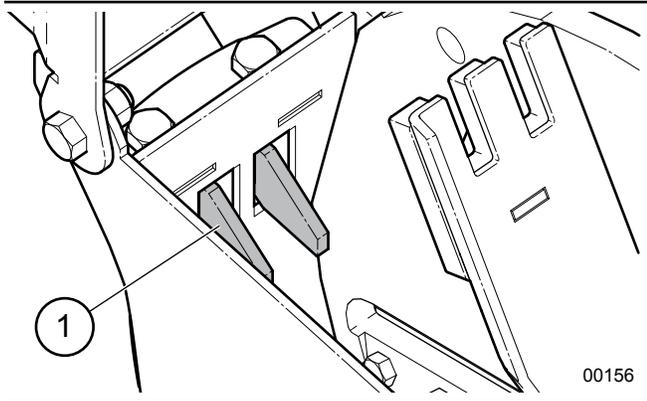


Fig. 62: Boîtier inférieur du rotor

1. Casse-brindilles

8.18 Changement du filtre à carburant

Le filtre à carburant est situé sur le côté droit du moteur. Laissez le moteur refroidir avant de commencer.

1. Fermez la vanne de carburant.
2. Enlevez les colliers de serrage à engrenage de chaque côté du filtre. Tirez dessus pour l'enlever des tuyaux et installez un nouveau filtre.
3. Installez et serrez les colliers de serrage à engrenage, puis ouvrez la vanne de carburant.

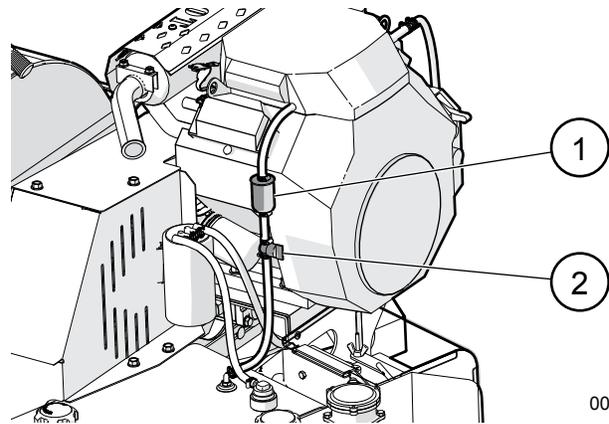


Fig. 63: Filtre à carburant du moteur

1. Filtre à carburant
2. Vanne d'alimentation en carburant

8.19 – Généralités relatives au système électrique

IMPORTANT! Lorsque les faisceaux de câblage sont assemblés ou remplacés, appliquez une mince couche de graisse diélectrique au silicone aux connecteurs du faisceau.

Nettoyez la corrosion ou les particules détachées, puis appliquez une petite quantité aux surfaces des connecteurs là où ils se touchent. La graisse contribue à empêcher la formation future de corrosion.

Réassemblez la connexion. Si de la graisse sort, essuyez-la au moyen d'un chiffon ou d'une serviette.

8.20 Dépannage

Le tableau suivant énumère des problèmes auxquels vous pourriez faire face, avec leurs causes possibles et leurs solutions.

Si un problème persiste après la lecture de la section de dépannage, prenez contact avec votre concessionnaire local, votre distributeur ou Wallenstein. Ayez le numéro de série à portée de la main.

Problèmes liés au moteur

Consultez le manuel de l'utilisateur du moteur Honda GX690.

Problèmes liés à l'embrayage

Consultez le manuel d'installation et d'entretien du coupleur hydraulique Transfluid.

Problèmes liés aux freins et aux roulements de roues

Consultez le manuel d'entretien de l'assemblage d'essieu, de freins et de moyeu Dexter® Torflex de 1800 lb.

Problème	Cause	Solution
Le rotor ne tourne pas.	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
	Le rotor est bloqué.	Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.
	Embrayage grippé.	Remplacer.
L'alimentation des matières est trop lente.	Vitesse du moteur ou du rotor trop lente.	Réglez la commande des gaz afin de faire augmenter la vitesse de rotation du rotor.
	Les lames ou les couteaux sont émoussés ou le dégagement est erroné.	Ajustez les lames du rotor et la lame stationnaire. Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les.
	L'angle de l'arête de la lame du rotor est erroné.	Affûtez les couteaux du rotor selon l'angle spécifié de 45 ° et assurez-vous que la lame est installée adéquatement.
	Programmation d'IntelliFEED erronée.	Ajustez la programmation. Voir <i>Page 25</i> .
	Débit hydraulique lent.	Filtere hydraulique sale ou bouché. Changez le filtre. Voir <i>Page 46</i> .
		Contamination de l'huile hydraulique. Inspectez l'état de l'huile (saleté, formation de mousse). Remplacez l'huile. Voir <i>Page 45</i> .
	Le galet inférieur est bourré (n'a pas été nettoyé après la dernière utilisation).	Ouvrez le galet inférieur, nettoyez-le et enlevez les débris. Les débris bourrés pourraient geler par temps froid.
La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.	
Vibrations inhabituelles lors du fonctionnement.	Lame du rotor brisée ou manquante.	Remplacez-la.
	Le rotor peut être tordu.	Soyez à l'affût de tout branlement du rotor. Remplacez le rotor.
	Défaillance des roulements du rotor.	Remplacez-la.
	Fixations desserrées.	Serrez-les. Voir les tableaux de couple, <i>Page 57</i> .
Le moteur ne démarre pas.	Boîtier supérieur du rotor ouvert.	Fermez le boîtier supérieur du rotor. Assurez-vous que le câble de verrouillage est connecté.
	Interrupteur de verrouillage défectueux.	Vérifiez l'interrupteur de verrouillage. Remplacez-le.
	Faisceau de câblage de l'interrupteur de verrouillage endommagé.	Inspectez le faisceau de câblage. Réparez ou remplacez-le.
	Problème de moteur.	Reportez-vous au manuel du fabricant du moteur.
	Embrayage grippé.	Remplacez-le.

Problème	Cause	Solution
L'équipement utilise trop de puissance ou cesse de tourner.	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
	L'alimentation est trop volumineuse.	Programmation d'IntelliFEED erronée. Ajustez la programmation. Voir <i>Page 25</i> .
	L'alimentation est trop rapide.	Programmation d'IntelliFEED erronée. Ajustez la programmation. Voir <i>Page 25</i> .
	Le rotor est bloqué.	Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.
	Le matériau vert ne sort pas.	Faites sécher la matière ou alternez les matières sèches et celles humides.
	L'espace entre la lame du rotor et le couteau d'appui est trop grand.	Utilisez la jauge de réglage pour vérifier le dégagement. Voir <i>Page 51</i> .
	Lames émoussées.	Ajustez les lames du rotor et la lame stationnaire. Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les. Voir <i>Page 50</i> .
	Problème de moteur.	Reportez-vous au manuel du fabricant du moteur.
Courroie d'entraînement bruyante, usure prématurée.	Courroies d'entraînement lâches ou usées.	Inspectez les courroies d'entraînement. Ajustez la tension ou changez-les au besoin. Voir <i>Page 49</i> .
	Courroie de remplacement inadéquate.	Inspectez les courroies d'entraînement. Remplacez-les. Voir <i>Page 49</i> .
	Poulies désalignées.	Vérifiez l'alignement puis ajustez-les. Voir <i>Page 48</i> .
	Le rotor est bloqué.	Inspectez et dégagez la trémie de déchetage, le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.
	Tension excessive de la courroie.	Vérifiez puis ajustez la tension de la courroie.
	Poulies usées.	Inspectez les poulies et leur roulement. Remplacez-les au besoin.
	Présence d'huile ou de graisse dans le système d'entraînement.	Déterminez la source de l'huile ou de la graisse, puis rectifiez le problème. Nettoyez les poulies et les courroies. Il est possible que les courroies doivent être remplacées.
	Roulements du rotor.	Vérifiez-les et remplacez-les au besoin.
Copeaux de mauvaise qualité.	Lames émoussées.	Ajustez les lames du rotor et la lame stationnaire. Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les. Voir <i>Page 50</i> .
	Courroies d'entraînement lâches ou usées.	Inspectez les courroies d'entraînement. Ajustez-les ou remplacez-les au besoin. Voir <i>Page 48</i> .
	Matières de mauvaise qualité.	Les matières sont de petite taille ou pourries. Mélangez avec des matières de meilleure qualité.
	Dégagement du couteau erroné.	Vérifiez-le et ajustez-le au besoin. Voir <i>Page 51</i> .

Problème	Cause	Solution
Les rouleaux d'alimentation ne présentent aucune rotation, ou une rotation intermittente seulement	La barre de commande du galet d'alimentation est sur la position Arrêt.	Mettez-la sur la position Marche avant ou Marche arrière.
	La vitesse du moteur n'est pas égale ou supérieure au réglage minimal.	Réglez la commande des gaz pour obtenir une vitesse de rotation maximale. Assurez-vous que le moteur est bien réglé. Vérifiez le paramètre <i>Upper rpm Limit</i> (Limite supérieure en tr/min) d'IntelliFEED . Voir <i>Page 25</i> .
	Programmation d'IntelliFEED erronée.	Vérifiez si les paramètres d'IntelliFEED correspondent aux valeurs établies en usine. Au besoin, réinitialisez-les. Voir <i>Page 25</i> .
	IntelliFEED ne reçoit aucun signal.	Inspectez le capteur du rotor à l'affût de dommages. Remplacez l'unité au besoin.
		Inspectez le support du capteur du rotor ou la plaque indicatrice montée sur poulie à l'affût de dommages ou de désalignement. Effectuez les réparations ou les remplacements nécessaires.
		Vérifiez votre unité IntelliFEED produit un signal de sortie. Remplacez l'unité au besoin.
		Vérifiez le faisceau à l'affût d'une connexion de masse fautive
		Inspectez le faisceau de câblage d'IntelliFEED pour voir s'il y a des dommages. Réparez-le ou remplacez-le s'il est endommagé.
	Défectuosité du bloc hydraulique d'IntelliFEED.	Inspectez l'unité de commande hydraulique pour voir s'il y a des dommages. Vérifiez la fonctionnalité.
	Défectuosité de la barre de commande de l'alimentation.	Vérifiez les interrupteurs de la barre de commande de l'alimentation. Remplacez ou repositionnez le déclencheur de ramassage.
	Débit hydraulique lent.	Le filtre est sale. Changez le filtre.
		Contamination de l'huile hydraulique. Inspectez l'état de l'huile (saleté, formation de mousse). Remplacez l'huile.
	Aucune alimentation électrique.	Vérifiez la batterie et le système de charge du moteur pour tenter de rétablir l'alimentation.
Moteur hydraulique lent.	Vérifiez l'état du circuit hydraulique, de l'huile et du moteur. Remplacez-les au besoin.	
Clé d'entraînement du galet cisailée.	Vérifiez, et remplacez-la au besoin.	
Anomalie de la pompe hydraulique.	Effectuez les réparations ou les remplacements nécessaires.	
Surchauffe de l'huile hydraulique. Pompe hydraulique bruyante.	Le niveau d'huile dans le réservoir est trop bas.	Remplissez le réservoir jusqu'à ce que l'huile soit visible dans l'indicateur de niveau.
	Filtre sale.	Changez le filtre.
	Huile hydraulique contaminée.	Inspectez l'état de l'huile. Vérifiez s'il y a de la saleté ou une formation de mousse. Remplacez l'huile.
	Coinçage des rouleaux d'alimentation.	Inspectez les roulements. Lubrifiez-les ou remplacez-les.
	Conduites aplaties ou pincées.	Inspectez, et réparez ou changez les conduites.
	Pompe usée.	Vérifiez-la et remplacez-la au besoin.
	Fuite des conduites.	Inspectez les conduites et les raccords hydrauliques pour voir s'il y a des fuites. Effectuez les réparations ou les remplacements nécessaires.
	Fuite de la pompe.	Les joints de pompe sont usés. Remplacez-les.
Pompe bruyante au démarrage.	La température de l'huile est trop basse. Laissez la machine se réchauffer avant de la faire fonctionner.	

9. Caractéristiques techniques

Modèle	Déchiqueteuse sur remorque BXTR5224
Moteur	Honda GX690, 22 HP (16,5 kW)
Système d'entraînement	Rotor : Embrayage centrifuge automatique à double courroie protégé par IntelliFEED
Ouverture du boîtier de la déchiqueteuse (hauteur x largeur)	5-1/4 x 9 po (13,3 x 23 cm)
Capacité	Diamètre de 5 po (13 cm) / dalle de 9 po (23 cm)
Ouverture de la trémie de la déchiqueteuse (hauteur x largeur)	24 x 35 po (61 x 89 cm)
Diamètre et poids du rotor de la déchiqueteuse	Diamètre de 25 po (63,5 cm) à 117 lb (53 kg)
Système d'alimentation	IntelliFEED – dispositif électronique de surveillance et commande de l'alimentation avec protection automatique de l'embrayage
Taux max. d'alimentation	85 pi/min
Type de couteaux	Acier d'outillage durci
Nombre de couteaux sur le rotor	2 couteaux complets
Galets	Doubles galets horizontaux avec entraînement hydraulique
Rotation de la goulotte de décharge	270°
Hauteur de la goulotte de décharge	80 po (203 cm)
réservoir hydraulique	5 gallons US (19 L)
Réservoir de carburant	6,5 gallons US (24,6 L)
Système de montage	Rotule de 2 po (50,8 mm) et attelage sur la remorque
Poids à sec	1425 lb (646,4 kg)
Dimensions (longueur x hauteur x largeur)	Ouvert – 126 po x 80 po x 54 po (320 cm x 203 cm x 137 cm) Fermé – 107 po x 80 po x 54 po (272 cm x 203 cm x 137 cm)
Distance du galet d'alimentation entre l'extrémité de la table d'alimentation et le sol	70 po (178 cm) (Remarque : Ne satisfait pas aux normes de WorkSafe BC ou de l'OSHA. Ne doit pas être utilisé au travail.)
Dimensions des pneus	5.30-12 LRB, jante de 12 po
Caractéristiques	IntelliFEED II – Commande électronique de l'alimentation, marche arrière automatique pour récupération rapide, et protection de l'embrayage avec arrêt automatique Indicateur de niveau du fluide hydraulique Indicateur du niveau de carburant ARRÊT—MARCHE AVANT—MARCHE ARRIÈRE—ARRÊT – Barre de commande des galets d'alimentation Compartiment à outils Feux de signalisation à DEL pour remorquage sur les routes Arbre de torsion complètement flexible de 1 800 lb (816 kg) Batterie robuste avec démarrage électrique Table d'alimentation à loquet (position fermée)
Options : Installés en usine ou chez le concessionnaire du marché secondaire.	Accessoire de fourche d'attelage à échelons Accessoire de trousse de plateau de nettoyage

 **REMARQUE :** Les caractéristiques techniques peuvent changer sans préavis.

9.1 Couple appliqué sur les boulons

Vérification du couple appliqué sur les boulons

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis de blocage. Serrez tous les boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez de temps à autre que les boulons sont bien serrés.

IMPORTANT! Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

IMPORTANT! Les valeurs de couple de serrage indiquées dans le tableau s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ou huiler les filets, sauf mention contraire. Lorsque vous utilisez un enduit frein pour filets, augmentez la valeur de couple de 5 %.

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales						
Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880
1 po	225	345	630	850	970	1 320

 **REMARQUE :** les catégories des boulons sont indiquées sur leur tête.



Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques				
Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



9.3 Couple appliqué sur les raccords hydrauliques

Serrage des raccords coniques de tube

1. Vérifiez l'évasement et le logement de l'évasement pour repérer la présence éventuelle de défauts qui peuvent causer une fuite.
2. Alignez le tube sur le raccord avant de serrer.
3. Serrez à fond l'écrou orientable jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
4. Pour éviter de tordre le tube, utilisez deux clés. Placez une des clés sur le bâti du connecteur et serrez l'écrou orientable avec la deuxième clé selon le couple indiqué. Serrez au couple selon les valeurs indiquées.

Si vous n'avez pas de clé dynamométrique, utilisez la méthode FFFT (Plaques avec serrage manuel).

Couple appliqué sur les raccords hydrauliques					
Diamètre extérieur du tube	Taille des écrous hexagonaux à travers les plaques	Couple de serrage		Plaques avec serrage manuel	
		Pouces	N•m	Plaques	Tours
3/16	7/16	6	8	2	1/6
1/4	9/16	11-12	15-17	2	1/6
5/16	5/8	14-16	19-22	2	1/6
3/8	11/16	20-22	27-30	1-1/4	1/6
1/2	7/8	44-48	59-65	1	1/6
5/8	1	50-58	68-79	1	1/6
3/4	1-1/4	79-88	107-119	1	1/8
1	1-5/8	117-125	158-170	1	1/8

Les valeurs indiquées s'appliquent aux raccords non lubrifiés.

9.2 Couple appliqué sur les écrous de roue



ATTENTION!

Des écrous de roue desserrés peuvent se traduire par la rupture de goujons, et la roue risque alors de sortir du moyeu de l'essieu. Gardez les écrous de roue serrés au couple selon les indications.

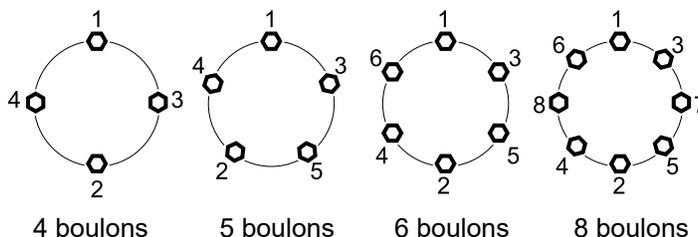
Le maintien d'un couple approprié sur les écrous de roue de l'essieu de votre remorque est une mesure de sécurité extrêmement importante. Utilisez toujours une clé dynamométrique correctement calibrée.

Serrez au couple les écrous de roue avant la première utilisation sur la route et chaque fois qu'une roue a été enlevée. Vérifiez et resserrez au couple au bout des 10 premiers milles (16 km), 25 mi (40 km), et encore après 50 mi (80 km). Vérifiez périodiquement par la suite.

- Serrez d'abord tous les écrous à la main pour ne pas fausser le filetage.
- Serrez les écrous de roue en suivant la séquence de serrage au couple des écrous de roue. Serrez chaque ensemble d'écrous de roue par étapes, comme indiqué.

Couple appliqué sur les écrous de roue				
Dimensions des roues	Unités	1 ^{er} stade	2 ^e stade	3 ^e stade
8 po	lb•pi N•m	12-20 16-26	30-35 39-45,5	45-55 58,5-71,5
12 po	lb•pi N•m	20-25 26-32,5	35-40 45,5-52	50-60 65-78
13 po	lb•pi N•m	20-25 26-32,5	35-40 45,5-52	50-60 65-78
14 po	lb•pi N•m	20-25 26-32,5	50-60 65-78	90-120 117-156
15 po	lb•pi N•m	20-25 26-32,5	50-60 65-78	90-120 117-156
16 po	lb•pi N•m	20-25 26-32,5	50-60 65-78	90-120 117-156

Séquence de serrage au couple des écrous de roue



10. Accessoires

10.1 Trousse d'attelage à échelons

L'attelage à échelons permet d'ajuster la hauteur de l'attelage du véhicule remorqueur.

Le coupleur de 2 po peut être ajusté à trois hauteurs et inclut 2 chaînes de sécurité 1/4 po de 1 m (3 pi) avec agrafes.

- Baissez le coupleur sur la boule d'attelage. Assurez-vous que la pince de la boule se trouve dessous.
- Serrez manuellement le coupleur en poussant dessus et en tournant le volant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Tournez le volant jusqu'à ce que le coupleur soit serré. Assurez-vous que la boule d'attelage est bien installée en poussant sur la déchetuse. Vérifiez de nouveau que le volant est serré.
- À tous les arrêts, vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que l'attelage et la boule d'attelage sont bien fixés à votre véhicule remorqueur et que le coupleur de la remorque est bien connecté à la boule d'attelage.

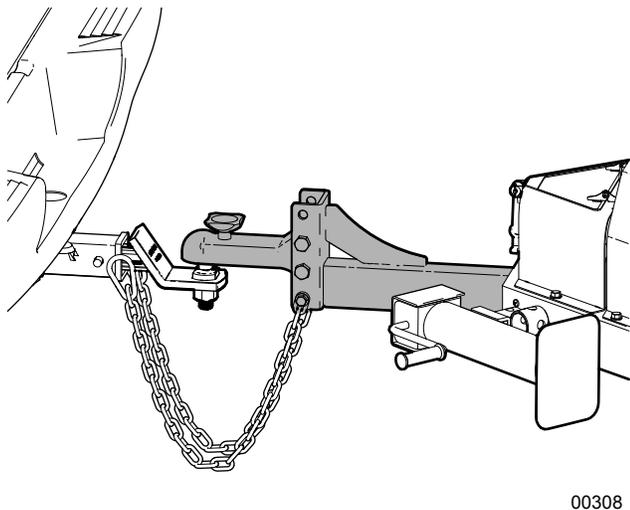


Fig. 64: Option d'attelage à échelons

10.2 Plateau de nettoyage

Le plateau de nettoyage est offert comme accessoire supplémentaire pour la déchetuse. Il capte les débris fins sous les galets d'alimentation et les empêche de retomber sur le sol.

Lorsque le plateau est fermé, les débris sont captés dans le boîtier des galets, ce qui évite d'avoir à nettoyer sous la déchetuse.

Sortez les débris du boîtier des galets en poussant vers l'avant sur la manette du plateau de nettoyage.

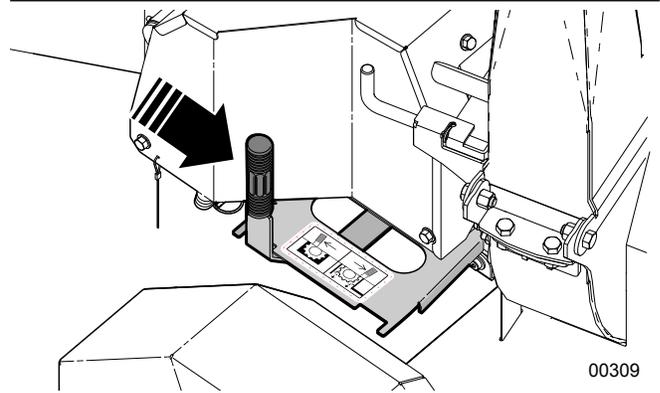


Fig. 65: Manette du plateau de nettoyage

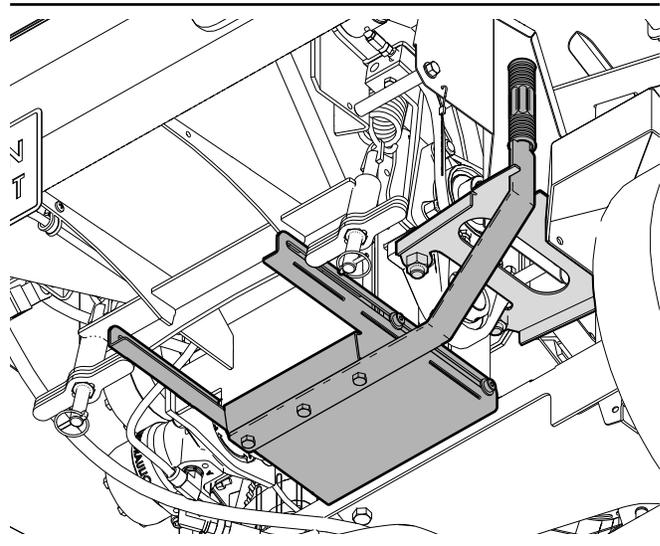


Fig. 66: Vue du plateau de nettoyage à partir du dessous de la déchetuse

11. Index alphabétique

A	
Accessoires.....	60
Plateau de nettoyage.....	60
Trousse d'attelage à échelons.....	60
Ajustement de la tension du galet d'alimentation supérieur.....	50
Alerte de niveau d'huile.....	22
Alignement de la poulie.....	49
Arrêt en cas d'urgence.....	35
Autocollants d'entretien.....	7
AUTO-REV.....	26

B	
Bas.....	26
Bourrage important de la déchiqueteuse.....	38

C	
Calendrier d'entretien.....	41
Capacité du réservoir d'huile hydraulique :.....	45
Caractéristiques techniques.....	57
Couple appliqué sur les raccords hydrauliques.....	59
Carburant moteur.....	41
Casse-brindilles.....	53
Changement des lames du rotor.....	50
Changement du couteau d'appui.....	52
Circuit hydraulique BXTR5224.....	44
Commande des galets d'alimentation.....	23
Commande des gaz.....	21
Commandes.....	21
Commande des galets d'alimentation.....	23
Commandes du moteur.....	21
Commande des gaz.....	21
Interrupteur de démarrage du moteur.....	22
Poignée d'étrangleur.....	21
Déflecteur de la goulotte.....	22
Goulotte de décharge.....	22
Plateau de nettoyage.....	60
Trousse d'attelage à échelons.....	60
Commandes du moteur.....	21
Comment installer les symboles de sécurité.....	19
Composants.....	20
Composants de l'équipement.....	20
Couple appliqué sur les boulons.....	58
Couple appliqué sur les raccords hydrauliques.....	59
Couple d'écrou de roue.....	59

D	
Débouillage.....	37
Déflecteur de la goulotte.....	22
Démarrage secours.....	47
Diagramme du circuit hydraulique.....	44

E	
Écrou de roue.....	59
Entreposage.....	40
Entreposage de la déchiqueteuse.....	40
EPI.....	9
Équipement de protection individuelle (EPI).....	9
E-STOP.....	26
État sécuritaire.....	10, 14
Étiquettes d'avis de sécurité.....	7

Étiquettes d'information.....	7
Étiquettes du produit.....	7
Explications des symboles de sécurité.....	17

F	
Filtre à air du moteur.....	46
Fluides.....	41
Fonctionnement.....	31
Arrêt en cas d'urgence.....	35
Démarrage du moteur.....	35
Liste de vérification avant la mise en marche.....	31
Procédure d'arrêt.....	35
Réglage de l'équipement.....	34
Fonctionnement de la déchiqueteuse.....	36
Bourrage important de la déchiqueteuse.....	38
Débouillage de la déchiqueteuse.....	37
Formation sur la sécurité.....	10
Formulaire d'approbation.....	15

G	
Garantie.....	6
Goulotte de décharge.....	22
Graisser.....	41
Guide de dépannage.....	54

H	
Heavy, medium, light.....	26
Heures de fonctionnement du moteur.....	22
Huile hydraulique.....	41
Huile moteur.....	41

I	
IntelliFEED II.....	25
Écrans d'affichage pour le public.....	26
Écrans de configuration du concessionnaire.....	27
Écrans de statut du système.....	26
Écrans protégés par mot de passe.....	27
Erreurs du système.....	29
Interface utilisateur d'IntelliFEED.....	25
Niveaux d'accessibilité.....	25
Interrupteur de démarrage du moteur.....	22

L	
Liste de vérification avant la mise en marche.....	31
Lubrifiants.....	41

M	
MARCHE ARRIÈRE.....	26
Mot de passe.....	27
Mot de passe par défaut.....	27
Moteur.....	41

N	
Numéro de série.....	5

P	
Plateau de nettoyage.....	60
Poignée d'étrangleur.....	21
Points de graissage.....	42
Position des symboles de sécurité.....	16
Positions d'arrêt de la barre de commande.....	23
Préambule.....	2

Procédure d'arrêt	35
-------------------------	----

R

Rapport d'inspection à la livraison	4
Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement.....	10
Réglage de l'équipement	34
Réglages par défaut d'IntelliFEED	30
Réinitialiser ROTORJAM	38
Réinitialisation d'un bourrage du rotor.....	38
Remplacement de la courroie d'entraînement du rotor	49
Renseignements sur les étiquettes	7
Réparation et entretien.....	41
Ajustement de la tension du galet d'alimentation supérieur.....	50
Alignement de la poulie	49
Casse-brindilles	53
Changement de l'huile hydraulique	45
Nettoyage de la crépine d'aspiration.....	45
Changement des lames du rotor	50
Changement du couteau d'appui.....	52
Changement du filtre à carburant	53
Changement du filtre à huile hydraulique	46
Entretien de la batterie.....	47
Démarrage secours.....	47
Enlèvement de la batterie.....	47
Installation de la batterie	47
Nettoyage de la batterie	47
Remplacement de la courroie d'entraînement de la pompe hydraulique.....	48
Tension de la courroie d'entraînement de la pompe	48
Remplacement de la courroie d'entraînement du rotor	49
Tension de la courroie d'entraînement du rotor.	49
Système électrique	53
Vérification du couteau d'appui.....	51
Dégagement du couteau d'appui	51
Rodage.....	32
Rodage de l'équipement	32
ROTORJAM	26
RPM (TR/MIN)	26

S

Sécurité	8
Choses à faire et à ne pas faire en matière de sécurité	9
Comment installer les symboles de sécurité	19
Équipement de protection individuelle (EPI).....	9
Formation sur la sécurité	10
Mots-indicateurs	8
Préparation	10
Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement	10
Sécurité relative à la batterie	12
Sécurité relative à l'entretien	14
Sécurité relative au fonctionnement	11
Sécurité relative au moteur à essence	13
Sécurité relative au remplissage en carburant	12
Sécurité relative au système hydraulique.....	13
Sécurité relative au transport.....	11
Sécurité relative aux pneus	12
Symbole d'avertissement relatif à la sécurité	8
Sécurité relative au fonctionnement.....	11

Sécurité relative au moteur à essence.....	13
Sécurité relative au remplissage en carburant.....	12
Symbole d'avertissement relatif à la sécurité.....	8
Symboles de sécurité.....	16
Explications des symboles de sécurité	17
Position des symboles de sécurité	16

T

Tension de la courroie d'entraînement de la pompe	48
Tension de la courroie d'entraînement du rotor.....	49
Transport	39
Trousse d'attelage à échelons	60

V

Vérification du couple appliqué sur les boulons	58
Vérification du couteau d'appui	51
Vérification du niveau de carburant.....	32
Vérification du niveau d'huile hydraulique.....	33
Vérification du niveau d'huile moteur	33



A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are slightly indented from the left margin, followed by a continuous series of lines down the page.

WALLENSTEIN